



قائىتا برونى Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 32 BILANGAN 15

RABU 15 APRIL, 1987.

رابعو 15 شعبان 1407

PERCUMA

Dengan kerjasama berterusan antara K'jaan dan Rakyat

Tiga unsur utama dapat dinikmati - titah

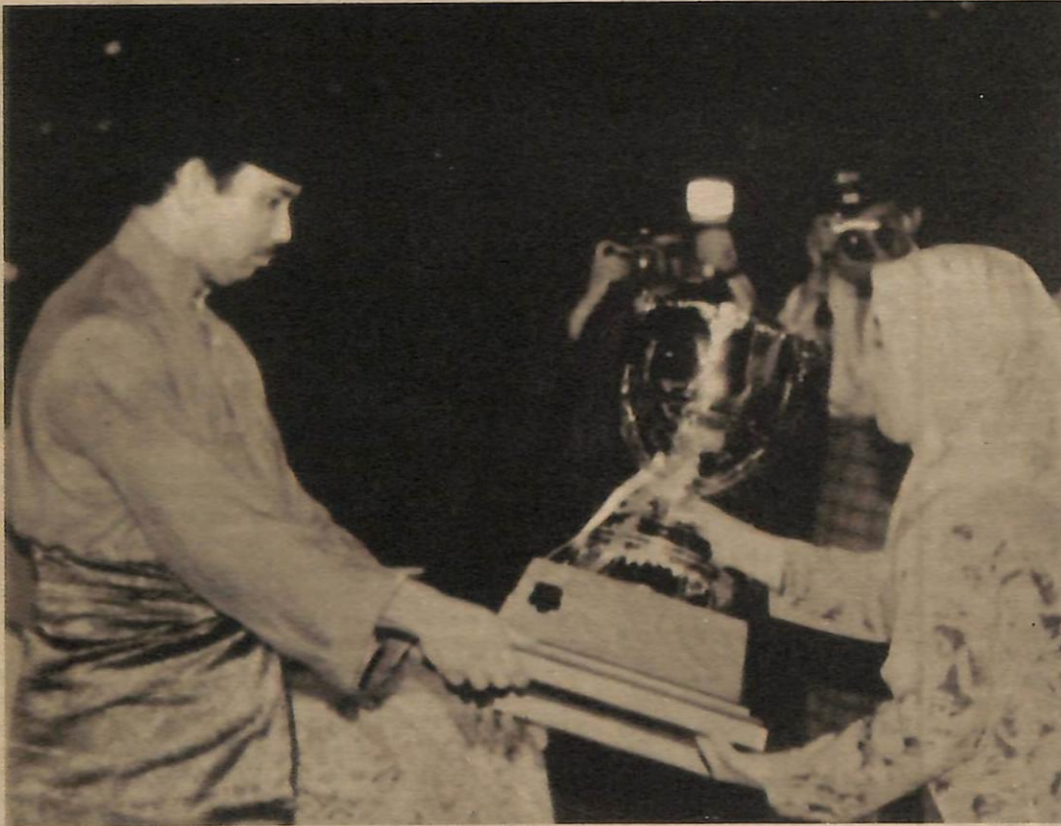
OLEH JAAFAR HJ. IBRAHIM

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah bahawa dengan adanya kerjasama yang berterusan antara Kerajaan dan Rakyat, kita telah dapat menikmati tiga unsur utama.

Unsur-unsur tersebut, titah Baginda ialah kemantapan politik dalam negeri, perkembangan dan kemajuan sosio-ekonomi yang berterusan dan persefahaman di kalangan masyarakat yang mana telah membolehkan kita mengekalkan suasana hidup yang aman, bahagia dan stabil.

"Berkat adanya kerjasama itu, kita telah berjaya menikmati tiga unsur utama yang ingin dicapai oleh setiap negara di dunia ini iaitu, kemantapan politik dalam negeri, perkembangan dan kemajuan sosio-ekonomi yang berterusan dan persefahaman di kalangan masyarakat yang mana telah membolehkan

Lihat muka 28



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengurniakan piala kepada johan qariah, Dayang Jamilah binti Haji Abdi Manaf. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Dadah: Penuntut jalani ujian routine

PETIKAN TITAH

“Segala perbuatan dan tingkah laku pegawai-pegawai hendaklah diamat-amati dan pegawai-pegawai hendaklah bersungguh-sungguh bukan sahaja dalam menjalankan tugas-tugas di pejabat tetapi juga dalam pergaulan dengan rakyat dan orang ramai.”

Diititahkan sempena Istiadat Mengadap dan Menyembahkan Kesyukuran di Dewan Kemasyarakatan, Pekan Bangar, Temburong pada 20 Ogos, 1981.

BERAKAS. — Kerajaan telah mengambil langkah-langkah yang positif terhadap bahaya dadah dengan menjalankan ujian routine anti-dadah terutamanya terhadap penuntut-penuntut di sekolah-sekolah di seluruh negara.

Ujian ini juga akan dilaratkan kepada penuntut-penuntut yang akan belajar keluar negeri atas biasiswa Kerajaan.

Oleh Zubaidah HS

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohd. Taib, Menteri Pelajaran menjelaskan demikian ketika berucap merasmikan pelancaran Kempen Kebangsaan Anti-Dadah yang berlangsung di Stadium Negara Hassanal Bolkiah di sini pada 11 April lepas.

Lihat muka 9

Mushaf Al-Quran tulisan tangan akan diterbitkan

OLEH TIMBANG BAKAR

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kerajaan menerusi Kementerian Hal Ehwal Ugama akan menerbitkan Mushaf Al-Quran tulisan tangan khas bagi kegunaan sekolah-sekolah dan umat Islam di negara ini dalam usaha meluaskan lagi kesedaran kita dalam perkembangan agama Islam.

Perkara ini terkandung dalam titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika bertitah di Majlis Pertandingan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan yang telah dilangsungkan di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin pada 7 April lepas.

Baginda bertitah, penerbitan ini tidak sahaja merupakan suatu usaha yang dapat dibanggakan dan boleh menjadi ristaan zaman-berzaman tetapi ianya akan dapat menghilangkan keraguan dan kebimbangan di kalangan umat Islam di negara ini terhadap adanya Mushaf Al-Quran yang mengandungi kesilapan yang diterbitkan di luar negeri.

Lihat muka 28

MANISNYA IMAN

“SETIAP manusia itu adalah mempunyai banyak kesalahan dan sebaik-baik orang yang bersalah itu ialah orang banyak bertaubat.” — Hadis riwayat Turmuzi daripada Anas.

Gejala Dadah Adalah Perosak Masyarakat



Pelita Brunei
KEPERCAYAAN PADA TAP TAP HARI KAH

15 APRIL, 1987

*Dengan nama Allah yang
 pemurah dan maha penyayang*

KERJASAMA YANG BERTERUSAN TAMBAH MEMANTAPKAN SOSIO POLITIK DAN EKONOMI NEGARA KITA

SIKAP kerjasama yang berterusan antara Kerajaan dengan rakyat dan penduduk negara kita telah mewujudkan suasana yang harmoni di samping membolehkan kita menikmati pembangunan. Berkat kerjasama itu juga kita telah berjaya menikmati tiga unsur utama yang diinginkan oleh setiap negara di dunia ini dalam usaha mengekalkan dan meningkatkan kebajikan rakyat dan penduduknya.

Unsur utama bagi mana-mana pun negara yang mahu maju serta dihormati ialah adanya kemantapan politik dalam negeri. Dalam hubungan ini, kemantapan politik yang sedia ada dan terpelihara di negara kita selentunya berpunca dari kesedaran yang murni lagi mulia di kalangan kita semua untuk selamanya taat kepada Raja, agama, tanahair, beradat dan beradap.

Unsur kedua ialah perkembangan dan kemajuan sosio ekonomi yang berterusan. Kemajuan sosio ekonomi cuma dapat berkembang jika politik negara mantap. Kedua-dua unsur ini saling berkait mengait bagi membolehkan kita menikmati kepesatan pembangunan baik dari segi mental mahupun fizikal. Pembangunan fizikal, misalnya memberikan kemudahan-kemudahan asas kepada rakyat dan penduduk adalah semata-mata dihasratkan bagi keselesaan dan kesempurnaan hidup berbangsa dan bernegara. Bangsa yang digalati dan berhemah tinggi adalah bangsa yang sama-sama bertanggungjawab dalam mengekalkan, menjamin serta memelihara aspek pembangunan itu dimanfaatkannya sebaik-baiknya.

Unsur ketiga ialah adanya persefahaman di kalangan kita semua. Persefahaman serta sikap saling bertolak ansur hidup berbangsa dan bernegara telah membolehkan kita semua hidup dalam rukun damai, bahagia dan saling hormat-menghormati. Ciri-ciri susila yang terpuji ini sepatutnya kita tanai dengan perkiraan ia dapat menyumbangkan suatu yang berharga dalam mengisi erti kedaulatan serta kemerdekaan. Negara kita yang aman, bahagia ini adalah didukung oleh rasa persefahaman dan sikap bertolak ansur yang sentiasa ada di kalangan rakyat dan penduduk.

Lagi pun, peningkatan kerjasama yang berterusan serta kesediaan kita dalam memelihara persefahaman itu adalah selaras dengan ajaran agama Islam yang menggalakkan kita memelihara dan mengekalkan perpaduan dan mencegah perpecahan.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah baru-baru ini bahawa dengan kedudukan sosio ekonomi dan politik negara kita yang mantap telah dapat pula mengizinkan kita melaksanakan kegiatan-kegiatan keagamaan dan mengamalkan suruhan agama dengan lebih baik dan teratur. Di samping itu Kerajaan telah dapat mengunggulkan rancangan kemajuan di bidang keagamaan termasuklah pembinaan masjid-masjid yang baik dan selesa.

Sungguhpun demikian umat Islam di negara ini, titah Baginda, hendaklah pula sentiasa berwaspada dan berjaga-jaga terhadap sebarang kegiatan yang dijalankan oleh orang-orang yang tidak diingini yang cuba menggugat keamanan dan keharmonian yang sedia kita nikmati ini.

Kita semua hendaklah berhati-hati dan meningkatkan kewaspadaan terhadap kegiatan-kegiatan penyebaran ajaran atau fahaman yang bertentangan dengan ajaran agama Islam. Kepekaan kita terhadap hal seperti ini sungguh wajar bagi mengelakkan perpecahan. Sebagai bangsa yang mencintai keamanan dan ketenteraman, kita selentunya tidak mahu berpecah-belah apatah lagi dipecah-belahkan oleh orang-orang yang tidak diingini. Perpecahan apapun bentuknya turut menjaskan-kebakikan dan kemantapan hidup berbangsa dan bernegara. Lagipun, perpecahan yang sedang melanda beberapa buah negara Islam di dunia adalah contoh yang memberi iktibar kepada kita semua betapa perpecahan itu telah menggugat dan mengancam keamanan dan ketenteraman yang kesannya yang paling ketara ialah sebarang pembangunan tidak dapat dilaksanakan.

Kita berkeyakinan, rakyat dan penduduk negara akan sentiasa melitigandakan usaha-usaha murni dalam mengekalkan, menjamin dan memelihara kemantapan sosio politik dan ekonomi negara yang telah membukitkan dapat memberi khidmat pembangunan yang penuh berkebakikan di samping keharmonian hidup kita dalam berbangsa dan bernegara.

Bismillahir Rahmanir
 Rahim

Assalamualaikum
 Warahmatullahi
 Wabarakatuh

ALHAMDULILLAH, segala puji-pujian bagi Allah Subhanahu Wata'ala, selawat serta salam ke atas junjungan kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, kaum kerabat Baginda, sahabat-sahabat dan para pengikut Baginda yang setia lagi jujur hingga ke akhir zaman.

Sekali lagi kita dapat berkumpul beramai-ramai di majlis yang berkat ini, untuk sama-sama menyaksikan dan mendengar bacaan ayat-ayat suci Al-Quran dari para qari dan qariah yang telah terpilih memasuki Pertandingan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan pada malam ini. Beta berharap semoga usaha-usaha ke arah meningkatkan lagi mutu pembacaan Al-Quran akan sentiasa diteruskan dari semasa ke semasa.

Kita harus bersyukur kepada Allah, kerana selama ini kita telah dapat mengekalkan kerjasama yang erat antara Kerajaan Beta dengan segenap lapisan rakyat dan penduduk di negara ini. Berkat adanya kerjasama itu, kita telah berjaya menikmati tiga unsur utama yang ingin dicapai oleh setiap negara di dunia ini, iaitu, kemantapan politik dalam negeri; perkembangan dan kemajuan sosio-ekonomi yang berterusan; dan persefahaman di kalangan masyarakat, yang mana telah membolehkan kita mengekalkan suasana hidup yang aman bahagia dan stabil. Perkara ini adalah selaras dengan ajaran agama Islam yang menyeru kepada perpaduan dan mencegah kepada perpecahan.

Dengan kedudukan sosio-ekonomi dan politik negara kita yang mantap ini, telah dapat pula mengizinkan umat Islam di negara ini melaksanakan kegiatan-kegiatan keagamaan dan mengamalkan suruhan agama Islam dengan lebih baik dan teratur. Demikian juga Kerajaan Beta telah dapat pula mengunggulkan rancangan-rancangan kemajuan dalam bidang keagamaan termasuklah pada membina masjid-masjid yang lebih baik dan selesa bagi tujuan beramal ibadah. Sungguhpun demikian, umat Islam di negara ini hendaklah pula sentiasa berwaspada dan berjaga-jaga terhadap sebarang kegiatan yang dijalankan oleh orang-orang yang tidak diingini, yang cuba untuk menggugat ketenteraman, keamanan dan keharmonian beragama yang sedang kita nikmati pada masa ini. Kita hendaklah berhati-hati terhadap



TITAH penuh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Majlis Musabiqah Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan yang berlangsung di Taman Sir Muda Omar Ali Saifuddin pada hari Selasa 7 April 1987.

**Dengan keadaan negara yang
 aman dan tenteram**

Rancangan- rancangan bermanfaat di bidang kemajuan terlaksana

kegiatan untuk menyebarkan ajaran-ajaran atau fahaman-fahaman yang bertentangan dengan ajaran-ajaran agama Islam. Jika keadaan ini tidak diawasi, maka ia boleh menimbulkan perpecahan di kalangan rakyat dan penduduk di negara ini pada amannya, dan umat Islam khususnya. Oleh itu, adalah menjadi tanggungjawab setiap umat Islam di negara ini untuk bekerjasama dengan Kerajaan Beta untuk lebih berjaga-jaga bagi membendung kegiatan-kegiatan yang Beta nyatakan itu, kerana hanya dalam keadaan suasana negara yang aman dan tenteram, kita akan dapat melaksanakan rancangan-rancangan yang bermanfaat di bidang kemajuan. Kita seharusnya mengambil contoh teladan dari keadaan yang berlaku di negara-negara Islam yang menghadapi beberapa masalah yang menggugat keamanan dan ketenteraman mereka, yang sebahagiannya telah juga menjejaskan perkembangan negara-negara berkenaan.

Dalam meneruskan usaha-usaha bagi meluaskan lagi kesedaran kita dalam perkembangan agama Islam di negara ini, maka Kerajaan Beta menerusi Kementerian

Hal Ehwal Agama, akan menerbitkan Mushaf Al-Quran tulisan tangan khas bagi kegunaan sekolah-sekolah dan umat Islam di negara ini. Penerbitan ini tidak sahaja merupakan suatu usaha yang dapat dibanggakan dan boleh menjadi risaunya zaman-berzaman, tetapi ianya akan dapat menghilangkan keraguan dan kebimbangan di kalangan umat Islam di negara ini terhadap adanya Mushaf Al-Quran yang mengandungi kesilapan yang diterbitkan di luar negeri.

Mengenai dengan tema pertandingan pada tahun ini, Beta ingin menegaskan sekali lagi apa yang Beta telah nyatakan semasa sambutan Hari Kebangsaan baru-baru ini, bahawa di dalam proses membangun negara dan memastikan 'continuity' kemerdekaan dan kedaulatan bangsa, agama dan negara ianya adalah juga bergantung kepada tenaga mental serta fizikal dan kesedaran belia-belia dalam memikul tanggungjawab mereka. Berkaitan dengan ini, salah satu usaha ke arah mencapai tujuan itu ialah bagi kita memperingkatkan kefahaman dan kesedaran terhadap ajaran-ajaran agama Islam di

kalangan belia-belia melalui ajaran-ajaran tersebut dijadikan benteng dalam mereka menghadapi pengaruh-pengaruh dan yang tidak diingini yang pengaruh dadah dan kurang bertanggungjawab terhadap beberapa kehidupan.

Dengan fahaman kesedaran serta keyakinan terhadap ajaran agama Islam, kita dapat membentuk masyarakat dan generasi sihat dari segi fizikal, mental dan spiritual yang akan bertahan untuk memelihara serta meneruskan pembangunan dan kemajuan yang telah kita capai ini, termasuklah mempertahankan kedaulatan dan kemerdekaan Brunei Darussalam.

Akhirnya, Beta mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada semua Ahli Jawatankuasa Pertandingan bagi Peringkat Duli dan Negara, di atas mereka melaksanakan pertandingan ini. Semoga yang tersebut akan diterima sebagai amal kebajikan. Sekian, Wabillahir Ta' Wal-Hidayah, Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan mengurniakan Pingat-Pingat Kehormatan Negara Brunei Darussalam kepada 215 orang.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah telah berkenan berangkat menyempurnakan istiadat berkenaan bagi pihak Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah berlangsung di Dewan Persantapan Lapau di sini pada 8 April lepas.

Dari jumlah 215 orang itu, seramai 43 orang dikurniakan Pingat Indah Kerja Baik (PIKB) dan 172 orang dikurniakan Pingat Kerja Lama (PKL).

Sementara itu, seramai 206 orang lagi pegawai dan kakitangan Kerajaan dikurniakan Pingat Kerja Lama (PKL) di istiadat yang berlangsung pada hari Sabtu, 11 April lepas di Dewan Persantapan Lapau di sini.

Antara yang dikurniakan pingat tersebut termasuklah Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Haji Awang Abd. Aziz, Menteri Perhubungan dan Yang Mulia Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Zakaria bin Dato Mahawangsa Haji Sulaiman, Timbalan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri.

Istiadat pagi itu berakhir dengan bacaan doa selamat oleh Kadi Besar, Yang Dimuliakan Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Abd. Hamid bin Bakar.

Berikut ialah senarai penuh penerima pingat-pingat kehormatan Negara Brunei Darussalam.

PINGAT INDAH KERJA BAIK — (PIKB)

Awg. Haji Azri bin Ali Hassan, Awg. Haji Othman bin Simpol, Awg. Sharin bin Haji Alim, Awg. Haji Baha bin Haji Kamis, Awg. Haji Zainal Abidin bin Md. Tahir. Awg. Haji Abd. Rahman bin Haji Naim, Awg. Mohammad bin Haji Halim, Awg. Haji Nayan bin Apong, Awg. Md. Jair bin Bendahari Haji Abd. Ghafar, Awg. Mohd. Salleh bin Uga, Awg. Md. Delli bin Perak, Awg. Haji Abd. Ghafar bin P.M. Haji Naim.

Awg. Abd. Hamid bin PRSDR Haji Mohd. Salleh, Awg. Mohd. Shariff bin Haji Naweh, Awg. Mohamed bin Haji Metussin, Awg. Suhaili bin Haji Omar, Datin Thu Ha Rosanah Johar, Awg. Buntar bin Haji Serudin, Pg. Haji Othman bin Pg. Metassan, Awg. Diwa bin Rabaha, Awg. Haji Mokti bin Salleh, Awg. Haji Mohammad bin Abu Bakar, Awg. Haji Masri bin Haji Arshad, Awg. Pang Boon Ting, Awg. Tan San Liong.

WO I Haji Suhailee bin Agni Abd. Hamid, WO II Haji bin Haji Suldi, Sgt. Jahli bin Ahad, Sgt. Dandan bin Jaruntang @ Abdul Karim bin Abdullah, Sgt. Hamdani bin Jaafar, Emran bin Haji Abdul Halim, Staf Sarjan Yahau bin Yakun, Sgt. Gais bin Md. Yusof, Awg. Haji Ishak bin Haji Md. Rais.

Awang Besar bin Jumat, Awang Haji Mohd. Yassin bin Abdul Razak, Pengiran Metahir bin Pengiran Sambas, Awang Haji Kifli bin Said, WO I Pengiran Sulaiman bin Pengiran Duraman, Awang Besar bin Latif, Awang Zaini bin Haji Mohd. Yassin, Awang Mansur bin Timin, Awang Haji Kadir bin Abdul Rahman.

PINGAT KERJA LAMA — (PKL) AWAM

Awang Othman bin Awang Damit, Awang Abd. Hamid bin Ismail, Awang Abd. Aziz bin Mohammad, TYT Pengiran Haji Idris ibni Pengiran Temenggong Sahibul Bahar Pengiran Haji Muhammad, Awang Haji Mohd. Salleh bin Metassan, Awang Haji Abang bin Haji Rani, Awang Haji Idris bin Labuan @ Mahari, Awang Haji Sawas bin Haji Jebat, Pengiran Haji Jamaluddin bin Pengiran Bahar, Awang Mohd. Salleh bin Abu Bakar.

Awang Haji Ahmad bin Haji Abu Bakar, Awang Haji Abdullah bin Mohd. Daud, Awang Haji Md. Ali bin Haji Md. Yusof, Awang Damit bin Haji Sulaiman, Awang Haji Abd. Hamid bin Haji Tamat @ Haji Damit bin Haji Tamat, Awang Abd. Kadir bin Pehin Datu Pekerma Dewa Haji Abd. Rahim, Awang Haji Abd. Aziz bin Haji Mahmud, Awang Haji Mohiddin bin Tabib, Awang Zaini bin Simpol, Awang Haji Ahmad bin Hussain, Awang Haji Tamin bin Haji Tahmit.

Awang Haji Metali bin Haji Sudin, Awang Haji Abdullah bin Haji Basir, Dayang Rokiah binti Haji Abd. Manaf, Pg. Ibrahim bin Pg. Maharaja Anakda Pg. Haji Ahmad, Pg. Sabudin bin Pg. Sapiudin, Awang Haji Abd. Rahman bin Haji Piah, Awang Sulaiman bin Rais, Awang Mohammad bin Abdul Hamid, Pengiran Zainal bin Pengiran Mat Yassin, Pg. Salleh binti Pg. Abd. Rahman, Dayang Fatimah binti Haji Taha.

Dayang Maznah binti Abang Taha, Dayang Hajjah Fatimah binti Haji Tuah, Dayang Jariah binti Radin, Dayang Hajjah Tiapnah binti Haji Metussin, Dayang Aisah binti Haji Kassim, Dayang Maimunah binti Abd. Ghafar, Datin Hajjah Hindut binti Latam, Dayang Fatimah binti Ibrahim, Dayang Mariah binti Ibrahim.

Dayang Narfishah binti Jirim, Dayang Taibah binti Kudi, Awang Ismail bin Zainal, Awang Abd. Majid bin Kanak, Awang Shabbudin bin Abdul Rashid, Dayang Young Yu Yun, Awang Abdullah bin Haji Laman, Pg. Hashim bin PMSLDRSI Pg. Haji Damit, Awang Ahmad bin Haji Munchong, Awang Teo Hoe Siang, Awang Haji Wahabi bin Haji Metussin, Pengiran Sablon bin Pengiran Besar.

Awang Timbang bin Tamit, Awang Haji Mohd. Salleh bin Jaya, Awang Md. Hassan bin Ali Akbar, Awang Ali bin Metussin, Awang Hitam bin Sidek, Awang bin Mohammad, Awang Mohammad bin Yahya, Awang Muhammad bin Arjoh, Awang Besar bin Mahali, Awang Haji Mashod bin Haji Abd. Rahman, Awang Haji Abd. Hamid bin Saidin, Awang Asli bin Ahmad, Awang Tabib bin Gumbang,

Istiadat Mengurniakan Pingat



Awang Md. Tahir bin Lampong.

Awg. Hidup bin Kadir, Awg. Hj. Masri bin Hj. Kassim, Awg. Hj. Ibrahim bin Ghani, Awg. Abd. Rahman bin Hj. Md. Noor, Awg. Haji Tuah bin Tijah, Awg. Mahari bin Seruji, Awg. Abu Bakar bin Hj. Sulaiman, Awg. Zakaria bin Hj. Metussin, Pg. Mahmud @ Pg. Said bin Pg. Anak Yusof.

Pg. Hj. Kamaludin bin PKN Pg. Anak Haji Wahab, Awg. Magon bin Hj. Hassan, Awg. Abd. Rahman bin Rakit, Awg. Haji Saat bin Hj. Arsad, Awg. Ahmad bin Hj. Metassim, Awg. Hj. Takong bin Salleh, Awg. Ibrahim bin Besar, Pg. Jaya bin Pg. Rendah, Awg. Hj. Mohammad bin Sidek, Awg. Suhaili bin Hj. Metussin.

Awg. Md. Noor bin Hj. Yaakub, Awg. Abdullah bin Hj. Munaf, Awg. Haji Jaafar bin Hj. Md. Noor, Awg. Hj. Md. Salleh bin Alihassan, Awg. Metussin bin Timbang, Awg. Emran bin Abd. Rahman, Pg. Hj. Zainal bin Pg. Metassan, Awg. Hj. Kula bin Abd. Rahman, Awg. Rania bin Jamah, Awg. Hj. Jais bin Salleh.

Awg. Hj. Mohd. Zain bin Hj. Idris, Awg. Md. Hussin bin Md. Salleh, Awg. Hj. Tarif bin Hj. Yusof @ Tarip, Awg. Md. Yusof bin Hj. Tengah, Awg. Apong bin Abd. Rahman, Awg. Hj. Mohd. Yusoff bin Hj. Mastan, Awg. Mohd. Zainin bin Abu Bakar, Dato Derma Wijaya Hj. Tamit bin Aspar, Pg. Hj. Buntar bin Pg. Sulaiman, Awg. Abd. Malik bin Abd. Latif.

Awg. Bupor bin Bundan, Datu Kurnia Diraja Awg. Gadong bin Orang Kaya Bandar Among, Awg. Yong Kim Yam bin Akip, Awg. Abd. Hj. Latif bin Penyurat Pali, Awg. Hj. Moktar bin Siling, Awg. Hassan bin Louis, Awg. Mohd. Sidek bin Hj. Abd. Hamid, Pengiran Hj. Damit bin Pg. Chuchu, Awang Hj. Hidup bin Hj. Yaakub, Awang bin Hj. Hitam.

Pg. Ismail bin Pg. Hj. Salim, Awg. Hj. Mohd. Zamzam bin Awg. Salim, Pg. Metassan bin Pg. Md. Yusof, @ Pg. Hassan, Awg. Paun bin Ayun, Pg. Mohammed bin Pg. Sabtu, Awg. Taib bin Hj. Maidin, Awg. Hj. Noroni bin Hj. Abu Bakar, Awg. Mustapha bin Abdal Kadir, Awg. Lunchai bin Uking, Awg. Abd. Wahab bin Hj. Md. Said.

Awg. Hj. Misli bin Hj. Metussin, Pg. Hj. Ismail bin Pg. Ahmad, Awg. Tajuddin

bin Tamin, Pg. Haji Omar bin Pg. Rendah, Awg. Abd. Jalil bin Md. Daud, Pg. Hj. Zubaidah binti Pg. Hj. Metassan, Awg. Hj. Abdul Rahman bin Hj. Abdul Latif, Awg. Mohd. Raikhan bin Mohammad, Awg. Yuntong bin Yakon.

Awg. Ibrahim bin Hj. Jalil, Pg. Hj. Othman bin Pg. Ismail, Awg. Hj. Ramlee bin Hj. Mohd. Said, Dy. Hj. Siti binti Hj. Mohd. Yusof Khan, Awg. Maiadi bin Hj. Sulaiman @ Maidi, Awg. Abd. Rahman bin Hj. M. Salim, Awg. Hj. Anuar bin Hj. Abd. Hamid, Pg. Shahbudin bin Pg. Ahmad, Awg. See Chee Kiat, Pengiran Hj. Ahmad bin Pg. Hj. Mat Salleh, Dayang Ayahani binti Hj. Suhaili, Dy. Hj. Siti Hajir binti Hj. Abd. Latif, Awg. Idris bin Hj. Abd. Rahman, Awg. Kassim bin Hj. Ajak.

Awg. Hj. Abd. Hamid bin Radin, Awg. Leong Kim Yui, Awg. Hj. Shamsuddin bin Idris, Haji Awg. Mohd. Hassan bin Haji Timbang, Awg. Hj. Mustafa bin Hj. Ahad, Awg. Hj. Muslim bin Hj. Burut, Awg. Hj. Abu Bakar bin Hj. Abd. Latif, Dy. Saudah binti Hj. Suhaili, Pg. Hj. Muhammad bin Pg. Duraman, Awg. Abd. Ghani bin Muhammad, Pg. Hj. Md. Yassin bin Pg. Hj. Othman.

Awg. Hj. Junaidi bin Orang Kaya Setia Negara Hj. Mohd. Safar, Awg. Lim Tiong Sin, Awg. Busu bin Ahmad, Awg. Abdul Hamid bin Tunggal, Awg. Ibrahim bin Mat, Awg. Hj. Zaine bin Mohd. Daud, Awg. Hj. Mohd. Salleh bin Hj. Ibrahim, Awg. Yaakub bin Hj. Mohd. Yassin.

Pingat Kerja Lama — (PKL) Awam

Pg. Rosnah binti Pg. Bakar, Pg. Hj. Mohammad bin Pg. Hj. Chuchu, Awg. Hj.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah mengurniakan pingat PKL kepada Awang Haji Abd. Latif bin Penyurat Pali. — Gambar oleh Harun Rashid.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah mengurniakan Pingat Kerja Lama kepada Pengiran Haji Othman bin Pengiran Chuchu dan kepada Pengiran Piut bin Pengiran Damit. — Gambar oleh Pg. Hj. Yaakub dan Pg. Abu Bakar PHO.

Mustapha bin Hj. Metussin, Dy. Hj. Fatimah bin Hj. Murni, Dy. Hj. Noriah binti Hj. Ibrahim, Awg. Kifli bin Mohd. Salleh, Awg. Hj. Mohd. Noor bin Duah, Datin Hj. Noraini binti Hj. Mohd. Hussain, Lim Thian Seng, Pg. Hj. Ismail bin Pg. Hj. Tengah, Louis Lim Kim Huat, Pg. Mohd. Jaafar bin D.P. Bendahara Pg. Anak Mohd. Yassin, Abd. Kahar bin Hj. Tamit.

Awg. Hj. Zunaiddi bin Hamdan, Awg. Hj. Ibrahim bin Mentiri @ Damit, Awg. Kamaluddin bin Hj. Md. Noor, Awg. Hamdan bin Bungsu, Awg. Hj. Abu Bakar bin Taha, Awg. Hasni bin Abdul Hamid, Awg. Lakim bin Jaafar, Awang Md. Tuah bin Hj. Sundit, Awg. Ahmad bin Hj. Mohammad, Awg. Othman bin Tuah, Awg. Yahya bin Metussin, Pg. Haji Rosli bin Pg. Hj. Hashim, Awg. Jimmy Voon Kee Soon, Awg. Hj. Ariffin bin Alias.

Awg. Abdul Halim bin Hj. Lamat, Awg. Sirun bin Sikut, Awg. Adnan bin Pawi, Awg. Zamhari bin Ali Hassan, Awg. Idris bin Hj. Abdullah, Awg. Andrew bin Narak, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz bin Pehin Udana Khatib Dato Seri Paduka Haji Awang Umar, Awg. Hj. Domeng bin Hj. Abd. Wahab, Awg. Md. Daud bin Hj. Ismail, Awg. Hj. Mohammad bin Abu Bakar.

Awg. Othman bin Maaruf, Dy. Hj. Hafsa binti Hj. Mohiddin, Dk. Fatimah binti Pg. Hj. Salim, Pg. Othman bin Pg. Damit, Awg. Haji

Mokhtar bin Hj. Mohd. Yassin, Awg. Hj. Mahmud bin Md. Husain, Pg. Seri Alam PJP Pg. Ahmad, Awg. Hassan bin Hj. Yahya, Awg. Hj. Abdul Rahman bin Hj. Abd. Rahim, Pg. Metassan bin Pg. Ahmad, Awg. Hj. Timbang bin Hj. Karim, Pg. Hj. Hashim bin PKI Pg. Anak Tajuddin.

Awg. Md. Yassin bin Hj. Hassan, Dy. Halimah binti Abdullah, Dy. Hj. Besar binti Sulaiman, Pg. Chuchu bin Pg. Hj. Wahab, Dy. Hj. Minah binti Jaludin, Awg. Ahmad bin Hj. Momin, Mrs. Susan Lee, Awg. Masri bin Muhijuddin, Dy. Fatimah binti Hj. Maidin, Dy. Yong Yok Chong.

Dy. Yong Hee Fong, Dy. Chon Jin Phin, Dy. Liew Yun Lian, Awg. Diri bin Ajang, Awg. Ilmi bin Hj. Abd. Ghafar, Awg. Shaaban bin Abdul Hamid, Awg. Hj. Mohd. Jais bin Mohd. Salleh, Pg. Hj. Zainal bin Pg. Hj. Bustaman, Awg. Mohammed Yusof bin Hj. Yahya, Awg. Abdul Hamid bin Johari.

Awg. Hj. Md. Jamuddin bin Sahat, Awg. Hj. Tudin bin Ahad, Awg. Hj. Mohd. Yusoff bin Mohd. Salleh, Awg. Durahim bin Hassan, Awg. Hj. Kassim bin Hj. Adis, Awg. Jacob Chin Yin Wah, Awg. Syed bin Yusof, Awg. Md. Saini bin Hj. Yaakub, Awg. Zakaria bin Hj. Sulaiman, Dy. Hj. Salamah binti Hj. Md. Jaafar, Awg. Abdul Halim bin Kuncol.

Awg. Hamid bin Jumat, Awg. Hj. Ali bin Umar, Awg. Hj. Sulaiman bin Puteh, Pg. Minuddin bin Pg. Md. Salleh, Awg. Hj. Ismail bin Abdul Rashid, Awg. Abdul Hadi bin Yaakub, Awg. A. Md. Daud bin Awg. Hj. Ibrahim, Pg. Piut bin Pg. Damit, Awg. Md. Wali bin Hassan, Awg. Ismail bin Haji Ahmad, Awg. Haji Yahya bin Daud, Awg. Johnny Yeo.

Pg. Japar @ Pg. Jaafar bin Pg. Hashim, Awg. Nazat bin Anai, Awg. Moksin bin Chuchu, Awg. Ismail bin Taripin @ Teripin, Pg. Haji Othman bin Pg. Hj. Omar, Awg. Damit bin Syed, Awg. Sani bin Awg. Hj. Omar, Awg. Haji Abd. Razak bin Awg. Damit, Awg. Hj. Nadi bin Sulaiman, Pg. Haji Othman bin Pg. Chuchu, Awg. Mokti bin Pulut, Awg. Abdul Hamid bin Ismail.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS..... Siri ke-376

NYANYIAN

BERKATA Al-Imam Ibnu Hajar lagi: Al-Imam Ar-Raafi'ei dan An-Nawawi yang digelar kedua-duanya Syaikhhaan (kerana keduanya telah menyusun dan mengatur kitab Fiqh Syaafi'iyah dengan teratur dan sebelum keduanya kitab-kitab Fiqh yang dikarangkan ulama tiada teratur sekalipun luas dan betul bahas dan ulasan mereka) keduanya berkata pada suatu tempat dari kitab keduanya bahawa nyanyian itu adalah haram.

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar: Sayugia diertikan bahawa nyanyian yang haram itu jika ada padanya nyanyian memuji arak atau nyanyian asmara dengan budak muda atau perempuan asing dan lain-lain seumpamanya yang membawa membuat dosa dan derhaka kepada Allah Taala.

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar: Berkata Al-Imam Al-Azza'ei: Adapun perkara yang biasa dinyanyikan ketika menyudahkan sesuatu kerja dan mengangkat sesuatu yang berat seperti nyanyi (Hudaa') orang-orang Arab pedalaman pada mengembara unta-unta mereka dan menyanyi perempuan pada mentenankan anak-anak mereka, maka tiada salah syak pada boleh dan jawaznya, bahkan sunat (nadbun) apabila mendatangkan cergas pada berjalan dan mendatangkan gembira dan gembira pada berbuat kebajikan seperti nyanyian (hudaa') ketika mengerjakan haji dan ketika berperang, dan nyanyian seperti itulah yang ditanggungkan atau dinisbahkan yang terbit daripada setengah-setengah sahabat. Tamat kata Al-Imam Al-Azza'ei (tiada rentak dan sebagainya dari nyanyian zaman yang akhir-akhir dan sekarang).

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar: Perkara yang haram juga ialah mendengar nyanyian daripada budak muda atau perempuan asing bila menghela pada fitnah dan kerosakan. Tamat kata Al-Imam Ibnu Hajar.

Berkata Al-Imam An-Nawawi dalam Kitab Al-Minhaj: Haram menggunakan alat-alat nyanyian kerana ia syiar dan simbol ahli minum arak dan haram sehajaja mendengar bunyi alat-alat itu.

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar dalam At-Tuhfah: Haram menggunakan alat-alat nyanyian dan haram sehajaja mendengar bunyi alat-alat nyanyian itu, kerana ia membawa rosak seperti minum arak dan kerana ia simbol orang fasik dan menurut kelakuan orang-orang fasik dan ahli derhaka, adalah haram.

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar dalam At-Tuhfah: Orang-orang berkata gambus itu boleh memberi guna pada setengah-setengah penyakit menurut satu wajah (qaul), maka kata-kata itu tiada betul, kerana tiada ada shabit dan

tiada terang wajah itu datang daripada pihak ulama yang boleh diiktibar dan boleh dipakai kata-katanya, jadi kalau boleh digunakan gambus itu pada sesuatu penyakit dan ubat lain tiada memberi kesan padanya, maka hendaklah disaksikan oleh dua orang doktor yang bersifat adil dalam perkara syahadah (saksi), maka masalah seperti masalah gambus itu bukan wajah tetapi masalah qaul yang dinamakan mazhab, hukumnya seperti hukum berubat dengan benda-benda yang najis yang lain dari arak, dengan kata-kata ini boleh kita tanggungkan perkataan Al-Imam Al-Halibi yang berkata harus mendengar alat nyanyian, apabila ada betul alat-alat itu boleh memberi guna pada menyembuhkan sesuatu penyakit tertentu pada seseorang yang tertentu dan boleh ia sembuh dengan mendengar alat itu (mengharuskan gambus dengan tiada berqayid adalah salah pada pendapat ulama Syaafi'iyah, bagaimana kata Al-Imam Ibnu Hajar di atas tadi).

Kata Al-Imam Ibnu Hajar: Ibnu Tahir dalam kitabnya ada menyebutkan Al-Imam Ash-Syaikh Yusuf Ash-Shiraazi (pengarang kitab Al-Muhazzab, pembesar ulama Shafi'iyah ada mendengar nyanyian) adalah suatu dusta dan bohong Ibnu Tahir itu sebagaimana saya terangkan dalam Kaffur Ra'aa'. Tamat katanya.

Sokongan ulama Shafi'iyah:

Apa yang disebutkan oleh Al-Imam Ibnu Hajar di atas ini, maka disebutkan oleh Al-Imam Ar-Ramli yang meninggal tahun 1,004 Hijrah dalam An-Nihaayah seorang pakar dalam mazhab Shafi'ei, qaul-qaulnya dipakai diiktimadkan ulama Shafi'iyah zaman sekarang dan sebelum sekarang.

Perkataan Al-Imam Ibnu Hajar itu telah bersetuju dengan perkataan Al-Imam Al-Khatib Ash-Sharhini yang meninggal tahun 977 Hijrah dalam kitabnya Al-Mughni, seorang pakar dalam mazhab Ash-Shafi'ei, perkataan-perkataannya dipakai dan diiktimadkan oleh ulama Shafi'iyah yang datang kemudian daripadanya.

Syaikhul Islam Zakaria Al-Ansari yang meninggal tahun 926 Hijrah, guru kepada Al-Imam Ibnu Hajar adalah sama dengan perkataan Al-Imam Ibnu Hajar dan Ar-

Bahagian Ketiga



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

Ramli dan Al-Khatib Ash-Sharhini, sebagaimana disebutkan dalam kitabnya Syarhul Bahjah Li Ibnu Wardi dan kitabnya Syarhul Manhaj.

Begitu juga disokong oleh Al-Allamah Sulaiman Al-Jamal yang meninggal tahun 1204 Hijrah dalam kitabnya Hashiatul Jamal 'Ala Syarhul Manhaj.

Begitu juga disokong oleh Al-Imam Ibnu Kassim Al-'Abbaadi yang meninggal tahun 994 Hijrah dalam kitabnya Hashiah Ibnu Qasim 'Ala Syarhul Bahjah dan disokong oleh Al-Allamah Ash-Shaikh Abdurrahman Ash-Sharhini yang meninggal tahun 1326 Hijrah (1908 masihi), dalam hashiahnya 'Ala Sharhul Bahjah dan taqrirnya di atas hashiah Ibnu Qasim Al-'Abbaadi.

Perkataan Al-Imam Ibnu Hajar di atas ini disokong oleh Al-Imam Ibnu Qasim Al-'Abbaadi dalam hashiahnya di atas At-Tuhfah dan disokong oleh Al-Allamah Ash-Shaikh Abdul Hamid Ash-Sharawani yang ada pada tahun 1289 Hijrah dalam hashiahnya di atas At-Tuhfah.

Adapun Al-Imam An-Nawawi telah menyebutkan hukum nyanyian dan hukum menggunakan dan mendengarkan alat-alat nyanyian dengan panjang di dalam kitabnya Raudhatul Talibin dalam jilid sebelas yang dicetak sekarang di Damshik Suria Ash-Sham dan dalam kitabnya Syarhi Muhazzab dalam perkara bersyair.

Disokong oleh lain-lain kitab Shafi'iyah seperti fathul Qarib dan Hashiatul Baijuri dan Fathul Mu'in dan Hashiatul 'Ei'annah dalam perkara nyanyian dan menggunakan alat-alat nyanyian dan mendengar akannya.

WALLAHUAKLAM
(Bersambung)

PULAIE. — Kakitangan jabatan-jabatan pasukan berpakaian seragam Kerajaan diingatkan agar sentiasa menjaga tingkah laku supaya sikap yang dihormati dalam hubungan mereka dengan orang ramai.

Mereka juga perlu menjalankan tugas dengan sikap jujur, dedikasi dan amanah serta berpendirian tegas.

Ini telah ditekankan oleh Yang Mulia Dato Paduka Seri Laila Jasa Haji Ahmad Wally Skinner, Timbalan Menteri Kewangan ketika merasmikan musabqah membaca ayat suci Al-Quran antara jabatan-jabatan Kerajaan yang berpakaian seragam bagi tahun

1987 di Pusat Dakwah Islamiah di sini pada 5 April yang lalu.

Menurutnya, kakitangan-kakitangan yang berpakaian seragam merupakan kakitangan yang mula-mula dan sering berhadapan dengan orang ramai atau pendatang-pendatang ke negara kita yang sentiasa diperlukan pertolongan mereka.

Kerana itu katanya, mereka sedikit sebanyak akan membalikkan jabatan dan tanggapan awal terhadap negara kita.

K-tangan berpakaian seragam diingatkan: Jaga tingkah laku semasa berhubung dengan orang ramai

"Tanggapan awal ini adalah penting kerana apa-apa pengalaman yang kurang menyenangkan pada peringkat inilah akan melahirkan prasangka buruk terhadap sesuatu negara dan segala isi di dalamnya," kata Dato Paduka Seri Laila Jasa Haji Ahmad Wally Skinner.



YANG Mulia Dato Paduka Seri Laila Jasa Awang Haji Ahmad Wally Skinner, Timbalan Menteri Kewangan menyampaikan hadiah kepada johan musabqah membaca ayat-ayat suci Al-Quran jabatan-jabatan kerajaan yang berpakaian seragam tahun 1987, Pengiran Ludin bin Pengiran Matahir. — Gambar oleh Harun Rashid.

Oleh Bolhassan Haji Abu Bakar

serta bersedia memberikan bantuan.

Terdahulu sebelum itu Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz, Grand Chamberlain memberikan sabda ucapan alu-aluan.

Seramai lapan orang peserta menyertai pertandingan tersebut. Johan tahun ini telah disandang oleh Pengiran Ludin bin Pengiran Haji Matahir wakil dari Jabatan Pasukan Polis Diraja Brunei.

Tempat kedua ialah Awang Hidup bin Haji Abdul Rahman dari Jabatan Bomba dan pemenang ketiga ialah Sarjan Awang Haji Salleh bin Damit dari Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Bagi memahami tema pertandingan itu yang berbunyi 'Berkhidmat dengan petunjuk Al-Quran' satu syarahan khas telah disampaikan oleh Ustaz Awang Haji Mahmud bin Yakob, dari Pusat Dakwah Islamiah, Kementerian Hal Ehwal Ugama Negara Brunei Darussalam.

Peluang ikuti kursus dibuka

BANDAR SERI BEGAWAN — Maktab Kejuruteraan Jala Bolikah, Kuala Belait, sedang memelihara kepada permohonan-pemohon yang berkecualan untuk mengikuti berbagai-bagai kursus atas Skim Dermasiswa Kerajaan atau Skim Dermasiswa Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad bagi 1987/88.

Kursus-kursus yang ditawarkan itu termasuk Basic Engineering, Basic Engineering in Refrigeration and Air-Conditioning, City & Guilds 8215 Metal Machining II (Milling and Grinding), City & Guilds 2362 Electrical Installation Work Part II, Marine Engineering: BTEC National Certificate 810010/85/01 (Engineering), BTEC National Certificate 810010/83/01 (Electronics Engineering), BTEC National Certificate 810010/82/01 (Plant Engineering) dan BTEC National Diploma (Agricultural Engineering).

Semua pertanyaan hendaklah ditujukan kepada Maktab Kejuruteraan Jala Bolikah, Kuala Belait melalui Tel No 05 32902.

Borang permohonan dan keterangan lanjut boleh didapati dari sekiranya daripada maktab tersebut hendaklah dikespahkan tidak lewat pada 30 April 1987.

Baharui Lesen Perikanan

ADALAH dimaklumkan kepada nelayan-nelayan dan orang ramai yang berhajaj untuk menangkap ikan bahawa pengambil lesen-lesen perikanan bagi tahun 1987 ini akan berakhir pada 30 April 1987. Untuk maksud ini mana-mana nelayan yang belum lagi mendapatkan/membaharui lesen-lesen mereka bolehlah mendapatkan lesen-lesen tersebut di tempat-tempat dan waktu-waktu seperti berikut:—

TEMPAT	HARI
1. Pejabat Perikanan, Bandar Seri Begawan Brunei Darussalam.	Tiap-tiap hari bekerja.
2. Stesen Perikanan Muara	Hari Isnin hingga hari Rabu dan hari Sabtu.
3. Pejabat Perikanan, Kuala Belait	Hari Isnin hingga hari Rabu dan hari Sabtu.
4. Pejabat Perikanan, Tutong.	Tiap-tiap Khamis
5. Pejabat Daerah Temburong	Tiap-tiap hari Khamis

Lesen-lesen yang sah adalah dikehendaki di bawah Akta Perikanan 1972. Sesiapa yang gagal membaharui dalam jangka masa yang ditetapkan dan didapati sabit kesalahannya boleh didakwa di bawah akta tersebut.

Benarkah kebahagiaan terletak pada kemewahan hidup

MARILAH kita tingkatkan takwa kita kepada Allah Taala dengan taat menjunjung perintah-Nya dan berusaha menjauhi segala larangan-Nya.

Kita selalu menganggap bahawa kebahagiaan itu terletak pada kebendaan, seperti kekayaan harta benda, mempunyai kuasa dan kedudukan yang tinggi dalam masyarakat, mempunyai pelajaran dan jawatan yang penting, mempunyai gaji yang besar, pendeknya apa yang diidamkan oleh setiap orang di dunia hari ini semuanya boleh didapati.

Tetapi adakah betul anggapan sedemikian atau hanyalah merupakan satu unsur atau alat untuk mendapatkan kesejahteraan, kesenangan, kemewahan, kesenangan, kedamaian, yang semuanya terletak di dalam jiwa manusia. Harta yang bertambah, pangkat yang tinggi, kedudukan yang tinggi di dalam masyarakat dan apa juga jenis yang berupa kebendaan itu tidaklah dapat dijadikan ukuran bahagia atau derita seseorang. Kerana berapa banyak orang yang mempunyai harta, berapa banyak orang yang berkedudukan dan berpangkat, berapa banyak orang yang mempunyai pelajaran dan berjawatan tinggi, tetapi mereka tidak dapat merasakan kebahagiaan kehidupan yang sebenar. Sebaliknya ada orang yang tidak mempunyai harta, tidak bergaji besar, tidak berkedudukan dalam masyarakat, akan tetapi kita dapati hidup mereka bahagia dan sejahtera.

Bahagia atau tidak hidup seseorang itu adalah terletak pada diri sendiri, manusialah yang mencorakkan kehidupan sama ada mahu senang atau susah, bahagia atau derita, selain daripada ketentuan dan takdir yang telah diaturkan oleh Allah Subhanahu Wataala.

Pokok pangkalnya bergantung kepada penilaian seseorang mengenai hidupnya sekiranya ia ingin menjadikan hidupnya terang dan cerah, maka bahagialah ia, manakala sebaliknya kalau ia ingin menjadikan hidup gelap dan sengsara maka menderitalah ia, kerana satu-satu pekerjaan yang disertai dengan jiwa dan pemikiran seseorang itu dapat menentukan satu corak hidup, seperti firman Allah Subhanahu Wataala dalam Surah At-Taubah ayat 98 kira-kira tafsirnya, "Dan sebahagian dari orang Arab yang Munafik memandang apa yang mereka belanjakan (dermakan) di jalan Allah sebagai satu bayaran yang memberatkan siji menunggu peredaran zaman yang membawa bala bencana yang dibawa oleh edaran zaman buruk itu, dan ingatlah Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui."

Dalam surah yang sama ayat 99, Allah Subhanahu Wataala berfirman kira-kira tafsirnya, "Dan sebahagian daripada orang-orang Arab itu ada yang beriman kepada Allah dan hari akhirat, dan memandang apa yang mereka dermakan pada jalan Allah itu sebagai amal-amal bakti kepada Allah dan sebagai satu jalan untuk doa dari Rasulullah yang membawa rahmat kepada mereka, ketahuilah sesungguhnya apa yang didermakan itu adalah menjadi amal bakti bagi mereka yang mendampirkan diri kepada Allah."

Dalam kedua ayat tadi Allah Subhanahu Wataala menerangkan dua golongan manusia memberat pekerjaan atau usaha yang sama iaitu berderma tetapi berlainan pemikiran dan niat. Golongan pertama berderma tetapi menganggap derma yang dikeluarkan itu sebagai bayaran yang berat, menyusahkan dan dibenci, lalu mengharap sesuatu yang buruk berlaku kepada penerima. Golongan kedua juga berderma tetapi menganggap derma yang dikeluarkan itu sebagai sedekah yang dikeluarkan dengan senang hati sambil berdoa dengan doa yang baik setelah dikeluarkan.

Dari ayat itu juga menjelaskan bahawa bahagia atau derita kehidupan seseorang itu adalah bergantung kepada harapan dan niatnya baik, jernih dan indah maka akan bahagialah hidupnya, jika sebaliknya maka akan derita dan sengsara hidupnya.

Dalam Islam setiap pembangunan dan penghasilan adalah bergantung kepada sikap pembetulan untuk melahirkan kebaikan, kebijakan dan kebahagiaan hidup ini iaitu sikap ingin untuk maju dan membangun seperti firman Allah Taala dan surah Ar-Ra'du ayat 11 bermaksud: "Sesungguhnya Allah tidak mengubah apa yang ada pada sesuatu kaum sehingga kaum itu mengubah apa yang ada pada diri mereka sendiri dan apabila Allah menghendakkan untuk menimpakan bala bencana disebabkan kesalahan mereka sendiri maka tiada siapa pun yang dapat menolak atau menahan apa yang telah ditetapkan itu, dan tiada siapa pun yang dapat menolong dan melindungi mereka melainkan daripada Allah."

Dalam ayat tadi jelas bahawa perubahan atau pembangunan itu terletak kepada suatu kaum itu sendiri yang melaksanakan dan mengusahakan, akan tetapi apa juga perubahan atau pembangunan yang dirancang dan dikehendaki, sama ada pembangunan ekonomi, pembangunan sosial, atau pembangunan jiwa dan pemikiran hendaklah jangan menyimpang atau disimpangkan



daripada hukum dan syariat yang telah ditetapkan oleh Allah kerana kita mahu mencapai keamanan, kedamaian dan kebahagiaan yang sebenar, sebab hak keamanan, kedamaian dan kebahagiaan itu adalah khusus bagi orang-orang yang bertakwa bukan bagi orang-orang yang berbuat maksiat dan menentang hukum dan syariat Allah Subhanahu Wataala, firman Allah dalam surah Al-A'raf ayat 96 bermaksud: "Dan sekiranya penduduk negeri itu beriman dan bertakwa tentulah Kami (Allah) akan membuatkan kepada mereka pintu pengorangan yang melimpah berkatnya daripada langit dan bumi."

Dengan itu dapat disimpulkan bahawa kebahagiaan yang sebenar-benarnya adalah bertolak dari hubungan manusia yang rapat dengan Allah Subhanahu Wataala dengan melaksanakan apa juga

suruhan-Nya dan meninggalkan segala larangan-Nya, membersihkan hati dan jiwa dari segala maksiat, kemungkaran dan hawa nafsu. Keredaan Allah adalah menjadi tumpuan dan matlamat hidup. Manakala kemewahan, kekayaan, kedudukan pangkat dan sebagainya itu cuma dijadikan alat atau wasilah ke arah kehidupan dunia yang berjaya dengan mendapat keredaan Allah jua.

Mudah-mudahan dengan adanya fahaman ini, kita semua akan terus berlumba-lumba menyediakan dan memperkembangkan diri bagi kehidupan dengan lebih gigih dan beramal kerana Allah dengan lebih tekun dan sempurna. Sehingga erti kebahagiaan yang sebenar itu dapat dinikmati dan dirasakan di dunia ini, bukan kebahagiaan yang palsu yang didorong oleh nafsu semata-mata.

Biasakan diri kanak-kanak dengan kebaikan

SEMUA pihak menyedari bahawa kanak-kanak merupakan salah satu unsur terpenting dalam kehidupan kerana mereka inilah nanti akan menjadi harapan di hari esok. Memandangkan kepada pentingnya peranan mereka di masa hadapan maka kita hendaklah mendidik, melatih dan membiasakan diri mereka dengan perkara-perkara yang baik semenjak mereka kecil lagi. Begitu juga dengan nilai baik dan buruk, nilai moral, nilai utama dan keji dan seterusnya, semua ini akan bertumbuh dalam diri mereka kalau orang tuanya menyerapkan tatacara hidup ala Islam itu dalam diri mereka sehari-hari.

Apabila telah dibiasakan dengan perkara-perkara yang disebutkan itu sejak kecil lagi, tentunya bila mereka sudah panjang besar perkara-perkara tersebut menjadi sebatan dan tidak akan menimbulkan apa-apa masalah. Dan ini bererti 'benih-benih' yang ditanam itu telah menghasilkan 'buah' yang baik.

Dari apa yang diperkatakan ternyata bahawa mendidik kanak-kanak itu bukanlah dimulai dari sekolah tetapi dari rumah. Pendidik yang pertama bagi si anak bukanlah seorang yang dikenal dengan panggilan 'Cikgu' atau 'Ustaz' tetapi ibu, walaupun ia seorang yang buta huruf.

Jadinya dalam masa kanak-kanak itulah kita berhati-hati dan waspada dalam menyalurkan pendidikan. Kalau ternyata ia melakukan sesuatu yang sumbang, cepat-cepatlah ditegur agar tidak sampai menular dalam dirinya hingga panjang besar. Kalau ia dibiarkan dan 'didulur' sekehendak hatinya tentulah gejala-gejala ini akan menular dan akan menjadi lebih hebat lagi bila ia panjang besar dan muda.

Ertinya, ibu bapa mestilah ada perasaan tanggungjawab terhadap setiap gerak laku anak-anaknya. Jangan bersikap acuh-tak-acuh kepada anak-anak kerana kalau kita tidak bertanggungjawab terhadap anak-anak yang bakal menjadi warisan generasi akan datang. Dengan demikian tidak mustahil ia juga akan menjadi orang yang tidak bertanggungjawab. Betapa tidaknya, masa damit ia sudah pandai melakukan sesuatu dengan sesuka hati tanpa pengetahuan ibu bapa dan lebih teruk lagi apabila ia sudah pandai mendustai mereka.

Inilah antaranya yang perlu dijaga agar dengan demikian ia akan menjadi warisan kita yang berguna di masa hadapan. Dan tentunya kita tidak sekali-kali suka meninggalkan warisan yang tidak diinginkan. Jadinya, sementara awal kita beringat dan waspada dalam menjalankan tanggungjawab sebagai ibu bapa.

Pendeknya tanggungjawab ibu bapa bukanlah semudah apa yang disangkakan. Bukan setakat memberi makan minum dan pakai saja, bahkan lebih dari itu. Tanggungjawab akan bertambah berat lagi kalau anaknya itu susah hendak dikawal.

Oleh yang demikian berhati-hatilah dalam menyalurkan pendidikan dan asuhan kepada anak-anak. Biarlah kita bersikap sederhana dalam segala-galanya. Sederhana dalam menurut kemahuan, dalam mengenakan disiplin dan kebebasan supaya apabila ia dewasa nanti ia akan membuat perhitungan yang wajar dan tinggallah ia sebagai warisan kita yang berguna sebagaimana yang kita harap-harapkan.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 15 April, 1987 hingga ke hari Selasa 21 April, 1987 adalah seperti di bawah ini: —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
April												
15	12.23	3.30	3.31	6.27	6.28	7.37	7.38	5.03	4.50	5.04	6.13	6.14
16	12.22	3.30	3.31	6.26	6.27	7.37	7.38	5.03	4.50	5.04	6.13	6.14
17	12.22	3.30	3.31	6.26	6.27	7.37	7.38	5.02	4.49	5.03	6.12	6.13
18	12.22	3.31	3.32	6.26	6.27	7.37	7.38	5.02	4.49	5.03	6.12	6.13
19	12.22	3.31	3.32	6.26	6.27	7.37	7.38	5.01	4.48	5.02	6.12	6.13
20	12.22	3.31	3.32	6.26	6.27	7.37	7.38	5.01	4.48	5.02	6.11	6.12
21	12.21	3.32	3.33	6.26	6.27	7.37	7.38	5.00	4.47	5.01	6.11	6.12

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Pertandingan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan

D.Y.M.M. berangkat mengurniakan hadiah

Liputan Timbang Bakar dan Zubaidah HS
Gambar-gambar Pg. Abu Bakar PHO dan Pg. Bahar PHO.

BANDAR SERI BEGAWAN.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanali Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemarduli ke majlis Peraduan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan yang berlangsung di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin di sini pada 7 April lepas.

Keberangkatan Baginda telah dijunjung dan dialu-alukan oleh Menteri Hal Ehwal Ugama Yang berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Haji Awang Mohd. Zain dan pegawai-pegawai kanan kementerian tersebut.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan juga telah berkenan melafazkan titah dan seterusnya berkenan mengurniakan hadiah-hadiah dan sijil-sijil kepada johan qari dan qariah dan kepada para peserta peraduan tersebut.

Peraduan Membaca Al-Quran tahun ini yang bertema "Bersatu Ke arah Keamanan dan Kemajuan" telah dibuka rasmi oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah pada malam pertama pertandingan itu.

Majlis pada malam itu telah dimulakan dengan perbarisan berjalan lalu di hadapan pentas Diraja oleh peserta-peserta Peraduan Membaca Al-Quran, pasukan-pasukan nasyid dan pasukan hadrah.

Setelah itu diikuti dengan syarahan khas yang berkisar mengenai tema peraduan yang telah disampaikan oleh Awang Haji Suhaili bin Haji Muhiddin, Penolong Pengarah Hal Ehwal Syariah, Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Kemudian diikuti dengan pengurniaan hadiah-hadiah kepada para pemenang dan peserta peraduan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Berangkat sama di majlis itu ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanali Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan mengurniakan hadiah kepada johan qari, Awang Wasli bin Haji Abu Bakar.

Awang Haji Wasli dan Dayang Jamilah johan peraduan Quran kebangsaan

BANDAR SERI BEGAWAN.

Awang Haji Wasli bin Haji Abu Bakar dan Dayang Jamilah binti Haji Abdi Manaf masing-masing telah muncul sebagai johan peraduan membaca Al-Quran peringkat kebangsaan yang diadakan dua malam berturut-turut pada 6 dan 7 April lepas di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin di sini.

Johan qari dan qariah itu dijangka akan mewakili

negara kita ke peraduan membaca Al-Quran peringkat antarabangsa yang akan diadakan bulan depan di Kuala Lumpur.

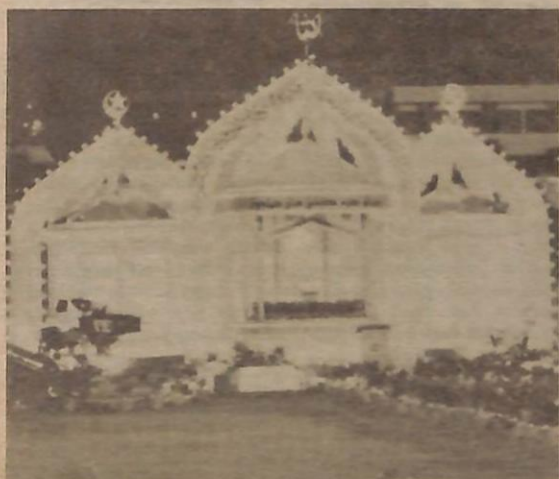
Johan qari mendapat markah 88.53 peratus, naib johan Awang Mohammad Daud bin Abdul Kadir mendapat markah 85.99 peratus dan tempat ketiga Awang Haji Damit bin Haji Kawang mendapat markah 82.33 peratus.

Sementara johan qariah pula mengutip markah 77.66 peratus, naib johan Dayang Hamimah binti Hamid 78.66 peratus dan tempat ketiga Dk Hajah Salbiah binti Pg. Haji Muhammad 76.33 peratus.

Seramai lapan peserta bertanding di pertandingan kebangsaan ini setelah berjaya di pertandingan peringkat daerah akhir yang diadakan di Pekan Bangar, Temburong pada awal bulan Mac lepas.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanali Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengurniakan cenderamata kepada hakim dari Republik Arab Mesir (atas) dan kepada hakim dari Republik Indonesia (bawah).



BEGINILAH bentuk astaka di mana berlangsungnya Pertandingan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan pada tahun ini.



PERSEMBAHAN hadrah telah menyerikan lagi pertandingan pada malam tersebut. PESERTA-PESERTA yang menyertai pertandingan pada malam itu berjalan lalu di hadapan Pentas Diraja di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin. (kanan)

Pertandingan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan

QARI DAN QARIAH DISERU TINGKATKAN PEMBACAAN

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah menyeru para qari dan qariah supaya berusaha dengan lebih giat lagi mencari sumber ilmu pengetahuan dalam pembacaan serta mengkaji Al-Quran agar mereka akan menjadi orang-orang yang benar-benar alim dalam bidang tersebut.

Para qari dan qariah patutlah jangan hanya bangga dengan apa yang ada, tetapi sebaik-baiknya berusaha lebih giat mencari sumber ilmu pengetahuan dan ilmu membaca serta mengkaji Al-Quran di mana sahaja supaya dapatlah mereka ini menjadi sebenar-benar orang yang alim dalam bidang Al-Quran itu kepada rakyat negara kita.

Duli Yang Teramat Mulia bersabda demikian semasa merasmikan Peraduan Membaca Al-Quran Peringkat

Kebangsaan yang berlangsung di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin di sini pada 6 April lepas.

Duli Yang Teramat Mulia bersabda, kita berbangga dengan pencapaian yang bernas yang telah dicapai oleh para qari dan qariah kita selama ini.

"Pencapaian yang baik ini patut diteruskan bahkan dipertingkatkan lagi ketahap yang lebih baik, kerana sebagaimana yang sama-sama kita ketahui Al-Quran itu adalah selengkap-lengkap kitab Allah yang boleh dijadikan peraturan hidup sepenuhnya dalam kehidupan kita," sabda Duli Yang Teramat Mulia menjelaskan.

**Liputan Timbang Bakar dan Zubaidah HS
Gambar-gambar Pg. Abu Bakar PHO dan Pg. Bahar PHO.**



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah (atas kiri) dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan (atas kanan) ketika berangkat di Pertandingan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan pada malam tersebut.



Bacaan qari dan qariah kita meningkat : TETAPI BEBERAPA PERKARA PERLU DIBAIKI

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Bacaan para qari dan qariah kita telah meningkat dari setahun ke setahun, tetapi menurut ulasan para hakim masih ada beberapa perkara yang perlu diperbaiki.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Haji Awang Mohd. Zain bin Haji Serudin, Menteri Hal Ehwal Ugama berkata jemaah hakim dalam pertandingan separuh akhir membuat ulasan tentang terdapatnya beberapa kesalahan dan kekurangan dalam bacaan peserta-peserta pertandingan.

Antaranya ialah, berat dan sumbang dalam mengalunkan suara dan lagu, harakat lagu terkeluar dari tujuan asalnya, ketika membawa bunga-bunga lagu terdapat alunan suara yang kaku dan kurang indah dan kadang-kadang terlalu keras.

"Kerana kurang cermat pada meletakkan lagu ketika wakaf, maka terdapat beberapa persamaan harakat lagu dalam tiap-tiap kit'ah, iaitu tidak menurut seperti yang dikehendaki," kata Yang

Berhormat dalam ucapan sembah alu-aluan di majlis pembukaan rasmi Peraduan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan pada 6 April lepas.

Dari segi tajwid pula, kata Yang Berhormat lagi, kadang-kadang makraj dan tajwid tidak begitu tepat ketika menyebut huruf-huruf tertentu. Hukum-hukum tajwid seperti idghaam ma'al ghunnah dan idghaam bilaghunnah serta ikhfa, dan lain-lain lagi.

Yang Berhormat juga memberitahu, dalam pertandingan tahun ini Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah memperkenankan tiga orang tokoh pembaca Al-Quran dari negara-negara Republik Arab Mesir, Republik Indonesia dan Malaysia untuk menjadi hakim dalam pertandingan di peringkat kebangsaan.



MENTERI Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Haji Awang Mohd. Zain.



SEBAHAGIAN daripada orang ramai yang menyaksikan pertandingan pada malam itu seperti kelihatan gambar atas dan kanan sekali.

TURUT menyerikan pertandingan ialah persembahan nasyid daripada salah sebuah kumpulan nasyid perempuan (kanan).



Bermesra dengan sistem metrik...

PANDUAN MENUKAR KE SISTEM METRIK

LUAS:

DALAM Sistem Metrik luasnya sesuatu kawasan tidak semestinya diukur dengan hektar (ha) sahaja. Unit-unit asas lain yang dipakai ialah:—

Sentimeter persegi (cm²) iaitu untuk menggantikan inci persegi (in²).

Meter persegi (m²) iaitu untuk menggantikan kaki persegi dan ela persegi.

Kilometer persegi (km²) iaitu untuk menggantikan batu persegi.

10 mm = 1 cm

100 cm = 1 m

1000 m = 1 km

1 m X 1 m = 1 m²

1000 m² = ha

Berdasarkan kepada 1 in² = 6.4516 cm²

1 cm² = 0.155 in²

in ²	cm ²
1	6.45
2	12.90
3	19.35
4	25.81
5	32.26
6	38.71
7	45.16
8	51.61
9	58.06
10	64.52
20	129.03
30	193.55
40	258.06
50	322.58

in ²	cm ²
1	0.15
2	0.31
3	0.46
4	0.62
5	0.77
6	0.93
7	1.08
8	1.24
9	1.39
10	1.55
20	3.10
30	4.65
40	6.20
50	7.75

Jika awda memerlukan sebarang maklumat lanjut mengenai Sistem Metrik bolehlah menghubungi Pejabat Sukatan dan Timbangan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri atau telefon 44660.

Menangguhkan tugas dan tanggungjawab:

Punca kelemahan p'matan pentadbiran

Oleh Ahat Hj. Ismail

PERKEMAHAN BERAKAS.

— Timbalan Menteri Pertahanan, Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Mejar Jeneral Pengiran Haji Ibnu menyatakan bahawa sikap menangguhkan tugas dan tanggungjawab merupakan punca besar kelemahan perkhidmatan pentadbiran.

Merasmikan mesyuarat agung kali ke-2 Badan Kebajikan dan Sukan kakitangan Awam Kementerian Pertahanan (BAKAT) di Dewan Pahlawan Jumaat lepas Yang Amat Mulia bersabda sifat sedemikian hendaklah diperbaiki serta semangat dan dedikasi bekerja yang tinggi hendaklah ditanamkan.

Dalam perhubungan dengan pegawai-pegawai pula, Yang Amat Mulia menggesa kakitangan mengamalkan sikap tegur-menegur dan nasihat-menasihati yang diasaskan di atas keikhlasan dan kejujuran untuk kepentingan semua pihak.

"Di dalam hal ini kita semua mestilah bersedia untuk menerima teguran-teguran dan kritik-kritik yang membina dari pihak lain sebagai usaha untuk memperbaiki dan membina pekerjaan masing-masing dan janganlah teguran itu disalah ambil secara peribadi," sabda Yang Amat Mulia.

Terdahulu dalam sabda itu, Yang Amat Mulia menyatakan dengan wujud-

nya persatuan tersebut, akan mengeratkan lagi kemesraan di kalangan anggota kakitangan, selain menguatkan tenaga, kecekapan, ke arah menuju matlamat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

"Perpaduan yang serupa ini juga menurut Yang Amat Mulia, akan dapat membentuk mewujudkan kestabilan, keselamatan dan pertahanan negara.

"Dari itu tuan-tuan dan puan-puan seharusnya menyedari betapa pentingnya sumbangan tuan-tuan dan puan-puan di dalam ikut serta dalam pergerakan persatuan terhadap agama, bangsa dan Negara Brunei Darussalam yang dicintai ini," sabda Yang Amat Mulia.

Terdahulu dari itu, Yang Amat Mulia mengulangi titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia semasa perjumpaan dengan pegawai-pegawai dari Kementerian Pertahanan yang menekankan semua pegawai meningkatkan profesionalisme masing-masing selain mematuhi perintah atau arahan yang diberikan oleh pihak atasan dengan melaksanakan rasa tanggungjawab, cergas dan sempurna.



TIMBALAN Menteri Pertahanan, Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Mejar Jeneral Pengiran Haji Ibnu menerima sebuah cenderaan daripada Yang Dipertua BAKAT, Dato Paduka Haji Mohd. Alimin Haji K. Wahab. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Pelajaran Sains dan Matematik:

PERHATIAN PERLU DITUMPUKAN

BERAKAS. — Pengarah Peperiksaan Kementerian Pelajaran, Awang Hisham Haji Mohd. Sum menggesa murid-murid supaya mengambil perhatian berat terhadap mata-mata pelajaran Sains dan Matematik.

Menurutnya, kedua-dua mata pelajaran tersebut merupakan mata pelajaran yang wajib untuk membolehkan memasuki kerjaya kedoktoran, guaman, perakaunan, kejuruteraan, dan lain-lain jurusan kepakaran.

Berucap sejourus sebelum menyampaikan hadiah-

hadiah pelajar terbaik kepada 96 orang murid dari sekolah rendah Daerah Brunei dan Muara bersempena di Sekolah Rendah Penuh Berakas pada 4 April lalu beliau menyatakan bahawa ketika ini negara kita masih lagi kekurangan dalam jurusan-jurusan tersebut.

Ke arah mencapai tujuan itu, menurut beliau lagi, guru dan ibu bapa memainkan peranan penting terhadap pelajaran kanak-kanak agar tidak terpengaruh dengan anasir-anasir yang tidak diingini yang boleh merosakkan perkembangan masa depan mereka.

"Para ibu bapa adalah diharapkan akan dapat memberikan perhatian terhadap pelajaran kanak-kanak dalam setiap masa dan mereka juga patut mengawasi anak-anak mereka supaya tidak akan dipengaruhi oleh anasir-anasir yang tidak diingini," jelasnya.

Menyentuh mengenai sumbangan hadiah kepada murid-murid yang terbaik, beliau menyatakan sumbangan tersebut merupakan satu daya usaha ke arah memberikan perangsang dan dorongan kepada murid-murid supaya akan sentiasa tekun belajar serta bersaing dengan rakan-rakan mereka untuk mencapai kejayaan di samping menghargai kejayaan mereka.



MOHD. Khairulamin dari Sekolah Rendah Bendahara Sakam Bunut menerima hadiah pertama pelajar terbaik daripada Pengarah Peperiksaan, Awang Hisham. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

ISTIADAT MENGURNIAKAN PINGAT

Dari muka 3

Awg. Ismail bin Abdullah, Awg. Omar bin Hj. Metassan, Awg. Abd. Karim bin Abdul Kadir, Awg. Mohamad Duni bin Metussin @ Duni bin Amor, Awg. Besar bin Jarut, Aw. Aliamat bin Abd. Rahman, Awg. Hj. Kembar bin Lamit, Awg. Hj. Ibrahim bin Karim, Awg. Hj. Wahid bin Tengah, Awg. Dollah bin Yassin @ Abdullah bin Mat Yassin, Awg. Hj. Tarip bin Dollah, Awg. Jamal bin Ismail, Awg. Jumat bin Karim, Awg. Mat Daud bin Taha.

Pg. Mahmud bin Pg. Hj. Tuah, Awg. Ismail bin Bungsu, Awg. Rosli Aziz bin Abang Hj. Ghazali, Awg. Sapor bin Samat, Awg. Hj. Latif bin Hj. Besar, Awg. Jali bin Nayan, Awg. Hj. Dullah bin Salleh, Awg. Hj. Omar bin Mudim Hj. Momin, Awg. Mohd. Jaya bin Mohd. Salleh, Awg. Abdul Majid bin Mohammad, Awg. Mahali bin Mohd. Yussof, Awg. Hj. Jumaat bin Hj. Dagang.

Awg. Hj. Bakir bin Jumaat, Awg. Abdul Ghafar bin Zaman, Awg. Hassan bin Hashim, Awg. Mumin bin Abdul Razak, Awg. Aliahmad

bin Hj. Timbang, Awang Mat Kassim bin Hj. Ibrahim, Awg. Ibrahim bin Hj. Ahmad, Awg. Hj. Abdullah bin Mohd. Tahir, Awg. Hj. Emran bin Hj. Puteh, Awg. Jaafar bin Awg. Talib, Awg. Hj. Sulaiman bin Hj. Abd. Rahman.

Awg. Hj. Yaakub bin Hj. Khamis, Awg. Sapari bin Burut, Awg. Ahmad bin Safar, Awg. Hj. Hafneh bin Mohd. Salleh, Awg. Deru bin Ahmad, Awg. Abu Bakar bin Abdullah, Awg. Aji bin Abdullah, Awg. Hj. Basir bin Hj. Metali, Awg. Shamsu bin Ahad, Dy. Aisah binti Metassan, Awg. Abd. Rani bin Ahmad, Mudim Awg. Hamidon bin Begawan Pehin Siraja Khatib Hj. Abd. Hamid.

Dato Paduka G.T. Hambly, Awg. Lim Thian Hock, Awg. Abdul Momin bin Tengah, Awg. Hj. Tamin bin Hj. Omar, Awg. Mohammad bin Omar, Awg. Abd. Latif bin Hj. Sirat, Awg. Jumaat bin Ahmad, Awg. Md. Salleh bin Ibrahim, Awg. Ibrahim bin Kula, Awg. Md. Salleh bin Uga, Awg. Mohd. Basir bin Hj. Khatam, Pg. Hj. Damit bin Pg. Ahmad, Awg. Hj. Ismail bin Md. Daud.

Awg. Hj. Zainal Abidin bin Md. Tahir, Awg. Mohd. Zain bin Kamis, Awg. Hj. Pandin bin Nahat, Awg. Hj. Momin bin Hj. Ajak, OKS Haji Tuba bin Talib, Awg. Ajmain bin Hj. Abdullah, Awg. Hj. Ashari bin Hj. Mohd. Salleh, Awg. Hj. Razali bin Metussin, Pg. Mahalee bin Pg. Damit, Dy. Hj. Rokiah binti Mohd. Taha, Awg. Ahmad Ariffin bin Hj. Md. Jaafar, Dy. Salmiah binti Haji Md. Hussin, Awang Komiti bin Tikom.

Awg. Agas bin Ayum, Awg. Adanan Hj. Mohd. Salleh, Awg. Hj. Sudin bin Hj. Harris, Dy. Ramlah bin Hj. Mohd. Yussof, Awg. Abdul Rahim bin Hj. Abdi Manaf, Awg. Hj. Abdul Razak bin Hj. Abu Hanifah, Dato Seri Laila Jasa Awang Hj. Zakaria bin Dato Mahawangsa Hj. Sulaiman, Awg. Abd. Razak bin Bendahari Hj. Abd. Ghafar, Awg. Morshidi bin Lamat.

Awg. Emran bin Haji Abd. Halim @ Lalim, Awg. Mohd. Daud bin Hj. Sabli, Datin Dy. Mariam binti Hj. Mustapha, Awg. Aspar bin Ahmad, Awg. Hj. Mohd. Ali bin Tuah, Awg. Hj. Zaini bin Hj. Bagol, Pg. Hj. Metali bin Pg. Hj. Othman, Awg. Akil bin Hj.

Nayan, Awg. Aliakbar bin Md. Ali, Awg. Hj. Adnan bin Alihassan.

Dy. Hj. Masnah binti Hj. Abdul Hamid, Awg. Embran bin Nordin, Awg. Azahari bin Mohd. Daud, Awg. Ahmad bin Hj. Pandin, Awg. Othman bin Hj. Ahmad, Awg. Osman bin Hj. Aji, Pg. Jambol bin Pg. Hj. Sulaiman, Awg. Hj. Hidup bin Osman.

Menghindar anak muda dari dadah:

BANDAR SERI BEGAWAN. Langkah-langkah perlindungan secara serius perlu diambil untuk menghindarkan anak-anak muda dari menjadi mangsa dadah.

Pengarah Sekolah-sekolah, Kementerian Pelajaran, Awang Ali Hashim bin Haji Daud, menegaskan demikian ketika berucap di majlis penyampaian hadiah-hadiah peraduan menulis esei dan melukis poster sempena pelancaran Kempen Kebangsaan Anti-Dadah 1986 yang berlangsung di Dewan Sekolah Puser Ulak di sini pada 9 April lalu.

"Pihak pusat-pusat pengajian dan sekolah-sekolah telah menjalankan langkah positif

LANGKAH PERLINDUNGAN YANG SERIUS PERLU DIAMBIL

seperti menjalankan pemeriksaan kesihatan, menguji kandungan air kencing, mengawasi gerak-laku keolahan pelajar-pelajar dan memeriksa apa-apa yang dibawa oleh mereka setiap hari dan usaha ini akan terus dijalankan dalam memerangi

penyalahgunaan dadah merbahaya," tambah beliau.

Seramai 77 orang pemenang dari 200 orang yang mengambil bahagian di peraduan yang diadakan Sempena Kempen Kebangsaan anti-dadah bagi tahun 1986.

Hadiah-hadiah telah disampaikan oleh Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran, Awang Haji Abdul Razak bin Haji Muhammad yang juga selaku pengerusi jawatankuasa kempen tersebut.

Peraduan tersebut dianjurkan oleh Kementerian Pelajaran dan ianya terbuka kepada penyertaan pelajar-pelajar, belia dan perseorangan di seluruh negara.

Sementara itu pelancaran dan pameran Kempen Kebangsaan Anti-Dadah bagi tahun ini telah berlangsung di Stadium Negara Hassanal Bolkiah pada 11 April lepas.



YANG Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, Menteri Pelajaran memotong pita sebagai tanda perasmian Pameran Kempen Anti-Dadah Kebangsaan tahun ini. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Kempen Kebangsaan Anti-Dadah dilancarkan

BANDAR SERI BEGAWAN. Kempen Anti-Dadah Kebangsaan bagi tahun ini telah pun dirasmikan pelancarannya oleh Yang Berhormat Menteri Pelajaran pada 11 April lepas di Stadium Negara Hassanal Bolkiah.

Tema kempen tahun ini ialah "Membasmi Penyalahgunaan Dadah Untuk Kesejahteraan Negara."

Menurut Datin Masni binti Haji Mohd. Ali yang juga selaku Pengerusi Majlis Pelancaran Kempen Kebangsaan Anti-Dadah 1987 berkata, tujuan utama kempen ini diadakan adalah untuk mempertingkatkan lagi pengetahuan seluruh lapisan masyarakat akan buruknya penyalahgunaan dadah.

Di samping memperingkatkan lagi penglibatan masyarakat untuk bekerjasama dengan agensi-agensi penguatkuasaan undang-undang bagi membentasi penyalahgunaan dadah.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul

Rahman, Menteri Pelajaran di majlis pelancaran tersebut juga telah dijemput bagi menyaksikan pameran poster-poster dan pameran-pameran dari jabatan-jabatan kerajaan mengenai dengan dadah. Pameran itu juga disertai oleh Kedutaan-Kedutaan Asing di Negara Brunei Darussalam.

Selain dari pameran tersebut, aktiviti-aktiviti kempen tahun ini juga telah dan akan mengadakan kursus-kursus sivik dan ceramah mengenai dadah bagi pegawai-pegawai kanan Kerajaan. Peraduan Mengarang dan Melukis Poster, Pementasan Anti-Dadah (Pantai Ria) yang akan diadakan di salah sebuah pantai di negara ini, mengeluarkan Buku Rencana Khas mengenai dadah serta banyak lagi aktiviti lain.

Selain dari itu Persatuan Membasmi Dadah ringkasnya BASMIDA juga dijangka akan mengadakan "Walkathon" secara besar-besaran pada hari Ahad ini di Stadium Negara Hassanal Bolkiah.

Pekerja asing jalani pemeriksaan

Dari muka 1

Katanya, adalah amat penting bagi segenap lapisan masyarakat di negara ini, bagi sama-sama menyertai kempen ini yang bukan saja bagi kepentingan generasi yang ada sekarang tetapi juga bagi keturunan kita yang akan datang.

"Dadah adalah penyakit masyarakat. Orang ramai amat penting menyedari bahawa lapisan masyarakat itu boleh menjadi mangsa penyalahgunaan dadah jika kita tidak berwaspada dan menentanginya," tegasnya.

Untuk memenuhi hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia dan Yang Dipertuan, Jabatan-Jabatan Kerajaan yang berkenaan akan terus mengambil langkah-langkah yang tertentu dalam usaha menghindar penyalahgunaan dadah, yang mana orang ramai patut menyertai dan menghargainya, tegas Yang Berhormat Menteri Pelajaran seterusnya.

Menurutnya, Kempen Kebangsaan Anti-Dadah tahun ini, adalah juga diadakan bagi mengambil ingatan atas usaha-usaha pertubuhan ASEAN dalam mengalakkan negara-negara ahli mengambil langkah-langkah positif bagi sama-sama membasmi penyalahgunaan dadah di rantau ini.

Sementara itu, Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran, Awang Haji Abdul Razak bin Haji Muhammad di dalam ucapan alu-aluannya berkata bahawa Jawatankuasa Penyalahgunaan Dadah Negara Brunei Darussalam akan sentiasa meneliti berbagai aspek untuk memastikan negara kita terkawal dari ancaman dadah.

Selain dari pemeriksaan terhadap penuntut-penuntut sekolah, menurut beliau, jawatankuasa juga telah memutuskan pemeriksaan terhadap pekerja-pekerja asing melalui "medical examination" sebelum diberi pas bekerja.



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Pelajaran, Awang Haji Abdul Razak bin Haji Muhammad selaku tetamu kehormat menyampaikan hadiah kepada salah seorang pemenang. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Ambil alih kerja borongan

KUALA BELAIT. Penglibatan pemborong-pemborong tempatan dalam pelbagai projek pembinaan di negara kita perlu untuk mengambil alih secara beransur-ansur beberapa kerja yang dulunya dilaksanakan oleh pemborong asing.

Penolong Pegawai Daerah

Belait, Awang Maidin bin Haji Ahmad menjelaskan, masanya telah tiba bagi anak-anak tempatan bergiat cergas dalam projek pembangunan negara, perlu aktif dalam pelbagai bidang dan tidak perlu bergantung kepada tenaga asing, dalam projek yang dapat diusahakan oleh

Oleh Aisah Piee

mereka sendiri.

Berucap ketika merasmikan Seminar Pengurusan Pembinaan yang berlangsung di Dewan Kuliah Pejabat Daerah di sini pada 6 April lepas, Awang Maidin berkata, kebanyakan kerja-kerja pembinaan di rancangan projek pembangunan negara yang lalu hingga ke tahap perlaksanaannya dibuat oleh syarikat-syarikat yang besar bukan kepunyaan anak-anak tempatan yang menampakkan adanya kekurangan dalam bidang berkenaan.

Seminar ini, katanya, diharapkan akan dapat mengatasi pelbagai masalah yang menjadi penghalang kepada pemborong dan anak-anak tempatan dari sama-sama menyertai kerja pemborongan secara praktikal.

Selain itu, ia juga diharapkan akan menjadi daya penggalak kepada pemborong tempatan bagi sama-sama menyertai dan menghayati setiap tingkat pembangunan dan perkembangan projek Kerajaan.

Seminar selama 12 hari anjuran bersama Unit Bimbingan dan Latihan Bumiputera, Kementerian Pembangunan dengan Jabatan Kerja Raya daerah itu mendedahkan kepada peserta seminar mengenai pengurusan pembinaan 1 dan 2. Ia dikendalikan oleh seorang pensyarah dari Progressive Techniques Management Services, Kuala Lumpur, Encik Rusdi Mustafa.

RAMALAN CUACA

←-- minggu ini --→

PADA permulaan cuaca kering akan berterusan tetapi pada hujung minggu, hujan mungkin berlaku di beberapa kawasan. Ramalan cuaca ini bermula dari 15 hingga 22 April.

JADUAL AIR PASANG DAN SURUT

Tarikh	Air Pasang Penuh (jam)	Paras Air (meter)	Air Surut Penuh (jam)	Paras Air (meter)
15/4	0048	1.8	0544	1.3
	1209	2.1	1901	0.8
16/4	0102	1.7	0553	1.4
	1202	2.3	1949	0.7
17/4	0204	1.6	0555	1.4
	1300	2.4	2041	0.6
18/4	0416	1.5	0533	1.5
	1301	2.4	2141	0.6
19/4	1406	2.4	2249	0.6
20/4	1247	2.4	0004	0.6
21/4	1538	2.3	—	—

Jadual ini adalah bagi Pelabuhan Muara. Bagi Bandar Seri Begawan waktu-waktu air pasang seperti yang tertara di atas hendaklah dicampur 45 minit dan bagi air surut dicampur 30 minit. Sementara bagi Daerah Tutong waktu air pasang hendaklah ditolak 45 minit dan air surut ditolak 30 minit. Manakala bagi Daerah Belait waktu air pasang hendaklah ditolak 60 minit dan air surut ditolak 30 minit.

WALLAHUAKLAM.

Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang lebih rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang-barang yang berikut di bawah ini bermula pada 8 April, 1987.

BANDAR SERI BEGAWAN

- 1) AJI-NO-MOTO (350g) sebungkus \$1.80.
 - a) Kedai Chop Ken Ken B2 Jalan Robert.
 - b) Kedai Liong Chuan Jalan McArthur.
- 2) ASAM JAWA (Cap Bunga) sebungkus 40 sen.
 - a) Kedai Kim Seng Choon No. 6, Jalan McArthur.
- 3) KICAP SERI MANIS (Brunei) sebotol \$3.00.
 - a) Kedai A. Muthian No. 9, Jalan McArthur.

SERIA

- 1) AJI-NO-MOTO (350g) sebungkus \$1.70.
 - a) Hudson Company No. 9, Jalan Sultan Omarali.

- 2) ASAM JAWA (Cap Bunga) sebungkus 45 sen.
 - a) Kedai Choo Heng and Company No. 30, Jalan Sultan Omarali.
- 3) KICAP SERI MANIS (Brunei) sebotol \$3.00.
 - a) Chop Koh Seng Heng No. 17 Jalan Sultan Omarali.

KUALA BELAIT

- 1) AJI-NO-MOTO (350g) sebungkus \$1.70.
 - a) Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.
- 2) ASAM JAWA (Cap Bunga) sebungkus 50 sen.
 - a) Kedai Yick Guan No. 3, Jalan Pretty.
- 3) KICAP SERI MANIS (Brunei) sebotol \$3.00.
 - a) Kedai Chop Haw Min, Chinese Chamber of Commerce.

BANDAR SERI BEGAWAN.

Hari Kesihatan Sedunia diraikan di klinik-klinik utama kesihatan ibu-ibu dan anak-anak damit di seluruh negara pada 7 April lepas. Hari Kesihatan Sedunia tahun ini bertepatan 'Suntikan - Satu Peluang Keemasan Bagi Setiap Kanak-Kanak.'

Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Haji Johar bin Dato Paduka Haji Noordin dalam perutusannya sempena hari tersebut menjelaskan, berjuta kanak-kanak sedang menghadapi maut di negara-negara sedang membangun kerana menghadapi penyakit-penyakit yang boleh dicegah dengan suntikan, tetapi tidak dapat dibekalkan oleh negara-negara berkenaan disebabkan kekurangan peruntukan kewangan.

Kerana itu, kata Yang Berhormat Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) telah mengambil inisiatif menyediakan peruntukan kewangan dan alat-alat yang diperlukan dalam melaksanakan rancangan suntikan besar-besaran dalam tahun 1974 bagi melindungi kanak-kanak damit dari dijangkiti enam jenis penyakit kanak-kanak seperti campak, sakit kerongkong, batuk kukol, kancing gigi, lumpuh dan batuk kering menjelang tahun 1990.

Menteri Kesihatan itu berkata, negara kita adalah beruntung kerana perlindungan suntikan kebangsaan

bagi keenam-enam penyakit itu adalah tinggi, di mana kita telah mencapai matlamat bagi kesemua penyakit kecuali campak dan batuk kering.

"Kempen suntikan mencegah penyakit campak yang dipertingkatkan usahanya telah menghasilkan dalam pengurangan penyakit campak terutama bagi kanak-kanak berumur di bawah lima tahun, dan kempen kebangsaan bagi pengesanan dan rawatan awal penyakit batuk kering sudah berjalan sejak beberapa tahun dengan mencapai kejayaan yang cemerlang," kata Yang Berhormat.

Yang Berhormat itu menambah, rancangan suntikan di negara kita termasuk dalam perkhidmatan penjagaan ibu-ibu dan kanak-kanak, dan disebabkan oleh perlindungan suntikan kita yang tinggi itu, kematian kanak-kanak adalah hanya 12 dari 1,000 kelahiran dibandingkan dengan sebahagian dari negara-negara lain di mana kematian kanak-kanak adalah di antara 50 ke-75 setiap 1,000 kelahiran.

Sempena sambutan Hari Kesihatan Sedunia di negara kita, Menteri Kesihatan itu sendiri telah menghadiri majlis perhimpunan yang diadakan di Klinik Perpidahan di Berakas dengan menyampaikan cenderamata kepada kanak-kanak yang telah menamatkan rancangan suntikan.

Hari Kesihatan Sedunia diraikan di klinik-klinik

Majlis yang sama juga telah diadakan di Klinik Kanak-Kanak Rumah Sakit Suri Seri Begawan di Kuala Belait

dengan menayangkan tayangan slaid mengenai cara suntikan pencegahan penyakit kanak-kanak, dan nasihat

kepada para ibu.

Sementara itu, majlis bagi meraikan hari tersebut juga diadakan di Sekolah Rendah

Panaga di Daerah Belaga di Klinik Kesihatan Kebun di Kampong Ayer, Daerah Brunei-Muara.



SEBAHAGIAN dari ibu-ibu yang menghadiri majlis meraikan Hari Kesihatan Sedunia di Klinik Sungai Kebun di Kampong Ayer. — Gambar oleh Haji Taha.

Kebersihan yang sempurna boleh kurang keracunan makanan

KERACUNAN makanan berlaku apabila termaikan makanan atau minuman yang telah tercemar atau dijangkiti oleh kuman yang menyebabkan peradangan dan kerengsaan pada lapisan dalam usus perut. Gejala-gejala keracunan makanan yang lazim ialah muntah, sakit pada bahagian perut, rasa loya dan berak-berak.

Keracunan makanan boleh berlaku dari sebab memakan salah satu daripada berikut: —

- * Barang-barang yang mengandungi racun-racun tertentu seperti keracunan cendawan dan kerengkerangan yang telah termaikan bahan-bahan beracun. Jenis ini adalah jenis keracunan makanan yang jarang berlaku.

- * Makanan yang telah dicemari racun akibat daripada terkena bahan-bahan merbahaya seperti semburan racun atau kimia untuk membunuh serangga, perosak pada buah-buahan yang sedang menjadi.

- * Makanan yang telah dicemari kuman bakteria. Keracunan makanan jenis inilah yang kerap berlaku.

Di Brunei, 45 kes keracunan makanan telah dilaporkan dalam tahun 1984

sementara dalam tahun 1985 pula hanya sejumlah 16 kes. Keracunan makanan boleh berlaku apabila makanan yang disimpan itu terdedah kepada pencemaran ataupun apabila makanan yang tercemar ditinkan. Bakteria akan membiak dengan cepat di dalam makanan yang dibiarkan buat seketika pada suhu biasa sebelum dihidang atau dimakan. Kebanyakan keracunan makanan pada hari ini berlaku berpunca daripada kuman-kuman bakteria yang masuk ke dalam badan melalui makanan yang tercemar, dan jenis bakteria yang paling lazim ialah 'salmonella', 'clostridium' dan 'staphylococcus'.

Oleh bakteria 'salmonella'

Ini diakibatkan oleh sekumpulan bakteria yang dipanggil 'salmonella' yang telah memasuki badan menerusi makanan yang tercemar, terutama sekali daging dan makanan-makanan yang dihasilkan daripada daging. Pencemaran boleh berpunca daripada penyakit yang dihidangi oleh atau yang ada di dalam binatang-binatang itu sendiri, ataupun dari kecuai dalam mengendalikannya, misalnya daging yang tidak cukup masak dan sayur yang tidak dicuci. Gejala-gejala berlaku dalam lapan hingga dua

Oleh:

Hjh. Fatmah binti P.O.K.A.D.D.S.U.(Dr) Hj. Md. Jamil, Pegawai Kemudahan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

puluh jam setelah makanan yang tercemar itu dimakan. Ini termasuk sakit perut, rasa loya, berak-berak air dan kemungkinan demam ringan.

Oleh bakteria 'clostridium'

Ini ialah jenis keracunan makanan yang paling teruk. Ia berakibat daripada sejenis bakteria ('clostridium botulinum') yang lazim terdapat di kebun-kebun dan ladang-ladang, dan besar kemungkinan wujud di dalam semua hasil daripada sayur-sayuran.

Memakan makanan yang ditinkan dengan tidak betul, misalnya, ikan salmon (ikan sardin) dan kacang pea tanpa terdahulu dimasak, boleh mengakibatkan keracunan makanan. Jangan makan makanan yang sudah lama atau berbau busuk, dan makanan daripada tin yang menggelembung atau yang memuncut keluar semasa dibuka. Makanan-makanan sedemikian mungkin mengandungi racun. Gejala-gejala selalunya berlaku dalam lapan belas jam sesudah makanan tersebut dimakan.

Gejala-gejala berakibat daripada keracunan ini termasuk penglihatan yang kabur, penglihatan double dan kesukaran untuk bercakap dan menelan disebabkan ketegangan urat saraf di bahagian tekak.

Oleh bakteria 'staphylococcus'

Bakteria jenis ini membiak di dalam makanan yang terdedah beberapa waktu di dalam suhu biasa sebelum dihidang. Makanan basah yang telah dimasak boleh dicemar oleh jari-jari yang dijangkiti kuman, jari berkulit dan permukaan-permukaan yang kotor dan lain-lain. Lalat adalah sumber pencemaran makanan yang paling penting. Gejala-gejala keracunan ini termasuk rasa loya, muntah, sakit perut dan berak-berak, sejurus setelah makanan dimakan (biasanya sesudah 1 - 2 jam).

Keracunan makanan kadangkala berpunca daripada hidangan nasi lebih daripada hari sebelumnya tanpa memanaskan semula atau menggorengnya dengan secukupnya (selama sekurang-kurangnya 20 minit). Bakteria membiakkan di dalam nasi itu dan penggorengan sekejap

setelah itu tidak mencukupi untuk memusnahkan racun bakteria tersebut.

Oleh sumber-sumber bukan bakteria

Terutama sekali ubat-ubat pembunuh serangga perosak yang mana mengakibatkan ketegangan otot dan kematian. Perhatikan supaya semua ubat-ubat pembunuh serangga disimpan di tempat yang berkunci dan jauh daripada jangkauan kanak-kanak.

Apa yang perlu dibuat

Dapatkan rawatan perubatan secepat mungkin jika gejala-gejala tersebut di atas disyaki. Beritahu pegawai perubatan atau Bahagian Kesihatan Awam mengenai sumber makanan tercemar itu (jika diketahuhi) supaya makanan tersebut boleh diuji di makmal dan menghentikan berlakunya keracunan makanan yang sama.

Perhatikan agar sedikit contoh makanan, tahi atau muntahan ada untuk dikaji. Ini adalah sangat diperlukan. Dalam semua hal keracunan makanan sebelum rawatan perubatan diperolehi — perhatikan agar awda atau anak awda banyak meminum air yang dibubuh sedikit garam.

SUDUT KESIHATAN

DIKELUARKAN OLEH
UNIT PENDIDIKAN KESIHATAN
JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

Kejadian keracunan makanan boleh dikurangkan menerusi kebersihan yang sempurna di dalam dapur, kedai, gerai, makan, kantin dan semua kebijaksanaan para pegawai dalil makanan.

Lalat, tikus dan binatang-binatang lain didapati di tempat-tempat yang kotor dan tidak bersih. Binatang-binatang tersebut mendapat pemakanan atau jangkitan dan dengan cepat penyakit itu akan berpindah kepada manusia. Kebersihan yang cukup sempurna dan teliti adalah suatu mustahak.

Makanlah daging yang telah dimasak dengan secukupnya. Dengan memasak, kuman-kuman bakteria akan mati dengan menggoreng sedikit tidak akan cukup untuk membunuhnya. Jangan makan makanan yang telah dimasak terdedah pada suhu biasa sebelum makanan dihidang kerana ini akan menambahkan peluang pencemaran.

Makanan yang sudah bertukar warna, bertukar atau daripada tin yang menggelembung tidak harus dimahupun dimakan.

rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

CATATAN RADIO

RADIO Brunei setiap hari berkomunikasi dengan saudara. Di mana-mana saja berada di negara ini siaran Radio Brunei pasti dapat didengar. Media radio ini sentiasa memberikan berbagai-bagai perkhidmatan. Perkhidmatan macam mana? Jawapannya banyak! Memang banyak yang telah disumbangkan oleh Radio Brunei kepada saudara semua.

Rancangan-rancangan yang disediakan oleh Radio Brunei ini tentulah banyak faedahnya kepada saudara. Sememangnya, tanggungjawab Jabatan Penyiaran dan Penerangan ialah untuk mendampingi masyarakat bagi menyampaikan hasrat Kerajaan kepada orang ramai. Suara-suara yang dipancarkan di radio ini tentulah mempunyai maksud untuk mengajar, memaklumkan dan juga menghibur pendengarnya. Dalam perkara ini hanya media radio saja dapat bersemuka dengan saudara, secara mudah dan cepat.

Radio Brunei sejauh ini sudah banyak menyediakan berbagai-bagai rancangan untuk saudara. Rancangan-rancangan tersebut ada pula kepentingannya kepada diri saudara masing-masing. Salah satu di antara rancangan yang dimaksudkan itu ialah 'CATATAN RADIO', yang disiarkan pada setiap hari antara jam 7.00 pagi hingga 8.00 pagi.

Selaku media yang mudah dan cepat mendampingi saudara, Radio Brunei sentiasa memberikan hebahan-hebahan berhubung dengan hal-ehwal semasa dan juga perkara-perkara yang akan berlaku di sekeliling saudara. Umpamanya 'Catatan Radio' yang dinyatakan tadi amatlah berguna kepada saudara pendengar. Kerana secara langsung 'Catatan Radio' dapat mengingatkan kepada saudara hal-hal yang akan berlaku, dan memberikan persediaan kepada saudara pula untuk membuat sesuatu.

Mungkin pembekalan air di kampung saudara akan ditutup buat seketika, kerana kerja-kerja pengubahsuaian paip-paip air. Pengumuman mengenainya boleh disiarkan melalui radio supaya saudara dapat menyediakan air buat sementara waktu. Temuduga-temuduga bagi jawatan-jawatan kosong di jabatan-jabatan Kerajaan juga diperingatkan tentang tempoh hari dan masa temuduga-temuduga tersebut. Dan, berbagai-bagai lagi hebahan yang penting untuk saudara yang dicatatkan oleh 'Catatan Radio' di Radio Brunei pada setiap pagi. Justeru itu, saudara pendengar semua haruslah sentiasa berjinak-jinak dengan Radio Brunei. Kerana, lebih banyak mendengar siaran radio lebih banyak pengetahuan dan bahan-bahan maklumat yang diketahui.



Tetamu Radio

AWDA yang tidak berpeluang mengikuti rancangan TETAMU RADIO pada hari Ahad lalu, jangan lupa ulangnya akan ke udara hari ini 15 April

jam 2.00 petang. Rancangan memuatkan temubual Hazwan Abdullah bersama Awang TATANG NATAATMAJA yang bertugas sebagai guru tari.

Sandiwara Radio:

"CITA-CITA MURNI"

PENULIS Abd Zabbar Sion dengan skripnya yang berjudul 'CITA-CITA MURNI', membawakan tema pengorbanan yang akan dapat diikuti melalui ruangan Sandiwara Radio Minggu Ini.

Ekoran dari pertemuan Rohani dengan Johan di stesen minyak telah mengingatkan Rohani akan zaman persekolahannya. Walaupun ia masih mengenali Johan, tapi Johan cuba menyembunyikan siapa dia yang sebenar.

Walaupun begitu, akhirnya Rohani mengetahui juga akan muslihat Johan. Biarpun hatinya pernah hancur ketika ditinggalkan oleh Johan setelah ia bermesra bersama Diana dulu, tapi Rohani merasa kasihan dan seolah-olah ingin membela nasib Johan.

Setelah menyatakan hasratnya ingin melihat Johan berjaya, Johan akhirnya mahu juga mengikut kehendak Rohani. Ia bersedia belajar dengan bimbingan dari Rohani. Dalam pada itu pula, Rohani sering mengalami sakit kepala yang teruk.

Setelah peristiwa itu, Johan mendapat tahu yang Rohani berada di rumah sakit. Apakah yang terjadi pada Rohani? Apa pula yang menyebabkan Diana menemui Johan? Semua persoalan ini akan dapat diikuti melalui siarannya pada 19 April jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Haji Abdullah Awang Damit.

Setelah peristiwa itu, Johan mendapat tahu yang Rohani berada di rumah sakit. Apakah yang terjadi pada Rohani? Apa pula yang menyebabkan Diana menemui Johan? Semua persoalan ini akan dapat diikuti melalui siarannya pada 19 April jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Haji Abdullah Awang Damit.

Rencana Tempatan

SALAH satu lagi jabatan di bawah Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan ialah Jabatan Muzium-Muzium Brunei. Jabatan ini mengandungi beberapa bahagian yang dapat dibahagikan kepada dua bahagian besar, iaitu Bahagian Akademik dan Bahagian Pembantu. Sesuai dengan peranannya sebagai gedung khazanah purba Negara Brunei Darussalam, ianya mempamerkan beraneka jenis barang yang dihasilkan dari penyelidikan bahan-bahan yang menarik perhatian, di samping melaksanakan kegiatan mengumpul, memelihara, merakam dan mempamerkan apa yang disebut artifek-artifek, hidupan dan rekod yang mendedahkan warisan negara. Memandangkan banyak benda-benda lama seperti bedil, cerek, tembikar dan sebagainya merupakan warisan negara, usaha-usaha memelihara benda-benda ini sentiasa dijalankan. Bagi menguatkuasakan kerja-kerja pemeliharaan ini, beberapa undang-undang telah diluluskan oleh Kerajaan seperti Akta Barang-Barang dan Harta Terpendam 1967, Akta Pemeliharaan Buku-Buku 1967, Arkib-Arkib Negara Brunei 1975 dan Akta Perlindungan Binatang-Binatang Liar 1978.

Dalam episod pertama rancangan Jabatan Muzium-Muzium Brunei ini akan mendedahkan kegiatan-kegiatan bahagian Kaji-purba dan Sejarah. Antara kegiatan yang dilakukan oleh bahagian Kaji-purba ialah membuat penyelidikan luar di Kota Batu berdekatan dengan Makam Sultan Bolkiah, Sultan Brunei Kelima.

Siaran rancangan ini akan dapat diikuti pada hari Selasa, 21 April, 1987 kira-kira jam 8.50 malam.

Mari Memasak:

Aiskrim Pisang

BAHAN-BAHANNYA:

- 300 gram pisang
- 2 sudu makan air limau kuning
- 90 gram gula halus
- 1 sudu teh serbuk agar-agar
- 3 sudu makan air panas suam
- 150 cc. krim
- 50 cc. susu

SOS COKLAT:

- 100 gram kepingan coklat
- 150 cc. air
- 150 cc. krim pekat

CARA MEMBUAT SOS COKLAT:

Cairkan kepingan coklat bersama air. Kemudian

masukkan krim. Apabila mendidih, padamkan api.

CARA MEMBUAT AISKRIM:

Lecekkan pisang bersama air limau kuning dan gula, dan campurkan agar-agar dengan air suam-suam panas hingga hancur.

Masukkan ke dalam adunan pisang barulah masukkan susu gaulkan hingga rata. Akhir sekali masukkan krim dan gaul rata-rata. Sesudah itu masukkan ke dalam ais krim maker selama 30-40 minit. Hidangkan bersama sos coklat.

SUDUT REMAJA

DAYANGKU Razalina Pengiran Haji Tajuddin penyanyi remaja yang akan mengisikan Sudut Remaja Minggu Ini. Dk. Razalina akan memilih 2 buah lagu dan rancangan ini akan ke udara pada hari Isnin 20 April jam 4.00 petang dan akan diulang siarannya pada hari Rabu 22 April jam 8.30 malam. Kelihatan dalam gambar Dk. Razalina menerima penerangan dari Penerbit rancangan Hassan Subaili.



RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU

15 APRIL

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 3-2-1 CONTACT: "Tropics Wednesday"
- 5.00 CAMERA ON THE MOVE: "A Giant Move House"
- 5.25 DEFENDERS OF THE EARTH: "Cold War"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 DEFENDERS OF THE EARTH — sambungan
- 5.55 MR BELVEDERE
- 6.20 APA TU AH?
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.43 APA TU AH? sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 SCARECROW AND MRS KING: "Three Little Spies"
Lee dan Amanda berkerjasama dengan ejen Russia dan China yang menjadi saingan mereka untuk memperoleh kembali sembilan peledak nuklear yang dicuri yang sedang dalam perjalanan ke Pakistan.
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.43 SCARECROW AND MRS KING — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 SUDUT PELITA
- 8.45 BIMBINGAN HAJI
- 8.55 LIPUTAN NASIONAL
- 9.25 REKASENI
- 9.50 NEVER THE TWAIN: "A Nose For Quality"
- 10.15 ROAD TO WEMBLEY: "Arsenal vs Watford"
- 11.05 LOVEJOY: "Friends, Romans And Enemies"
- 11.55 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI KHAMIS

16 APRIL

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.25 BERENSTEIN BEARS
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 ONCE UPON A TIME: "The Greedy Monkey" (ulangan)
- 6.05 LET'S GO MATHS
- 6.15 GHOSTBUSTERS: "Frights Of The Round Table"
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.42 GHOSTBUSTERS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 SHELL GAME
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.43 SHELL GAME — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN HAJI
- 8.50 HIDAYAT
- 9.20 DUNIA MINGGU INI

- 9.50 HARDCASTLE AND McCORMICK: "Do Not Go Gentle"
- 10.40 TOO CLOSE FOR COMFORTS: "All In A Day's Unemployment"
- 11.05 TAYANGAN GAMBAR: "Game For Vultures"
- 12.35 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI JUMAAT

17 APRIL

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 CERAMAH UGAMA
- 12.25 HIDAYAT (ulangan)
- 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARU JUMAAT
- 12.49 HIDAYAT — sambungan
- 12.55 MUTIARA / NADASARI

PETANG

- 1.25 ALVIN AND THE CHIPMUNKS: "The Chipette Story"
- 1.50 ITALIAN FOOTBALL
- 2.40 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
- 3.05 ANDY ROBSON: "Masquerade"
- 3.30 AZAN ASAR
- 3.35 AL-KISAH: "Tiong Dengan Musang (ulangan)"
- 3.47 BUTTERFLY ISLAND
- 4.15 ODYSSEY FEATURES: "Alien Oro" Bhg II
- 5.05 PERSPECTIVE: "Wind Energy"
- 5.30 YOU AGAIN: "Plastic Dream World"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 YOU AGAIN — sambungan
- 6.00 ADVENTURES OF HUCKLEBERRY FINN (Episod akhir)
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.42 ADVENTURES OF HUCKLEBERRY FINN — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 HIBURAN TEMPATAN: Hiburan Minggu Ini
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.43 HIBURAN TEMPATAN — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 DOCUMENTARY: ARCHITECTURE AT THE CROSSROAD
- 10.10 THE FAR PAVILIONS
- 10.55 KNOTS LANDING: "Unbroken Bonds"
- 11.50 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI SABTU

18 APRIL

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 SECRETS OF THE COAST
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 SECRETS OF THE COAST — sambungan
- 6.00 VALERIE: "Woody Bully"
- 6.20 THUNDERCATS

- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.42 THUNDERCATS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE WIZARD: "The Other Side"
Simon cuba mencari jawapan terhadap masalah teknikal sebuah barang ciptaan baru yang dipanggil "Jumpy" yang mana apabila dipasangkan kepada benda-benda, benda-benda itu melantur tinggi. Tanpa disedarnya "Jumpy" lah nanti akan menyelamatkan nyawanya.
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.43 THE WIZARD — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN HAJI
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 BINTANG REMAJA: Preview
- 10.05 TAYANGAN GAMBAR MELAYU/INDONESIA
- 11.40 ACADEMY AWARDS 1987
- 12.25 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI AHAD

19 APRIL

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.18 MUSICAL: Tube Compilation — "Killing Joke"
- 12.22 AZAN ZUHUR
- 12.26 MUSICAL — sambungan
- 1.05 REAL PEOPLE
- 1.55 TAYANGAN GAMBAR: "Watusi"
- 3.32 AZAN ASAR
- 3.37 SMURFS
- 3.54 THE TRANSFORMERS
- 4.30 DRAMA (TVRI)
- 5.10 SPORTS: ROTHMANS SNOOKER 1985; Final Part III (Episod akhir)
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 SPORTS — sambungan
- 6.05 AGRICULTURE: "Animal Husbandry"
- 6.20 WHO'S THE BOSS? "Tony For President"
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.42 WHO'S THE BOSS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 OUR HOUSE
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.43 OUR HOUSE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN HAJI
- 8.50 MARI MEMASAK: "Aiskrim Pisang"
(Resepi masakan ini ada dimuatkan di muka lain akhbar ini)
- 9.15 HIBURAN TEMPATAN
- 10.00 THREE'S COMPANY: "Janet's Little Helper" (Episod akhir)
- 10.25 OUR FAMILY HONOUR
- 11.25 ALFRED HITCHCOCK: "Night Caller"
Betsy Van Kennon, seorang balu baru pindah ke sebuah apartment. Suatu malam, ia menyedari seorang lelaki yang tinggal di apartment seberang sedang memerhatikannya. Lelaki itu juga sering mengganggunya melalui telefon. Bila sudah tidak sabar lagi dia membelai sebuah pistol dengan niat hendak membunuh lelaki itu.
- 11.50 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI ISNIN

20 APRIL

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 FRAGGLE ROCK
- 4.55 TOM AND JERRY
- 5.20 WILDLIFE: "A Meeting In The Rain"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 ECONOMIC TODAY: "Aircraft — The New Generation"
- 6.15 THE COSBY SHOW: "You Can Hurt The One You Love"
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.42 THE COSBY SHOW — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 STRINGRAY: "The Neniwa"
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.43 STRINGRAY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN HAJI
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 BELIA
- 9.40 SUPERSTAR OF WRESTLING
- 10.30 TAYANGAN GAMBAR: "The Streetfighters"
- 12.00 MUSICAL: LOVESONGS
- 12.30 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI SELASA

21 APRIL

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 THE BOOK TOWER
- 4.55 THE KID FROM 47A: "The Surprise"
Kanak-kanak kini membuat petikan sementara untuk mengisi masa petcutian mereka — dan kemudian sampul surat yang berisi wang telah tidak kelihatan. Adakah hilang dicuri orang? Mereka terpesong apabila Jess mengatakan bahawa dia mengenali lelaki yang dipercayai telah mengambil sampul surat itu.
- 5.20 PUNKY BREWSTER: "Punky To The Rescue" (Siri baru)
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 MARI MEMASAK: "Aiskrim Pisang" (ulangan)
- 6.15 COMEDY
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.42 COMEDY — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 STARMAN: "Society's Pet"
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.43 STARMAN — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN HAJI
- 8.50 RENCANA TEMPATAN: "Jamban Muzium-Muzium Brunei — Bhg 1"
- 9.20 ARENA SUKAN
- 10.20 DREAM WEST
- 11.10 EASY STREET: "Two Party System"
Quentin dan Eleanor Standard, L.K. yang sombong mengadakan parti dengan sengahaja tak mengikut Bully dan Ricardo. Menyedari akan hal ini — Bully dan Ricardo kecil hati dan merasa malu kerana tidak dijemput. L.K. memujuk untuk mengadakan parti yang hangat di mana tetamu-tetamu Quentin dan Eleanor bertukar haba — nuju ke parti L.K.
- 11.40 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

Lawatan Negara D.Y.M.M. Yang Dipertuan Agong dan Raja Permaisuri Agong M'sia



KEBAWAH DYMM Seri Paduka Baginda Almutawakkil Alallah Sultan Iskandar, Yang Dipertuan Agong Malaysia dan Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Sultanah Zanariah, Raja Permaisuri Agong (gambar atas) berangkat turun setelah berkenan berkunjung menyaksikan salah sebuah rumah keluarga di kawasan Rancangan Perpindahan Negara di Lambak. Gambar atas kanan — Baginda Yang Dipertuan Agong berceramah dan berbual mesra dengan anak-anak keluarga Rancangan Perpindahan Negara di Lambak, Berakas.

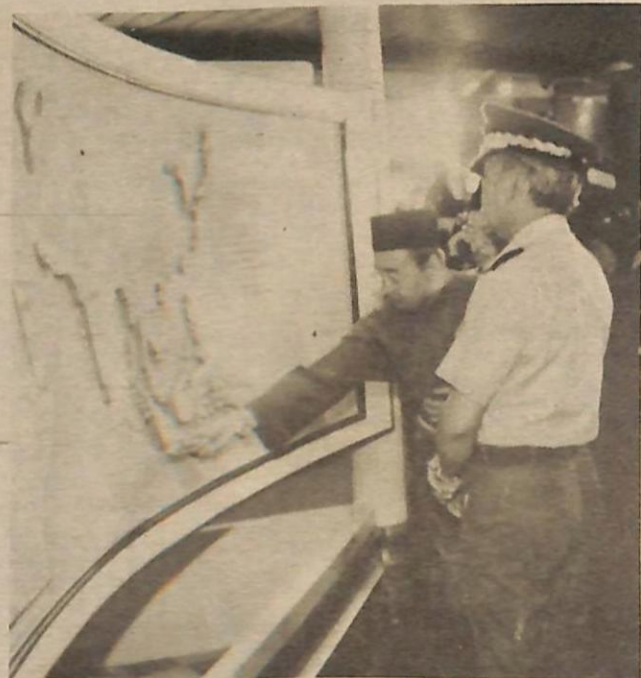


KEBAWAH DYMM Seri Paduka Baginda Almutawakkil Alallah Sultan Iskandar, Yang Dipertuan Agong Malaysia dan Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Sultanah Zanariah, Raja Permaisuri Agong (gambar atas) menerima perkenalan dari para pensyarah dan kakitangan Universiti Brunei Darussalam ketika keberangkatan lawatan Baginda berdua ke kampus sementara universiti berkenaan. Gambar bawah, Baginda Yang Dipertuan Agong menerima taklimat dari salah seorang pensyarah mengenai pembelajaran di salah satu kursus universiti berkenaan.



Gambar-gambar oleh : Hj. Sharbini Taha, Harun Rashid

GAMBAR kanan, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong mendengar penjelasan dari YB Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Hj. Awang Mohd. Zain, Menteri Hal Ehwal Ugama ketika berangkat melawat Pusat Dakwah Islamiah. Gambar bawah kanan, Baginda dan Baginda Raja Permaisuri Agong mendengar penerangan mengenai sesuatu yang tercatat pada replika makam Sultan Bolkiah.





GAMBAR-GAMBAR
OLEH:
HAJI SHARBINI TAMA,
PG. HAJI YAAKUB,
PG. ABU BAKAR PHO,
PG. BAHAR PHO DAN
HARUN RASHID.



KEBAWAH DYMM Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Almutawakkil Alallah Sultan Iskandar, Yang Dipertuan Agong Malaysia, Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Sultanah Zanariah, Raja Permaisuri Agong dan DYTm Pengiran Isteri Hajjah Mariam.

BERGAMBAR ramai — Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Almutawakkil Alallah Sultan Iskandar, Yang Dipertuan Agong Malaysia, Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Sultanah Zanariah, Raja Permaisuri Agong dan DYTm Pengiran Isteri Hajjah Mariam.



KEBAWAH DYMM Seri Paduka Baginda Almutawakkil Alallah Sultan Iskandar, Yang Dipertuan Agong Malaysia menerima junjung ziarah dari YTM Paduka Seri Duli Pengiran Muda Almuhtadee Billah dan DYTm Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah.



DYTm Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah serta lain-lain kerabat Diraja berangkat meninggalkan dewan persantapan Istana Nurul Iman.



DI SAAT-SAAT keberangkatan pulang tetamu negara, (gambar atas) Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Almutawakkil Alallah Sultan Iskandar, Yang Dipertuan Agong Malaysia dan Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, menerima junjung ziarah dari para dhif-dhif kehormat di Lapangan Terbang Antarabangsa Sultan Haji Ahmad Ali.

KEBAWAH DYMM Seri Paduka Baginda Almutawakkil Alallah Sultan Iskandar, Yang Dipertuan Agong Malaysia dan Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, menerima junjung ziarah dari para dhif-dhif kehormat di Lapangan Terbang Antarabangsa Sultan Haji Ahmad Ali.

watan Negara D.Y.M.M. Yang Dipertuan gong dan Raja Permaisuri Agong M'sia



zaddin
bawah
ng Di-
DYMM
Baginda
Istana

penah
bagai
amat
ting-
Paduka
sena
Baginda
Negara
bawah
Baginda
Iskan-
aysia
watan
negara



KEBAWAH DYMM Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Almutawakkil Alallah Sultan Iskandar, Yang Dipertuan Agong Malaysia, Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Sultanah Zanariah, Raja Permaisuri Agong dan DYT Pengiran Isteri Hajah Mariam berangkat meninggalkan dewan persantapan Istana Nurul Iman.

KEBAWAH DYMM Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Sultanah Zanariah Raja Permaisuri Agong dan DYT Pengiran Isteri Hajah Mariam berjalan ketika mengalu-alukan keberangkatan junjung ziarah tetamu negara di Istana Nurul Iman (bawah).

KEBAWAH DYMM Seri Paduka Seri Baginda Sultanah Zanariah, Raja Permaisuri Agong dan Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha beredar menuju kapal terbang Diraja di saat keberangkatan pulang tetamu negara. (kanan).



mutawakkil Alallah Sultan Iskandar, Yang Dipertuan
zaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei
negara, berkenan menurunkan tandatangan Baginda di

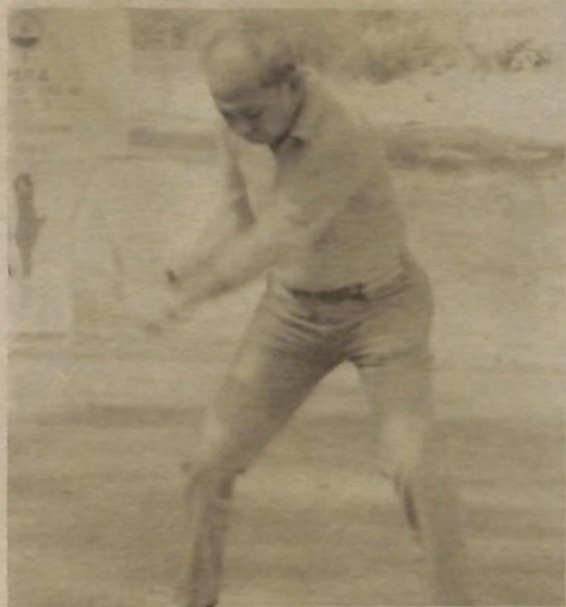


Lawatan Negara D.Y.M.M. Yang Dipertuan Agong dan Raja Permaisuri Agong M'sia



KEBAWAH DYMM Seri Paduka Baginda Almutawakkil Alallah Sultan Iskandar Yang Dipertuan Agong Malaysia berkenan menerima piala (gambar atas) kemenangan perlawanan golf persahabatan yang pasukan Baginda menangi dari YB Pehin Jawatan Luar Pekema Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hus-sain, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan. — Gambar bawah ketika Baginda beraksi memukul bola golf ke sasarannya di perlawanan tersebut.

GAMBAR-GAMBAR OLEH :
Hj. Sharbini Taha, Pg. Hj. Yaakub PMHH, Pg. Abu Bakar PHO dan Harun Rashid.



KEBAWAH DYMM Seri Paduka Baginda Sultanah Zanariah, Raja Permaisuri Agong dan DYTM Pengiran Isteri Hajah Mariam (gambar bawah) berkenan bertukar-tukar cenderamata sempena keberangkatan Baginda mengadakan perlawanan persahabatan bulu tangkis di Istana Nurul Izzah, yang merupakan salah satu aturcara untuk Baginda sempena lawatan negara tersebut.



KEBAWAH DYMM Seri Paduka Baginda Almutawakkil Alallah Sultan Iskandar, Yang Dipertuan Agong Malaysia dan Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Sultanah Zanariah, Raja Permaisuri Agong (gambar atas dan bawah) menjiraskan Ayeng Asah-asahan ke atas Makam Almarhum Sultan Haji Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien ketika keberangkatan Baginda ber-dua ke Kubah Makam Diraja.



GAMBAR atas, Kebawah DYMM Seri Paduka Baginda Sultanah Zanariah, Raja Permaisuri Agong berkenan menerima cenderamata ketukan tembaga yang berupa pemandangan Kampong Ayer dari salah seorang pesakit cacat anggota. **Gambar kanan,** dalam keberangkatan Baginda melawat Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha itu Baginda juga sempat mengadakan lawatan ke wad kanak-kanak. **Kelihatan Baginda mencubit mesra pipi seorang pesakit kanak-kanak.**





ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI KEMENTERIAN PERTAHANAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Ceburilah Kerjaya Tentera Sebagai Pemimpin

NEGARA AMAN MAKMUR RAKYAT HIDUP BAHAGIA
KEAMANAN DAN KEMAKMURAN NEGARA TERLETAK DI TANGAN AWDA



Sebagai Pegawai Bertauliah jangka tetap dan pendek di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei di dalam jurusan Tentera Darat, Tentera Laut dan Tentera Udara bagi Lelaki dan Wanita.

Syarat-syaratnya :

BAGI BAKAL-BAKAL PEGAWAI LELAKI

- Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- Awang-awang mestilah lulus 4 (empat) mata pelajaran peringkat 'O' dan mestilah lulus Bahasa Inggeris, Ilmu Hisab, Mata Pelajaran Sains dan Fizik atau apa-apa jua kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberi keutamaan.
- Berumur 17½ tahun hingga 25 tahun pada 1 Julai 1987 dan mestilah masih bujang.
- Berat badan tidak kurang 47.25 kg atau 105 lb tinggi tidak kurang dari 1.54m atau 5 kaki 1 inci dan berbadan sihat.

Awang-awang dan Dayang-dayang mestilah terdiri dari salah satu puak seperti berikut :

- | | |
|------------|-----------|
| a. Brunei | e. Dusun |
| b. Belait | f. Murut |
| c. Tutong | g. Bisaya |
| d. Kedayan | |

Tarikh tutup permohonan pada 1 Julai, 1987.

Syarat-syaratnya :

BAGI BAKAL-BAKAL PEGAWAI WANITA

- Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- Dayang-dayang mestilah lulus 4 (empat) mata pelajaran peringkat 'O' dan mestilah lulus Bahasa Inggeris, Ilmu Hisab, Mata Pelajaran Sains dan Fizik atau apa-apa jua kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberi keutamaan.
- Berumur 17½ tahun hingga 25 tahun pada 1 Julai 1987 dan mestilah masih bujang.
- Berat badan tidak kurang 44.10 kg atau 98 lb, tinggi tidak kurang dari 1.45m dan berbadan sihat.

Borang-borang permohonan dan penerangan lanjut boleh didapati daripada :

Pejabat Pengambilan
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
Kementerian Pertahanan
Bolkiah Garison
Negara Brunei Darussalam

Borang-borang permohonan Awang-awang dan Dayang-dayang mestilah dihantar tidak lewat pada hari Rabu 1 Julai 1987.

BERKHIDMATLAH DENGAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PPL/MTB/81/1987

pekerja : MENGGAN-
TI DAN MEMELIHARA
ALAT HAWA DINGIN
JENIS AIR COOLED
SINGLE PACKAGED
DI STUDIO PENYIAR.
AN RTB DAN KLINIK
KESIHATAN KUALA
BELAIT UNTUK
JANGKA DUA TAHUN.
Tarikh tutup : 22 April,
(hari Rabu).
Hanya dibayar pemborong: Ke-
"A" atau "B" (Hawa
Dingin).
Deposit : \$200.00.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/99/1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A', 'B' dan 'C' sahaja, yang akan di-terima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setia-usaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian

Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 22 April, 1987 bagi kerja-kerja berikut :—

ELECTRICITY SUPPLY TO FURNITURE WORKSHOP AT LOT 4505 KG OROK, JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut ada ah \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PEMBORONG - pemborong adalah dipelawa bagi mema-sang TALIAN TELEFON UNTUK BANGUNAN RTB.

2. Tawaran-tawaran akan di-terima oleh :—
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada 22 April, 1987, Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dibayar.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi dan bertanda TAWARAN MEMASANG TALIAN TELEFON UNTUK BANGUNAN

RTB. Tawaran Ruj: JTB/OM/2/87, tanpa menyatakan nama penawar.

4. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah didapati daripada Pengarah Telekom di Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Setelah memba-yar wang cagaran sebanyak \$200.00 (dikembalikan) dan \$50.00 (tidak dikembalikan).

5. Perbincangan bersama de-ngan wakil Pengarah ditem-pat pemasangan adalah satu syarat yang dimestikan bagi bakal pemborong-pemborong pada 11 April, 1987 jam 9.30 pagi, di Bangunan RTB (di ruang Penyambut Tetamu).

6. Kerajaan Negara Brunei Darussalam tidak terikat un-tuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

a. TAWARAN-tawaran hen-daklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Bangunan 150, Bolkliah Garison, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Selasa 5 Mei, 1987.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Subutharga Jabatanarah, Kementerian Pertahanan, Bolkliah Garison semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendak-lah dihantar dalam sam-pul surat biasa dan hen-daklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran sebagaimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau kata-log-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran dan Subutharga, Jaba-tanarah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkliah Garison. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pem-bekal adalah dikehendaki bagi tiap-tiap tawaran sebanyak \$100.00 dan akan dikembalikan ke-pada setiap pembekal yang menghantar tawar-an jujur (bona-fide ten-der) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

BIL. : MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/02/87
MEMBEKAL : MT WORK-SHOP EQUIPMENT TO GURKHA RESERVE UNIT.
BIL. : MINDEF/DFP/MTB/08/87
MEMBEKAL : FLAT BRIGHT DRAWN MILD STEEL.

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/09/87
MEMBEKAL : PHILIPS M100P INTERCOM SYSTEM FOR DENTAL BERAKAS AND BAND BLOCK BOLKIAH

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/10/87
MEMBEKAL : AIRCRAFT INSURANCE

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/11/87
MEMBEKAL : TEA POT WITH COVER

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/12/87
MEMBEKAL : SUITS FLYING LT WEIGHT

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/13/87
MEMBEKAL : PRINTER AND VDU WITH KEYBOARD

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/14/87
MEMBEKAL : BED-SPREAD SINGLE

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/15/87
MEMBEKAL : ALUMINIUM PLATE (GRADE NS8)

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/16/87
MEMBEKAL : DESK STUDENT

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/17/87
MEMBEKAL : SASH SHOULDER RED 56 IN

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/18/87
MEMBEKAL : ENGINE OUTBOARD JOHN-SON 140 HP

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/19/87
MEMBEKAL : RACAL SPARES.

KENYATAAN TAWARAN JABATAN PENJARA KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

TAWARAN-tawaran akan di-terima oleh Pengerusi Lem-baga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di pejabat Setia-usaha Tetap, Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Ban-dar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 18 Mei, 1987 jam 12.00 tengah hari bagi membekalkan :—

i) Sebuah Kereta Banduan (15 hingga 20 penum-pang).

ii) Sebuah Bas Penjara (26 hingga 30 penum-pang).

2. Keterangan lanjut menge-nai dengan butir-butir (Speci-fications) bagi kenderaan ini bolehlah diperolehi dari Pe-jabat Penjara, Rumah Penjara Jerudong, Bandar Seri Bega-wan pada bila-bila masa pe-jabat dibuka.

3. Tawaran-tawaran hendak-lah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan "Tawaran Membekal Kenderaan untuk Jabatan

Penjara" tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan di-tujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kement-erian Kewangan, Tingkat Em-pat, Jalan James Pearce, Ban-dar Seri Begawan.

4. Pemborong-pe m b o r o n g yang menghantar katalog (gambar) jenis kenderaan yang ditawarkan berserta butir-butir berikut :—

i) Harga sebuah termasuk cukai.

ii) Jenis alat-alat sampingan (accessories) yang terda-pat.

iii) Lama tempoh dalam ja-minan.

iv) Tempoh membekal.

v) Back up service dan lain-lain hal jika ada.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

JABATAN LAUT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. PEMBERITAHUAN TAWARAN BIL.: JL/9/87

TAWARAN-tawaran akan diterima dari tukang jahit ka-tegori MGA atau dari tukang jahit lain yang berkebolehan bagi MEMBEKAL DAN MEMOTONG PAKAIAN SERAGAM, Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

1.1 Baju pendek tangan dan seluar panjang dari kain dekon warna putih \$ sepasang

1.2 Baju pendek tangan dan seluar panjang dari kain tetron warna biru muda \$ sepasang

1.3 Bush jacket dan seluar panjang dari kain tetron warna biru muda \$ sepasang

1.4 Tempoh memotong dan membekal pakaian minggu

2. PEMBERITAHUAN TAWARAN BIL.: JL/10/87

Tawaran-tawaran akan diterima dari pembekal kasut ka-tegori MGA atau dari pembekal kasut lain yang berke-bolehan bagi MEMBEKAL KASUT KERJA, Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darus-salam.

2.1 Kasut warna hitam \$ sepasang

2.2 Tempoh bagi membekal kasut minggu

Syarat-syarat Tawaran

1. Pakaian seragam hendaklah disiapkan dalam tempoh waktu yang berpatutan dan mengikut sebagaimana yang diatitkan oleh Pengarah Laut kepada pemborong. Jika didapati tidak mengikut sebagaimana yang diatitkan maka pakaian seragam atau kasut tersebut akan dikem-balikan kepada pemborong bagi diperbaiki/ditukar ke-pada yang baru dengan tidak mengenakan sebarang ba-yaran tambahan.

2. Tempoh membekal adalah untuk 2 tahun mulai dari tarikh yang dibenarkan oleh Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan. Pengarah Laut berhak me-namatkan pemborongan bila-bila masa jika pembekalan didapati tidak memuaskan.

3. Butir-butir berhubung dengan kain/warna dan fesyen pa-kaiian seragam boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Laut, Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, semasa pejabat dibuka.

4. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa tertutup dan ditulis dengan jelas pada bahagian atas se-belah kiri sama ada dengan "TENDER JL/9/87 MEM-BEKAL DAN MEMOTONG PAKAIAN SERAGAM BAGI JABATAN LAUT" atau dengan "TENDER JL/10/87 MEMBEKAL KASUT KERJA BAGI JABATAN LAUT" dan dialamatkan kepada :

(i) Untuk tawaran harga, kepada :
Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Perhubungan,
Tingkat Satu, Bangunan Sekretariat,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

(ii) Contoh-contoh/katalog-katalog kain/kasut yang ditawarkan, kepada :
Pengarah Laut,
Jabatan Laut,
Kementerian Perhubungan,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

5. Tawaran-tawaran akan diterima dialamat yang berkenaan pada jam 3.00 petang 6 Mei, 1987.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PELAJARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan peralatan kursus ELECTRIC AND ELECTRONIC ENGINEERING, INSTITUT TEKNOLOGI BRUNEI.

Dokumen tawaran dan pe-nangan lanjut boleh dida-ir dari Pejabat Pengarah Institut Teknologi Brunei, Ja-lan Muara sewaktu pejabat dibuka.

Mereka yang berminat un-ter memberikan tawaran di-lah memasukkan wang cagaran sebanyak \$100.00 tu-bagi setiap tawaran se-luak mengambil dokumen tawaran. Cagaran ini akan di-bekalkan kepada mereka yang tidak berjaya setelah mereka menghantar tawaran jujur.

Tawaran-tawaran hendak-lah dihantar dalam sampul surat yang ditutup tanpa me-dapatkan pembekal me-lainkan dengan :

BIL. TAWARAN
JL/5/87
To supply and deliver
TRAINING SYSTEM
FOR CONTROL TE-CHNOLOGY.

JL/6/87
To supply and deliver
TRAINING SYSTEM

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

TAWARAN-tawaran hen-daklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Ta-waran Kecil, Kementerian Pertahanan, Bolkliah Garison semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

Tawaran-tawaran hendak-lah dihantar dalam sam-pul surat biasa dan hen-daklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran se-pertimana yang diiklan-kan dan tarikh tutup ta-waran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran dan Subutharga, Jaba-tanarah Kewangan dan Perbekalan, Kement-erian Pertahanan, Bolkliah Garison. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

Cagaran tawaran pem-bekal adalah dikehendaki bagi tiap-tiap tawaran sebanyak \$100.00 dan akan dikembalikan ke-pada setiap pembekal yang menghantar tawar-an jujur (bona-fide ten-der) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

tawaran dan akan dikem-balikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah men-getahui pembekal yang berjaya.

BIL. : MINDEF/DFP/STB/RC 10

MEMBEKAL : CARPET

BIL. : MINDEF/DFP/STB/RC 17

MEMBEKAL : PHOTO-GRAPHIC (Kontrak 2 Tahun)

BIL. : MINDEF/DFP/STB/RC 42

MEMBEKAL : REMOVAL OF WASTE OIL (2 years running contract)

BIL. : MINDEF/DFP/STB/RC 85

MEMBEKAL : THE UN-DERTAKING OF CON-TRACT MAINTEN-ANCE SERVICES OF MECHANICAL HAND-LING EQUIPMENT (MHE)

BIL. : MINDEF/DFP/STB/RC 86

MEMBEKAL : CARRY-ING OUT PLANNED PREVENTIVE MAIN-TENANCE AND BREAKDOWN REPAIRS TO AIR CONDITION-ING PLANT EQUIP-MENT.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. NELAYAN:

(Bilangan Kod: 036 64—122)

(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4—\$515-\$875 sebulan.

Kelayakan:

Pemohon-pemohon mestilah pandai berenang sebaiknya berumur di bawah 40 tahun dan hendaklah mempunyai pengalaman menangkap ikan dan ilmu pelayaran di dalam kapal Penyelidik dan Latihan. Pemohon-pemohon mestilah juga mempunyai kemahiran yang kuat untuk belajar cara menggunakan perkakas dan teknik-teknik menangkap ikan yang moden.

Tugas-tugas:

Bekerja dalam Kapal Penyelidik dan Latihan Jabatan Perikanan sebagai nelayan dan menjalankan tugas-tugas sebagaimana yang diarahkan oleh Ketua Kapal tersebut. Semasa kapal tersebut akan ditugaskan membaiki pukat-pukat dan menjalankan lain-lain tugas yang bersangkutan dengan perjalanan kapal tersebut sebagaimana yang diarahkan.

2. ATENDAN PELABUHAN:

(Bilangan Kod: 076 97—110)

(Di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan)

Tanggagaji: F1-2-3-4 EB. 5—\$445-\$700 sebulan.

Kelayakan:

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang dari 18 tahun dan tidak lebih dari 45 tahun dan lulus dalam darjah VI Sekolah Melayu atau yang sebanding dengannya.

b) Pemohon-pemohon mestilah berbadan sihat dan mempunyai kecenderungan dalam kerja luar.

c) Pengalaman bekerja bergaji hari sebagai pemberi atau tukang kebun adalah satu keutamaan.

d) Tinggal di kawasan Muara adalah diutamakan.

Tugas-tugas:

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mengendalikan tugas-tugas Atendan Pelabuhan di Pelabuhan Muara. Tugas-tugas ini termasuklah menyapu dan membuang kotoran dan sampah-sampah dari tambatan dan bangunan-bangunan Pelabuhan, pemeliharaan dan membersihkan parit-parit dan saluran-saluran termasuk juga memotong dan membersihkan rumput.

3. ATENDAN:

(Bilangan Kod: 062 59—946)

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Kesihatan)

Tanggagaji: F.2-3-4-5 EB. 6—\$495-\$790 sebulan.

Kelayakan:

Lulus sekurang-kurangnya Darjah VI Melayu atau yang sebanding dengannya.

Tugas-tugas:

Calon-calun yang terpilih akan ditempatkan di Rumah Sakit Kerajaan, Gedung-Gedung Ubat dan Klinik-Klinik Kesihatan.

4. PEMBANTU GUDANG:

(Bilangan Kod: 076 39—118)

(Di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan)

Tugas-tugas:

Tanggagaji: E. 2-3 EB. 4—\$590-\$875 sebulan.

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 35 tahun.

b) i) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya dan lulus dalam mata pelajaran Ilmu Hisab dan Bahasa Melayu atau Inggeris.

ATAU

ii) Pemohon-pemohon yang tidak mempunyai kelulusan yang tersebut di atas tetapi mempunyai sekurang-kurangnya dua tahun pengalaman dalam kerja-kerja mengurus dan menyimpan kargo dalam gudang-gudang akan juga dipertimbangkan.

c) Mempunyai lesen memandu kelas 3 adalah merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

1. Menyediakan tempat-tempat kargo yang dimasukkan dan disusun di gudang.

2. Melaporkan kargo-kargo yang didapati rosak dalam gudang.

3. Boleh memandu Jentera Angkat Susun (Forklift) dan menyusun kargo-kargo yang memakai palletised dan conventional.

5. PEMANDU JENTERA ANGKAT SUSUN:

(Di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan)

Tanggagaji: F. 4-5 EB. 6—\$620-\$790 sebulan.

Kelayakan:

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang dari 22 tahun.

b) Mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah sekurang-kurangnya selama 2 tahun dan tidak pernah di dakwa kerana kesalahan memandu.

c) Mempunyai lesen memandu Kelas 5 atau 11 (sebelas) dan mempunyai pengalaman memandu jentera angkat susun atau jentera-jentera berat seperti krintin, bulldozer atau grader merupakan satu kelebihan.

6. A) PEMANDU

(Bilangan Kod: 056 98—505)

(Di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

B) PEMANDU KERETA TINGKAT II:

(Bilangan Kod: 050 98—518)

(Di Pejabat Buruh, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggagaji bagi Jawatan A dan B: F.3-4 EB.1—\$550-\$700 sebulan.

Kelayakan:

a) Berumur di antara 20 hingga 40 tahun dan hendaklah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.

b) Mereka mestilah pemandu-pemandu yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu dan boleh membaiki kerosakan-kerosakan kecil.

c) Mempunyai lesen memandu Kelas 5 dan 11 (sebelas) dan mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

7. FITAR TINGKAT II:

(Bilangan Kod: 076 84—126)

Sebagai Ketua Pembantu Teknik di Jabatan Kemajuan Perumahan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkelayakan untuk dilantik sebagai KETUA PEMBANTU TEKNIK di Jabatan Kemajuan Perumahan, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

(Bilangan Kod: 057 03-991)
Tanggagaji: C.3-4 EB.5—\$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan:

a) Higher National Diploma (HND) dalam bidang

(Di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan)

Tanggagaji: F. 3-4 EB. 5—\$550-\$700 sebulan.

Kelayakan:

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang dari 18 tahun dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun praktikal bekerja sebagai Fitar Mekanik.

b) Berpengetahuan yang baik di dalam worksyop Kejuruteraan dan tahu menggunakan perkakas dan lain-lain alat kejuruteraan yang digunakan di dalam sesebuah Worksyop Kejuruteraan. Mereka mestilah boleh membaiki enjin diesel.

c) Pemohon yang tinggal di kawasan Muara adalah diutamakan.

Kejuruteraan Awam, Kerja kerja Bangunan, Ukur Bahan, kerja-kerja Parit, Konkrit pailing dan pembinaan atau kelulusan yang sebanding dengannya serta mempunyai pengalaman praktikal dalam bidang yang bersangkutan.

ATAU

b) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sekurang-kurangnya 5 tahun dalam jawatan-jawatan yang berkaitan

Am:

Calon-calun yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jabatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka mel-

lui Ketua Jabatan. Ketua Jabatan adalah menyertakan sama dengan satu Laporan Salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohon-pemohon yang memenuhi dalam borang yang dipohonkan di dalam Perkhidmatan Awam, Brunei Darussalam, tersebut hendaklah dapat berurusan salinan surat-surat siji-siji kepada Suruhannya, Awam, Tingkat SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 12 Mei 1987

(E/1792/77)
(Bilangan Pendaftaran: 31/1987)

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BILANGAN RANCANGAN 002/1987

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon Kelas 'A' B atau C yang berdaftar dengan Jabatan Telekom.

2. Tawaran adalah bagi Construction of Footway Jointing Box/Laying Single Duct and Excavating on Grass Verges, at Jalan Pelompong, Pantai Muara.

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 27 April, 1987.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup dan hanya bertanda "TENDER FOR CONSTRUCTION OF FOOTWAY JOINTING BOX/LAYING SINGLE DUCT AND EXCAVATING ON GRASS VERGES AT JALAN PELOMPONG MUARA".

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan membayar tawaran \$200.00 yang mana cagarin ini akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat un-

tuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat pemasangan/pembinaan adalah satu syarat yang dimestikan bagi bakal pemohon-pemohon pada jam 9.00 pagi hari Khamis 23 April, 1987. Bertempat di Pejabat Telekom Kawasan Timur, Jalan Sultan, Bandar Seri Begawan.

Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemohon-pemohon yang tidak hadir bagi perbincangan bersama di tempat pemasangan/pembinaan yang telah ditetapkan.

atau yang bersesuaian dan dalam tanggagaji sekurang-kurangnya C2, serta mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan boleh juga dipertimbangkan.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar (tertakluk kepada kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baki pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Am:

Calon-calun yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setela menjalani tempoh percubaan.

Calon-calun yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah

bersedia untuk mana-mana tugas di Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jabatan serta bilangan kod yang dipohonkan di dalam permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatan Telekom, Kementerian Perhubungan, Laporan Sulit dan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohon-pemohon yang memenuhi dalam borang yang dipohonkan di dalam Perkhidmatan Awam, Brunei Darussalam, tersebut hendaklah dapat berurusan salinan surat-surat siji-siji kepada Suruhannya, Awam, Tingkat SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 23 April 1987

(E/548/77)
Bil. Pendaftaran:

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak

PUSAT PERHENTIAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Serasa	15.4.1987	Rabu	9.45-10.15
Sekolah Rendah Mentiri	15.4.1987	Rabu	10.30-11.30
Sekolah Rendah Sultan Abd Buoin Sg Besar	15.4.1987	Rabu	11.45-12.45
Sekolah Rendah Batu Marang	15.4.1987	Rabu	2.30-3.30
Sekolah Rendah Lumut dan Sungai Liang	16.4.1987	Khamis	10.00-11.00
Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah	16.4.1987	Khamis	2.30-3.30
Sekolah Rendah Haji Md Yusuf Katimahar	18.4.1987	Sabtu	8.30-9.30
Penjara Jerudong	18.4.1987	Sabtu	9.45-10.45
Sekolah Rendah Mulaut	18.4.1987	Sabtu	11.00-12.00
Sekolah Rendah Birau	18.4.1987	Sabtu	1.30-2.30
Sekolah Rendah Kiudang	18.4.1987	Sabtu	2.45-3.45
Sekolah Rendah Lamunin	18.4.1987	Sabtu	4.00-5.00
Sekolah Rendah Haji Md Salleh Sungai Hanching	20.4.1987	Isnin	8.45-9.45
Sekolah Rendah Kiarong	20.4.1987	Isnin	8.45-9.45
Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan	20.4.1987	Isnin	8.45-9.45
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg Menengah)	21.4.1987	Selasa	9.15-10.15
Sekolah Rendah Anggerik Desa Berakas	21.4.1987	Selasa	10.30-11.30
Sekolah Agama Haji Md Jaafar Kg Kiulap	21.4.1987	Selasa	2.45-3.45
Sekolah Agama Kampung Mata-Mata Gadong	21.4.1987	Selasa	3.50-4.50
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkabung	21.4.1987	Selasa	4.50-5.00

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

MOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong berkhidmat di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

KETUA PENGAWAL KESELAMATAN:

(Bilangan Kod: 081 58-989)

(Di Jabatan Jerudong Park)

Tanggungjawab: D.3 EB.4 — \$900-\$1465 sebulan.

Kelayakan:

- Sekurang-kurangnya 1 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya.
- Berpengalaman dalam kerja-kerja hal-ehwal keselamatan tidak kurang dari 3 tahun.

ATAU

- Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- Terdiri dari bekas seorang Askar atau Polis yang telah berkhidmat tidak kurang dari 3 tahun.
- Berpengalaman dalam kerja hal-ehwal keselamatan tidak kurang dari satu tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Menyediakan dan mengatur jadual-jadual kerja Pengawal-pengawal Keselamatan.
- Membuat laporan-laporan rasmi harian.
- Melaporkan semua kejadian-kejadian yang berlaku di Jerudong Park.
- Memeriksa semua Pengawal-pengawal Keselamatan yang sedang bertugas pada waktu bekerja dan seterusnya memastikan bahawa mereka melaksanakan tugas-tugas mereka seperti yang telah diarahkan.
- Mengawasi keselamatan seluruh kawasan Jerudong Park.
- Bertanggungjawab mengawasi Pegawai-pegawai serta kakitangan yang bertugas di Jerudong Park.
- Bertanggungjawab penghantaran surat-surat penting dalam dan luar negeri.
- Bertanggungjawab mengawasi pelawat-pelawat yang datang ke Jerudong Park dan seterusnya mengawasi Rumah Kelab.
- Menjalankan tugas-tugas dan Peraturan-peraturan Keselamatan yang diarahkan oleh Penolong Pengurus Umum dari semasa ke semasa.

PEMBANTU MAKMAL:

(Bilangan Kod: 028 05-437)

(Di Kementerian Pelajaran)

Tanggungjawab: D.1-2-3 EB.4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

- Satu (1) mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya dalam salah satu mata pelajaran sains.

3) PEMBANTU PERPUSTAKAAN:

A) (Di Kementerian Pelajaran) (Bilangan Kod: 028 19-121)

B) (Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan) (Bilangan Kod: 036 19-121)

Tanggungjawab bagi Jawatan 3 (A) & (B): D.1 EB.2-3 — \$530-\$1125 sebulan.

Kelayakan:

- i) Dua mata pelajaran Peringkat Biasa dalam Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- Mempunyai pengalaman kerjaya perpustakaan.
- Pernah mengikuti kursus dalam bidang perpustakaan merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Bertanggungjawab kepada pemeliharaan dan pengendalian hal-ehwal perpustakaan, seperti meletting dan memproses buku, membuat kerja pembaikan buku yang mudah, menyediakan buku-buku yang telah digunakan untuk dijilid, menjalankan aktiviti, perpustakaan dan lain-lain tugas yang diarahkan dari semasa ke semasa.

4) KERANI PERANGKAAAN:

(Bilangan Kod: 028 39-920)

(Di Kementerian Pelajaran)

Tanggungjawab: D.1-2-3 EB.4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

- i) Satu (1) mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran (lulus dalam mata pelajaran Matematik) atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- Mempunyai pengalaman tidak kurang dari tiga tahun dalam kerja-kerja perangkaan.
- Mempunyai Sijil-sijil peperiksaan perdagangan / Royal Society of Arts/Peperiksaan Pitman adalah satu kelebihan.
- Sedang berkhidmat dengan Kerajaan dan mempunyai kecenderungan dalam kerja-kerja perangkaan yang berkaitan dengan hal-ehwal pelajaran.
- Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.

Tugas-tugas:

Untuk bertugas di bawah arahan Pegawai Perangkaan, Penolong Pegawai Perangkaan dan lain-lain Pegawai di Jabatan Perkhidmatan Pelajaran dalam menolong pemungutan, penyediaan dan taip-menaip jadual-jadual perangkaan pelajaran.

5) PEMERIKSA TANAH: (Bilangan Kod: 052 03/162)

(Di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan)

Tanggungjawab: D.1-2-3 EB.4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

- Sekurang-kurangnya satu mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya dan mendapat kepujian dalam mata pelajaran Ilmu Hisab atau Ilmu Alam.

ATAU

- Pegawai-pegawai yang sedang berkhidmat: —
 - Sedang dan telah berkhidmat dalam jawatan di Bahagian V, sekurang-kurangnya selama tiga tahun.
 - Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya dan mendapat kepujian dalam mata pelajaran Ilmu Hisab dan Ilmu Alam.
 - Adalah menjadi satu kelebihan kepada pemohon-pemohon yang mempunyai pengalaman bekerja dalam kerja-kerja pemeriksaan dan penyiataan tanah dan mempunyai kebolehan membentuk dan menyediakan laporan bagi satu-satu penyiataan.
 - Pengetahuan yang baik mengenai Ilmu Alam Negara Brunei Darussalam adalah juga menjadi satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Memeriksa dan melaporkan terhadap tanah-tanah yang dipohonkan untuk ditukar syar, digadai dan lain-lain atau terhadap tanah yang akan diambil balik bagi kegunaan awam.
- Menjalankan kerja-kerja penyukatan yang mudah dan menyediakan peta menurut sukatan.

6) PENGENDALI MESIN ATUR HURUF GAMBAR

TINGKAT II: (Bilangan Kod: 056 92-176)

(Di Jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggungjawab: D.3-4 EB.5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

- i) TEC Certificate yang berkaitan dalam bidang percetakan.

ATAU

- Empat mata pelajaran di Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya serta berpengalaman dalam kerja-kerja yang berkaitan dengannya dan mempunyai kelulusan menaip di peringkat menengah dengan kepantasan tidak kurang dari 40 p.s.m.
- Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan Pengatur Huruf Tingkat III atau jawatan yang sebanding dengannya tidak kurang dari tiga tahun.

- Boleh membaca dan menulis jawi

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Bertanggungjawab dalam pengendalian mesin atau huruf gambar (photo typewriting) di Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam.

7) MERINYU BANDARAN:

(Bilangan Kod: 066 70-112)

(Di Jabatan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggungjawab: D.1-2-3 EB.4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

- Satu (1) mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian V tidak kurang lima tahun dan mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja pengawasan buruh-buruh dan kawasan-kawasan rancangan-rancangan Kerajaan dalam atau luar bandar.

- Umur 25 hingga 35 tahun.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa kehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aklan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 20 Mei, 1987.

(E/267/87)

(Bilangan Pendaftaran: 33/1987)

lah bersedia untuk bertugas bila-bila masa kehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aklan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 14 Mei, 1987.

(Bilangan Pendaftaran: 30/1987)

(E/781/75)

Di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan

MOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berkhidmat di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

PERAKAM SUARA

FILEM

(Bilangan Kod: 009 86

-220)

(Di Jabatan Penyiaran dan Rancangan, Bahagian Radio Televisyen Brunei, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggungjawab: C.2-3 EB.4

\$450-\$2620 sebulan.

Kelayakan:

Diploma atau Sijil dalam bidang Perakam Suara Perfileman atau bidang yang berkaitan yang diiktiraf sebanding dengan kelulusan Higher National Certificate (HNC) serta berpengalaman dalam perakam suara perfileman dan video.

ATAU

4 mata pelajaran di peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya termasuk salah satu daripadanya mata pelajaran Bahasa Melayu atau Inggeris serta berpengalaman tidak kurang dari 7 tahun dalam bidang Perakam Suara Filem dan Video (ENG) yang

mana 5 tahun daripadanya mestilah memegang jawatan sebagai Penolong Perakam Suara Filem atau jawatan yang sebanding dengannya.

- Bukti kebolehan bekerja secara bersendirian dalam melaksanakan tugas-tugas penting yang melibatkan filem dan/atau video (ENG) adalah dikehendaki.

- Berkebolehan dan berpengetahuan dalam Bahasa Melayu dan Inggeris adalah menjadi satu kelebihan.

2. KERANI PERAKAUNAN

(Bilangan Kod: 081 33

-126)

(Di Jabatan Jerudong Park)

Kelayakan:

Tanggungjawab: C.1-2 EB.3 — \$1280-\$2270 sebulan.

- i) 2 mata pelajaran di Peringkat Lanjutan dan 3 mata pelajaran di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- Berpengalaman bekerja dalam soal-soal perakaunan tidak kurang dari 3 tahun.

ATAU

- Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam bahagian IV tidak kurang dari 5 tahun.
- Berpengalaman sebagai Pengurus Mes atau Pengurus Hotel.
- Pengetahuan dalam peraturan Perakaunan Tentera merupakan satu kelebihan.

- Kebolehan bertutur dalam Bahasa Inggeris adalah dikehendaki.

3. PENGAWAS BURUH

(Bilangan Kod: 059 70

-075)

(Di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan)

Tanggungjawab: C.2 EB.3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan:

- i) Higher National Certificate (HNC) dalam Business Studies atau Personnel Management atau kelulusan yang sebanding dengannya.

ATAU

- Satu (1) mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya dan mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam pentadbiran buruh dalam Jabatan-Jabatan Kerajaan.

ATAU

- Sedang dan telah berkhidmat sebagai Penolong Pengawas Buruh tidak kurang dari 5 tahun dan mempunyai Rekod perkhidmatan yang baik juga akan dipertimbangkan.
- Bersedia untuk berkhidmat dalam mana-mana perkhidmatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mesti-

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) PENGAWAS KECIL TINGKAT I:

(Bilangan Kod : 088 70-109)

(Di Kementerian Hal Ehwal Ugama)

Tanggungjawab : D. 4 EB. 5 — \$1225-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- Umur tidak kurang dari 18 tahun.
- Mempunyai salah satu kelulusan seperti berikut :
 - Sijil Pelajaran Ugama, Brunei.
 - Empat mata pelajaran termasuk mata pelajaran Pengetahuan Ugama Islam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa serta mempunyai Sijil Darjah VI Seko'ah Ugama.
 - Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya dengan syarat lulus mata pelajaran Pengetahuan Ugama Islam serta mempunyai Sijil Darjah VI Sekolah Ugama dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sekurang-kurangnya 3 tahun.
- Mempunyai pengalaman dalam perkara-perkara berikut :—
 - Pengawasan dan pemeliharaan bangunan seperti rumah-rumah pangsa dan masjid.
 - Pengelolaan pekerja-pekerja rendah.
 - Pengelolaan kontrak-kontrak kecil.
- Tahu membaca dan menulis jawi.

ATAU

- Telah berkhidmat dengan Kerajaan tidak kurang dari lima tahun serta mempunyai pengalaman yang luas dalam perkara-perkara yang dinyatakan di (c) di atas.

2) JURUTEKNIK UKUR : (Bilangan Kod : 094 03-337)

(Di Jabatan Ukur, Kementerian Pembangunan)

Tanggungjawab : D.1-2 EB. 3-4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur tidak kurang daripada 18 tahun.
- Mestilah mempunyai Sijil Ukur Tanah dari Institut Latihan Teknikal yang dikitaraf.
- Lulus salah satu mata pelajaran berikut Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran.
 - Ilmu Hisab.
 - Ilmu Alam.
 - Satu mata pelajaran Sains.
- Calon-calon yang tidak mempunyai kelulusan-kelulusan seperti di (b) atau (c) di atas, tetapi mempunyai pengalaman dan kebolehan praktikal yang terbukti di bidang kerja-kerja ukur tanah boleh juga dipertimbangkan.

3) PENYELENGGARA STOR TINGKAT II :

A) (Di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan) (Bilangan Kod : 076 39-198)

B) (Di Jabatan Jerudong Park) (Bilangan Kod : 081 39-198)

C) (Di Jabatan Pos, Kementerian Perhubungan) (Bilangan Kod : 074 39-198)

D) (Di Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat, Jabatan Perdana Menteri) (Bilangan Kod : 053 39-198)

E) (Di Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan) (Bilangan Kod : 016 39-198)

Tanggungjawab bagi Jawatan 3 (A) (B) (C) (D) (E) : D. 2 EB. 3-4 — \$650-\$1465 sebulan.

Kelayakan :

- Lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya.
- Penyelenggara Stor Tingkat III yang telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama lima tahun dan mempunyai Laporan Prestasi kakitangan yang memuaskan dan sokongan Ketua Jabatan.

ATAU

- Berpengetahuan dan berpengalaman dalam bidang Ilmu Simpanan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab dan dalam Penyelenggaraan Stor dan pembelian alat-alat akan diberi keutamaan.
- Kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dengan baik adalah merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab di Jabatan Penerbangan Awam :

- Mengendalikan barang import dan export melalui Kastam, mengawasi, mengatur dan mencatat kedatangan dan pengeluaran barang-barang. Mengawal keselamatan barang-barang dalam stor daripada mendapat kerosakan semasa dalam simpanan. Menyediakan stock control yang sempurna dan tepat dan lain-lain.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab di Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat :

- Membuat pesanan bagi pembelian barang-barang dan alat-alat tulis keperluan pejabat.
- Menyimpan indeks dan rekod yang lengkap bagi semua barang-barang dan alat-alat tulis yang dibeli/pesan dan juga menyimpan rekod kepada siapa barang-barang dan alat-alat tulis itu dibekalkan.
- Menyimpan rekod (Asset Register) yang lengkap bagi semua harta-benda kepunyaan jabatan ini.

4) JURUGAMBAR PROSES TINGKAT II :

(Bilangan Kod : 078 92-512)

(Di Jabatan Peretakan, Kementerian Undang-Undang)

Tanggungjawab : D.1-2 EB. 3 — \$530-\$1125 sebulan.

Kelayakan :

- Satu (1) mata pelajaran Sains Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya satu (1) tahun dalam mengendalikan Repro Kamera.
- Pengetahuan dalam kerja-kerja menyusun filem-filem dan kerja-kerja colour registration dan layout merupakan satu kelebihan.

5) A) PENGENDALI KOMPUTER :

(Bilangan Kod : 055 34-221)

(Di Jabatan Perhutanan, Kementerian Pembangunan.)

B) PENGENDALI KOMPUTER :

(Bilangan Kod : 036 34-221)

(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)

Tanggungjawab bagi Jawatan 5 (A) dan (B) : D. 3 EB. 4-5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- Empat mata pelajaran Peringkat Biasa (termasuk mata pelajaran Sains atau Matematik) Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- Berpengalaman sebagai Pengendali Penyediaan Data atau mengendali Komputer tidak kurang dari 3 tahun.

ATAU

- Satu (1) mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau sebanding dengannya.
- Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pengendali Penyediaan Data atau jawatan yang sebanding dengannya tidak kurang dari 3 tahun.

ATAU

- Sijil Rendah Pelajaran Brunei termasuk lulus mata pelajaran Matematik atau Sains atau yang sebanding dengannya.
- Pernah menjalani kursus Sijil Komputer bagi tempoh selama 1 tahun.
- Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan yang bersesuaian tidak kurang dari 5 tahun.

6) PENOLONG PEMERIKSA PETROLEUM :

(Bilangan Kod : 001 11-035)

(Di Jabatan Unit Petroleum, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggungjawab : D. 4-5 EB. 6 — \$1225-\$1785 sebulan.

Kelayakan :

- Umur 30 tahun ke bawah.
- BTEC Diploma dalam bidang yang bersesuaian kelulusan dan bidang yang sebanding dengannya.

ATAU

- Sekurang-kurangnya lulus dalam mata pelajaran Ilmu Hisab Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- Lima tahun pengalaman dalam kerja-kerja penyukat atau yang sebanding dengannya.
- Boleh menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Penolong Pemeriksa Petroleum bertanggungjawab membantu Pemeriksa Petroleum menjalankan tugas seperti :

- Mengambil ukuran/sukat kuantiti dan kualiti minyak mentah dan LNG yang diekspor dari negara ini.
- Membuat tentukan alat pengukur yang digunakan untuk mengukur minyak mentah dan LNG yang diekspor dari negara ini.
- Memproses butir-butir data ukuran/sukat dan menuat serta menyediakan laporan kepada Pemeriksa Petroleum Kanan.

7) PEMBANTU PERPUSTAKAAN :

A) (Di Jabatan Perhutanan, Kementerian Pembangunan) (Bilangan Kod : 055 19-121)

B) (Di Jabatan Ukur, Kementerian Pembangunan) (Bilangan Kod : 094 19-121)

Tanggungjawab bagi Jawatan A & B : D.1 EB. 2-3 — \$530-\$1125 sebulan.

Kelayakan :

- Sekurang-kurangnya 1 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa (tidak termasuk Seni Lukis).

ATAU

- Mempunyai kelulusan Sijil Rendah Pelajaran Brunei serta pengalaman dalam kerjaya perpustakaan sekurang-kurangnya 3 tahun dan pernah mengikuti kursus dalam bidang perpustakaan.

- Boleh membaca dan menulis jawi.
- Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang boleh menguasai Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.
- Pernah mengikuti kursus dalam bidang perpustakaan adalah merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab di Jabatan Perhutanan :

- Membantu mengkatalog dan mengklas buku-buku.
- Mendaftar pembelian dan penerimaan buku-buku.
- Menyusun kad.
- Membuat lettering.
- Menyusun buku-buku, majalah-majalah/suratkhabar.

8) PEMBANTU SERANGGA :

(Bilangan Kod : 068 05-429)

(Di Jabatan Muzium-Muzium, Kementerian Kebudayaan, Sukan dan Sukan)

Tanggungjawab : D. 1-2-3 EB. 4 — \$530-\$1465 sebulan.

Kelayakan :

- Satu (1) mata pelajaran Sains Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya dan sebaik-baiknya dalam mata pelajaran biologi.

- Boleh bertutur dalam Bahasa Melayu.
- Berumur 18 hingga 25 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Calon-calon yang berjaya akan bertanggungjawab sebagai Kurator Kaji Alam Semula Jadi dan akan menjalankan kerja-kerja katalog, penjenihan, memelihara termasuk pergi ke hutan-hutan untuk memelihara bagi faedah kumpulan Masyarakat.

9) PENOLONG PERAKAM SUARA FILEM :

(Bilangan Kod : 009 86-221)

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Jabatan Telekomunikasi dan Perhubungan)

Tanggungjawab : D. 3-4 EB. 5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- Berkhidmat sekurang-kurangnya 2 tahun dalam long Operesen Rendah, tidak termasuk masa pengkajian penuh masa dalam Operesen Rendah atau Televisyen di RTB.

ATAU

- Mestilah telah berkhidmat selama 3 tahun sebagai Pelatih Teknik dalam Operesen Rendah atau Televisyen di RTB.

ATAU

- Calon-calon yang tidak mempunyai pengalaman yang tersebut di atas tetapi mempunyai pengalaman yang bersesuaian sekurang-kurangnya sebagai pekerja bergaji hari dalam bidang suara filem di Radio dan Televisyen atau memohon.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Penolong Perakam Suara Filem berkhidmat mengurus Unit Perfileman sebagai sebahagian daripada fileman dan biasanya bertanggungjawab untuk Suara Filem yang berpengalaman untuk menjalankan tugas-tugasnya termasuk tugas-tugas memilih alat-alat pembuat alat-alat lain yang berkaitan.

10) PENOLONG OPERESAN RENDAH :

(Bilangan Kod : 009 86-122)

Tanggungjawab : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Jabatan Telekomunikasi dan Perhubungan)

- Mestilah telah berkhidmat minima 3 tahun sebagai Pelatih Teknik bergaji bulan atau sebagai pekerja masa yang dihabiskan masa penuh masa. Menunjukkan kecenderungan untuk satu kemahiran di mana terdapat kekosongan-kekosongan bagi jawatan Penolong Operesen Rendah dan laporan yang memuatkan Jurutera Latihan dan/atau Ketua Bahagian yang berkenaan adalah penting.

ATAU

- Telah berkhidmat minima 3 tahun sebagai Teknik bergaji hari di RTB. Menunjukkan derungan bagi salah satu kemahiran di mana terdapat kekosongan-kekosongan bagi jawatan Penolong Operesen Rendah dan laporan yang memuatkan Jurutera Latihan dan/atau Ketua Bahagian yang berkenaan adalah penting.

ATAU

- Calon-calon yang telah berkhidmat minima 3 tahun sebagai Juruelektrik di RTB atau memohon.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Tugas-tugas adalah berbeza-beza menurut mana ditugaskan. Penolong Operesen Rendah menjalankan tugas-tugas operasi, pada masa pengawasan dalam salah satu bahagian berikut :

- Studio-studio TV
- Studio-studio Radio
- Rakaman TV
- Siaran Luar dan lain-lain.

11) PEMBANTU TEKNIK : (Bilangan Kod : 009 86-122)

(Di Jabatan Kemajuan Perumahan, Kementerian Pembangunan)

Tanggungjawab : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- Mempunyai kelulusan Ordinary National Certificate atau BTEC Diploma in Building atau sebanding dengannya.

ATAU

- Mempunyai kelulusan City and Guilds Certificate atau kelulusan yang sebanding dengannya.
- Mempunyai sekurang-kurangnya 3 tahun pengalaman praktikal dalam salah satu daripada lapangan-lapangan berikut :—
 - kerja-kerja konkrit bertapak
 - saat tapak-tapak bina dalam "concreting" dan menanam dan dijalan. Pengalaman dalam krit dan pailing. Relabour binaan-binaan konkrit bertapak
 - memeriksa tapak-tapak bina dan, mengumpulkan dan mengumpul contoh serta menguji konkrit
 - kerja-kerja ukur mengukur
 - kerja-kerja ukur bagi pembinaan
 - kerja-kerja pemasangan paip dan parit dan taliair
 - pemeliharaan dan pembaikan

Lihat muka 23

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

Dari muka 22

ATAU

Pegawai yang sedang berkhidmat yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah memegang jawatan Tukang Pelan atau Tukang Lukis atau Pengawas tidak kurang dari 5 tahun dalam jawatan bergaji bulanan atau hari dan mempunyai kebolehan yang istimewa dalam melaksanakan kerja-kerja mereka akan juga dipertimbangkan.

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan

nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 18 Mei, 1987.

(E/103/78)

(Bilangan Pendaftaran : 25/1987)

MAKTAB KEJURUTERAAN JEFRI BOLKIAH KUALA BELAIT

Title of Courses	Entry Requirements	Courses Begin	Duration	Mode of Study
Basic Engineering	1) B.J.C.E. Pass in Maths/Science and Good Standard of English. 2) Pass Entrance Test and Interview.	August 1987	1 year	Full Time
Basic Engineering in Refrigeration and Air-Conditioning	1) B.J.C.E. Pass in Maths/Science and Good Standard of English. 2) Pass Entrance Test and Interview.	August 1987	1 year	Full Time
City & Guilds 8215 Metal Machining II (Milling and Grinding)	1) Pass in City and Guilds 8214 Metal Machining I	August 1987	1 year	Full Time
City & Guilds 2362 Electrical Installation Work Part II	1) Pass in City and Guilds 8231 Electrical Installation Practice	August 1987	1 year	Full Time
Marine Engineering	1) B.J.C.E. Pass in Maths/Science and English. 2) Pass Entrance Test and Interview. 3) A Certificate of Medical Fitness. 4) A Sight Test Certificate. 5) Ability to swim 100 meters.	August 1987	2 years	Sandwich
BTEC National Certificate 810010/85/01 (Engineering Engineering)	1) Completed Form 5 Pass in Maths/Science and English. or Pass City and Guilds 821 Metal Machining I with Credit or Any other equivalent qualifications. 2) Pass Entrance Test and Interview.	August 1987	3 years	Sandwich
BTEC National Certificate 810010/83/02 (Welding Fabrication Engineering)	1) Completed Form 5 Pass in Maths/Science and English. or Pass C & G 822 Welding with Credit. or Any other equivalent qualifications. 2) Pass Entrance Test and Interview.	August 1987	3 years	Sandwich
BTEC National Certificate (Industrial Measurement and Control)	1) Completed Form 5 Pass in Maths/Science and English. or Any other equivalent qualifications. 2) Pass Entrance Test and Interview.	January 1988	3 years	Sandwich
BTEC National Certificate 810010/83/01 (Electrical Engineering)	1) Completed Form 5 Pass in Maths/Science and English. or Pass C & G 236 Electrical Installation Work Part II with Credit or Any other equivalent qualifications. 2) Pass Entrance Test and Interview.	August 1987	3 years	Sandwich
BTEC National Certificate 810010/82/01 (Plant Engineering)	1) Completed Form 5 Pass in Maths/Science and English. or Pass C & G 821 Plant Maintenance I with Credit or Any other equivalent qualifications. 2) Pass Entrance Test and Interview.	August 1987	3 years	Sandwich
BTEC National Diploma (Agricultural Engineering)	1) Completed Form 5 Pass in Maths/Science and English. or Any other equivalent qualifications. 2) Pass Entrance Test and Interview.	August 1987	3½ years	Sandwich

* Kursus-kursus ini juga dibayar oleh Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad.



B.S.P. TENDER NOTICE No. SSU 2/87

Item No.	Quantity	Description
One Lot	64 pcs	Gas Cooker Brand : Rangette Manufacturer : New World

Notes :

- The above item may be viewed at the Supplies Department Movables Store, Seria.
- To make arrangements to view the item or for further information please contact SSU/153, Tel. No. PAN 3520.
- The item is to be sold on an 'as is, where is' basis.
- The closing date for receipt of tenders shall be 0900 hour on 24 April, 1987 in the Head Office Tender Box. Tenders shall be addressed in sealed envelope to :
Brunei Shell Petroleum Company Sendirian Berhad,
Chairman,
Tender Board,
Seria,
Negara Brunei Darussalam.
"Endorsed : B.S.P. Tender Notice No. SSU 2/87"
- All tender must be accompanied by a deposit of 10% of the tendered amount as a cheque made payable to Brunei Shell Petroleum Co Sdn Bhd, Seria, refundable if unsuccessful. However, the deposit will be forfeited if the successful tenderer desires to withdraw its tender and the tender submitted without the 10% deposit will not be considered.
- The submission of a tender shall be deemed to constitute acceptance by the Tenderer of the Company's usual terms of tendering, details of which can be obtained on request from SSU/15 office.

TAWARAN JABATAN LETRIK

BIL.: PPL/16/1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong JKR yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 4 Mei, 1987 bagi kerja-kerja berikut:—

CONSTRUCTION AND COMPLETION OF ONE BLOCK 11KV SWITCH-GEAR ROOM AT JALAN BOLKIAH, SERIA.

Dokumen-dokumen dan penangan-penangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Tingkat 2, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkaman) untuk tawaran tersebut adalah \$500.00.

BIL.: PPL/MTB/98/1987

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF ONE-PART PHOTOCELL CONTROL UNITS AND ACCESSORIES.
Tarikh tutup : 20 Mei, 1987.

Cagaran : \$100.00.

Dokumen-dokumen dan penangan-penangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN KEWANGAN

TAWARAN-tawaran akan diterima daripada firma-firma tempatan oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan hingga jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin 11 Mei, 1987 bagi membekalkan perkakas alat-alat tulis menulis (Stationery) kepada Jabatan-Jabatan Kerajaan bagi tahun 1987.

2. Senarai perkakas alat-alat tulis menulis tersebut boleh didapati dari Pegawai Pentadbir Kanan, Kementerian Kewangan secara permohonan yang bertulis dengan menyertakan satu salinan resit wang penaruhan (Deposit) yang telah dibayar kepada Pengarah Perkhidmatan - Perkhidmatan Kewangan sebagai pendaftaran.

3. Tawaran-tawaran mestilah dimasukkan di dalam sampul surat yang bertutup dan ditandakan "TAWARAN BAGI PEMBEKALAN ALAT-ALAT TULIS MENULIS 1987". Nama-nama penawar tidak boleh ditunjukkan di luar sampul surat itu.

4. Wang penaruhan (Deposit) sebanyak \$500.00 (Lima ratus ringgit) hendaklah dibayar kepada Pejabat Perbendaharaan, Bandar Seri Begawan

sebagai pendaftaran. Wang itu akan dikembalikan kepada pemohon-pemohon yang tidak berjaya. Jika pemohon-pemohon yang berjaya menolak tawaran yang diluluskan maka wang penaruhannya akan dikira hilang.

5. Harga-harga tawaran hendaklah termasuk belanja menghantar ke mana-mana Jabatan Kerajaan dalam Negara Brunei Darussalam ini seperti dinyatakan dalam indent yang dikeluarkan.

6. Penawar-penawar tawaran hendaklah menyatakan "BUATAN" dan "CAP" bagi tiap-tiap perkakas alat-alat tulis menulis tersebut.

7. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran

8. Penawar-penawar hendaklah mengemukakan contoh (sample) kertas dan barang-barang lain yang ditawarkan. Contoh-contoh hendaklah dihadapkan kepada Pejabat Kementerian hanya per-kara-perkara yang berkaitan dengan harga sahaja (Commercial Part) yang akan dimasukkan ke dalam peti tawaran.

9. Penawar-penawar yang merupakan agent tunggal hendaklah mengemukakan bukti-bukti bertulis yang mengesahkannya.

KENYATAAN DAN PEMBERTAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 95 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang mahir dalam kerja-kerja Elektrik dan mekanik untuk:

PROJEK No.: 85AD/ABD004

MEMINDA DAN MEMPERBAIKI KEMUDAHAN PENGELOLAHAN BAHAN API DIESEL DAN SISTEM UDARA TERMAMPAT DI PENGKALAN LAUT, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 April, 1987. Tarikh tutup: 20 April, 1987. Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 96 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" & "B" (Pemasang Hawa Dingin) untuk:

PROJEK No.: AD419/3301

PEMBEKALAN HAWA DINGIN DAN PENUKARAN UDARA UNTUK CADANGAN KOMPLEKS KAKITANGAN KERAJAAN, DI PADANG PERMAINAN GOLF, PANTAI MENTIRI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Isnin 20 April, 1987. Tarikh tutup: 29 April, 1987. Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 97 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/KJP001

KERJA-KERJA MENGUBAHSUAI BAGI UNIT ANTI-DADAH DI BARIK PERUBATAN YANG SEDIA ADA, JALAN SUMBILING, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 April, 1987. Tarikh tutup: 23 April, 1987. Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 98 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AR507/1401

PEMBINAAN LONGKANG, KALBAT DAN TAPAK PEMISAH (CENTRAL ISLAND) BAGI CADANGAN TAPAK PUSING KELILING (ROUNDABOUT) GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 April, 1987. Tarikh tutup: 22 April, 1987. Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 99 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 87AR/LTU003

MEMBEKALKAN SATU (1) UNIT WHEEL TRACTOR DAN TRAILER.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 April, 1987. Tarikh tutup: 22 April, 1987. Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 100 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 87AR/LTU003

MEMBEKALKAN SATU (1) UNIT WHEEL LOADER.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 April, 1987. Tarikh tutup: 22 April, 1987. Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 101 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AW531/0100

PEMBAIKAN PARIT BAGI SKIM PELADANG-PELADANG MUDA BIRAU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 April, 1987. Tarikh tutup: 4 Mei, 1987. Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 102 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD509/0401

TAMBAHAN KEPADA LEPA (PAVING) KON-

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan di hantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperoleh dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

KRIT TUTULANG DAN PARIT BAGI KAWASAN CONTAINER DI PELABUHAN MUARA, PERINGKAT I, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 April, 1987.

Tarikh tutup: 4 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 103 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AD/20400

CADANGAN TAMBAHAN DINDING GABION DI PANTAI SERI KENANGAN KAMPONG SENGKARAI, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 April, 1987.

Tarikh tutup: 27 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 104 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 87AW/25300

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR METER AIR METRIK BAGI TAHUN 1988, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 April, 1987.

Tarikh tutup: 27 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 105 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang berkelayakan sesuai untuk:

PROJEK No.: 86AW/26300

PEMBAIKAN SALURAN NAJIS DAN LOJI PEMBERSIHAN NAJIS DI PENJARA JERUDONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 April, 1987. Tarikh tutup: 4 Mei, 1987. Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 106 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD426/2701

PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI CADANGAN PENEMPATAN KOMPENI WANITA, PENANJONG, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 2 Mei, 1987.

Tarikh tutup: 6 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 107 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW/01801

MENINGKATKAN DAN MERENDAHKAN BETUNG DAERAH BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 April, 1987.

Tarikh tutup: 29 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 108 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas "C" untuk:

PROJEK No.: AW516/0401

PENGUBAHAN BARIK-BARIK YANG BERKAITAN DENGANNYA DI PONDOS SERASA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 April, 1987.

Tarikh tutup: 29 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 109 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/22300

PEMBINAAN SATU BLOK TANDAS KOLAH RENDAH DELIMA SATU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 April, 1987.

Tarikh tutup: 29 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 110 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000921

MEMBAIKI, MENCAT SEMULA DAN SANG TILE UNTUK 1 BLOK TANDAS HAMPARAN DEWAN DI SEKOLAH PINTU MALIM, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 April, 1987.

Tarikh tutup: 29 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 111 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000919

MEMBAIKI KEROSAKAN DAN MULA BAHAGIAN LUAR SAJA DAN GANTIKAN ATAP JENIS KLIPLOK BOND, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 April, 1987.

Tarikh tutup: 29 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 112 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000920

MEMBAIKI MENCAT SEMULA DAN SANG TILE UNTUK 2 BLOK TANDAS DAN BLOK B DI SEKOLAH MENGLAIT, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 April, 1987.

Tarikh tutup: 29 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 113 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000923

MEMBAIKI, MENCAT SEMULA DAN SANG TILE UNTUK 2 BLOK TANDAS KOLAH RENDAH DATO GANDI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 April, 1987.

Tarikh tutup: 29 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN, KEMENTERIAN PELAJARAN

Tawaran	Keterangan	Tarikh Tutup	Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut: —
93/87	Membekal dan Menghantar Alat-alat Semaian	29 April	Selasa-Khamis 8.00 pagi — 11.00 pagi 1.30 petang — 2.30 petang
94/87	Membekal dan Menghantar Perabot Sekolah	29 April	Isnin dan Sabtu 8.00 pagi — 10.00 pagi
95/87	Membekal dan Menghantar Torsion Testing Machine	29 April	5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai sebanyak \$100.00 pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
96/87	Membekal dan Menghantar Strut Apparatus	29 April	6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
97/87	Membekal dan Menghantar Whirling of Shaft	29 April	7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.
98/87	Membekal dan Menghantar Static and Dynamic Balance Machine	29 April	
99/87	Membekal dan Menghantar Centrifugal Force Apparatus	29 April	
100/87	Membekal dan Menghantar Hooke's Joint	29 April	
101/87	Membekal dan Menghantar Deflecting of A Straight Beam	29 April	
102/87	Membekal dan Menghantar Cam Analysis Machine	29 April	
103/87	Membekal dan Menghantar Balancing of Reciprocating Masses	6 Mei	
104/87	Membekal dan Menghantar Microscope (Metallurgical) Model ME-D (Bright/Dark-field Modes)	6 Mei	
105/87	Membekal dan Menghantar Edwards Lighting Bending Rollers	6 Mei	
106/87	Membekal dan Menghantar Breakdown and Ionisation Tester	6 Mei	
107/87	Membekal dan Menghantar Electrical Demonstration Kit	6 Mei	

Syarat-Syarat Tawaran

Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Tawaran yang terletak di luar Bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan:

Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 3.00 petang pada tiap-tiap hari Rabu seperti tarikh yang ditetapkan)
Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang tertera pada tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran,
Tingkat Satu,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Unit Penyelaras Tawaran, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA

Tawaran-tawaran adalah untuk membekalkan kenderaan-kenderaan bagi Jabatan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria.

1. UNIT STATION
2. UNIT LAND
3. UNIT LONG WHEEL BASE
4. UNIT SEATER

5. UNIT SEATER 4 x 4.

6. UNIT SEATER 4 x 4.

7. UNIT SEATER 4 x 4.

8. UNIT SEATER 4 x 4.

9. UNIT SEATER 4 x 4.

10. UNIT SEATER 4 x 4.

LA BELAIT DAN SERIA" dengan tidak ada tanda-tanda yang menunjukkan nama-nama penawar di sampul surat itu. Dan tawaran-tawaran itu hendaklah dihantar tidak lewat pada hari Isnin 27 April, 1987 jam 12.00 tengah hari. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

4. Wang cagaran sebanyak \$200.00 hendaklah dibayar kepada Pejabat Lembaga Bandaran Kuala Belait pada bilamasa pejabat dibuka.

5. Syarikat-syarikat yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar katalog (gambar) jenis kenderaan-kenderaan tersebut yang ditawarkan berserta dengan butir-butir berikut:—

i) Tarikh sampai.
ii) Harga CIF Brunei.
iii) Lama dalam jaminan.
iv) Lain-lain hal, jika ada.

6. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran.

Tawaran-tawaran adalah dipelawa bagi membekal: "DUA BUAH TIPPER TRUCK JENIS RINGAN".

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan:

TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN 2 BUAH TIPPER TRUCK JENIS RINGAN BAGI JABATAN PENERBANGAN AWAM.

Bilangan Tawaran: 9/CAD/39/II

3. Tawaran-tawaran hendaklah tidak ada menunjukkan sebarang identiti pembekal/pemborong dan hendaklah dialamatkan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Perhubungan,
Tingkat Satu,
Bangunan Sekretariat,
Jalan Elizabeth,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 29 April, 1987.

KENYATAAN TAWARAN JABATAN PENERBANGAN AWAM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

Tawaran-tawaran adalah dipelawa bagi membekal: "SEBUAH JENTERA PENYAPU LANDASAN".

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan:

TAWARAN BAGI MEMBEKAL SEBUAH JENTERA PENYAPU LANDASAN, BAGI JABATAN PENERBANGAN AWAM.

Bilangan Tawaran: 11/CAD/39/II

3. Tawaran-tawaran hendaklah tidak ada menunjukkan sebarang identiti pembekal/pemborong dan hendaklah dialamatkan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Perhubungan,
Tingkat Satu,
Bangunan Sekretariat,
Jalan Elizabeth,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 29 April, 1987.

4. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari waktu dan tarikh tersebut tidak akan dilayan.

5. Butir-butir dan penerangan-penerangan tawaran yang lebih lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Penerbangan Awam, Bahagian Kejuruteraan dan Penyelenggaraan Lapangan Terbang, Lapangan Terbang Antarabangsa, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran sebanyak \$200.00 yang akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya nanti.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Tawaran-tawaran adalah dipelawa bagi membekal: "DUA BUAH TRAKTOR RINGAN LENGKAP DENGAN ALAT PEMOTONG RUMPUT".

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan:

TAWARAN BAGI MEMBEKAL 2 BUAH TRAKTOR RINGAN LENGKAP DENGAN ALAT PEMOTONG RUMPUT BAGI JABATAN PENERBANGAN AWAM.

Bilangan Tawaran: 10/CAD/39/II

3. Tawaran-tawaran hendaklah tidak ada menunjukkan sebarang identiti pembekal/pemborong dan hendaklah dialamatkan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Perhubungan,
Tingkat Satu,
Bangunan Sekretariat,
Jalan Elizabeth,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 29 April, 1987.

4. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari waktu dan tarikh tersebut tidak akan dilayan.

5. Butir-butir dan penerangan-penerangan tawaran yang lebih lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Penerbangan Awam, Bahagian Kejuruteraan dan Penyelenggaraan Lapangan Terbang, Lapangan Terbang Antarabangsa, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran sebanyak \$200.00 yang akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya nanti.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

TAWARAN JKR, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan diantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 18 TAHUN 1987

TAWARAN-Tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" untuk:

PROJEK No.: 87AB/LKB002

MEMBAIKI RUMAH PENYEMBELIHAN DI SERIA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 April, 1987.

Tarikh tutup: 22 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR KB 19 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/LKB003

MEMBAIKI KAWASAN PENYEMBELIHAN DI SERIA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 April, 1987.

Tarikh tutup: 22 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00.

BIL: JKR KB 20 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" untuk:

PROJEK No.: 517/0502

MEMPERBAIKI SALURAN PAIP AIR DI KAWASAN BEKALAN AIR SUNGAI LIANG, PERINGKAT I.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 April, 1987.

Tarikh tutup: 4 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00.

BIL: JKR KB 21 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/LKB004

MEMBAIKI DAN MENCAT BANGUNAN DEWAN KEMASYARAKATAN, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 April, 1987.

Tarikh tutup: 4 Mei, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00.

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 114 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000922

MEMBAIKI, MENCAT SEMULA DAN MEMASANG TILE UNTUK 2 BLOK TANDAS DI SEKOLAH RENDAH DATO MAHAWANGSA LAMBAK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 April, 1987.

Tarikh tutup: 29 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

KENYATAAN DAN PEMERITAHUAN TAWARAN

PEMERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PELAJARAN

Bil. Tawaran	Keterangan	Wang Cagaran
DA/TQ/83/87	Membekal dan Menghantar Alat-alat Elektrik ke Sekolah Kejuruteraan Jefri Bolkiah 1) Portable Frequency Meter 2) Power Factor Meter 3) Varmeter 4) Cam Timer 5) Plug-in Octal Relay 6) Plug-in Octal Relay 7) 3 Phase Variable Rheostat	\$100.00
DA/TQ/84/87	Membekal dan Menghantar China Geared Head Gap Lathe	\$100.00
DA/TQ/85/87	Membekal dan Menghantar Denford Oral CNG Bench Training Lathe	\$100.00
DA/TQ/86/87	Membekal dan Menghantar Alat-alat Production Engineering 1) 3-Wire Unit 2) Digital Display Unit 3) Digimatic Head for Digital Display 4) Bench Comparator 5) Gauge Block Set (47 pcs/set) 6) Gauge Block Set (87 pcs/set)	\$100.00
DA/TQ/87/87	Membekal dan Menghantar Time Electronic 1701 Decade Capacitance Boxes	\$100.00
DA/TQ/88/87	Membekal dan Menghantar Single Beam Oscilloscope	\$100.00
DA/TQ/89/87	Membekal dan Menghantar Vehical Body Jig Dataliner 800	\$100.00
DA/TQ/90/87	Membekal dan Menghantar Alat-alat Automotive 1) Charging System Simulator 2) Engine Running Problems Simulators	\$100.00
DA/TQ/91/87	Membekal dan Memasang Air Line Piping di Vehicle Body Repair Workshop, Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal	\$200.00
DA/TQ/92/87	Membekal, Menjahit dan Memasang Langsir Sekolah Menengah Serasa	\$100.00

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-perkhidmatan :
Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.
Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Rabu 6 Mei 1987.
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran seperti mana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 11 Mei, 1987 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara :

TAWARAN BIL. 22/1987

SPARE PARTS FOR BEAVER SDR74S

- (a) Pt. No. 16102 Front Bearing Case — 400 Nos.
(b) Pt. No. 13125 (13123) Flexible Shaft — 200 "
(c) Pt. No. 16101 Front Bearing — 350 "

TAWARAN BIL. 23/1987

- Soda Ash Granular (Sodium Carbonate)
Packing in 50 kg Bag — 500 Bags

TAWARAN BIL. 24/1987

- Cock Bib. Brass, Crutch Head
Model M-1001 Size : 1/4" — 6,000 Nos.

TAWARAN BIL. 25/1987

- GALVANISED CONTINUOUS BUTT WELDED STEEL PIPE, TO BSS 1387/1967, CLASS MEDIUM SCREWED AND SOCKETED ENDS. IN STANDARD LENGTH OF 20 FEET THREADED TO BS. 21 PIPE THREAD & PROTECTED AGAINST DAMAGED
Size : 1/4" — 6,000 Len.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3 1/2, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Unit Penyelaras Tawaran, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.
Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—
Selasa-Khamis 8.00 pagi — 11.00 pagi
1.30 petang — 2.30 petang
Isnin-Sabtu 8.00 pagi — 10.00 pagi
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMERITAHUAN TAWARAN MAKTAB JURURAWAT PENGIRAN ANAK PUTERI RASHIDAH SA'ADATUL BOLKIAH KEMENTERIAN PELAJARAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
MJ/MT/1/87	Membekal dan Menghantar Kerusi Penuntut (Multipurpose Chair)	\$100.00
MJ/MT/2/87	Membekal dan Menghantar Meja Penuntut Working Table (PMBLE)	\$100.00
MJ/MT/3/87	Membekal dan Menghantar Chair with Table Let (Hase Chair)	\$100.00
MJ/MT/4/87	Membekal dan Menghantar 12 PC/XT Microcomputer System for Training Progress	\$200.00
MJ/MT/5/87	Membekal dan Menghantar Alat-alat Perkakas untuk Latihan Amali (Practical Room)	\$200.00
MJ/MT/6/87	Membekal dan Menghantar Pakaian Seragam (Uniform) a) Untuk Penuntut Lelaki b) Untuk Penuntut Perempuan c) Pegawai Jururawat (Pengajar) d) Pegawai Pelajaran (Jururawat)	\$100.00
MJ/MT/7/87	Membekal dan Menghantar Blazer Biru untuk :— a) Penuntut Lelaki b) Penuntut Perempuan c) Pegawai Jururawat (Pengajar) d) Pegawai Pelajaran (Jururawat)	\$100.00
MJ/MT/8/87	Membekal dan Menghantar Kasut Putih untuk Penuntut Perempuan	\$100.00
MJ/MT/9/87	Membekal dan Menghantar Kasut hitam untuk Penuntut Lelaki	\$100.00

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-perkhidmatan.
Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.
Tidak lewat jam 2.30 petang pada hari Rabu 29 April, 1987.
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran seperti mana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran ini, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :

Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran,
Tingkat Satu,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Maktab Jururawat Pengiran Anak Puteri Rashidah Sa'adatul Bolkiah, Jalan Muara, Negara Brunei Darussalam.
Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—
Selasa-Khamis 8.00 pagi — 11.00 pagi
1.30 petang — 2.30 petang
Isnin-Sabtu 8.00 pagi — 10.00 pagi
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan WANG TUNAI pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

JABATAN LAUT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

1. PEMERITAHUAN TAWARAN BIL. JL/87/87
Tawaran-tawaran akan diterima dari kategori MEA kelas 3 atau dari limbungan yang berkebolehan bagi DRYDOCKING, REPAIR AND SPECIAL SURVEY (HULL CHINERY) bagi kapal S.H.D. BELANGKANG Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.
Cagaran tawaran : \$750.00.

2. PEMERITAHUAN TAWARAN BIL. JL/87/88
Tawaran-tawaran akan diterima dari kategori MEA kelas 3 atau dari limbungan yang berkebolehan bagi DRYDOCKING, REPAIR AND SPECIAL SURVEY (HULL CHINERY) bagi kapal M.V. BOLA, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.
Cagaran tawaran : \$350.00.

3. PEMERITAHUAN TAWARAN BIL. JL/87/89
Tawaran-tawaran akan diterima dari kategori MNA kelas 3 bagi THE SUPPLY AND INSTALLATION OF RADIO COMMUNICATIONS TO UPGRADE SIGNAL STATION COAST RADIO STATION Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.
Cagaran tawaran : \$250.00.

4. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari pejabat Pengarah Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam semasa bayar wang cagaran seperti yang dinyatakan.
5. Tarikh tutup : 6 Mei, 1987 jam 3.00 petang

PEMERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN

- 1.0 Nama projek :
Bilangan tawaran : JKP/KP/EW — 5/05/1987
RETENDER FOR EARTHWORKS — PHASE KAMPONG PANDAN RESETTLEMENT/RESCUE SCHEME
- 2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh didapati dari :
Jabatan Kemajuan Perumahan,
Tingkat 3,
Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Kewangan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam
mulai hari Rabu 8 April hingga hari Selasa 1987.
- 3.0 Kelayakan pemborong : Kelas "A" yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.
- 4.0 Cagaran tawaran : \$10,000.00 + \$100.00 + \$150.00 (lukisan).
- 5.0 Tarikh tutup : Hari Rabu 29 April, 1987 tengah hari.
- 6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang bertutup, tanpa menunjukkan identiti pemborong dan ditujukan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Pejabat Setiausaha Tetap (T),
Tingkat 1,
Bangunan Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

PEMERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN

- 1.0 Nama projek :
BILANGAN TAWARAN : JKP/PS/EW — 5/05/1987
TENDER FOR EARTHWORKS — PHASE PENGKALAN SI BABAU RESETTLEMENT/RESCUE SCHEME
- 2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh didapati dari :
Jabatan Kemajuan Perumahan,
Tingkat 3,
Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Kewangan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam.
mulai hari Rabu 15 April hingga hari Selasa 1987.
- 3.0 Kelayakan pemborong : Kelas "A" yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.
- 4.0 Cagaran tawaran : \$10,000.00 + \$100.00 + \$150.00 (lukisan).
- 5.0 Tarikh tutup : Hari Rabu 6 Mei, 1987 tengah hari.
- 6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang bertutup, tanpa menunjukkan identiti pemborong dan ditujukan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Pejabat Setiausaha Tetap (T),
Tingkat 1,
Bangunan Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.



Kejohanan Jaafar Haji Ibrahim dan Ahat Ismail

BELIA & SUKAN

Kegiatan sukan di sana sini

Sepak takraw: Perlawanan akhir pada 22 April

PERLAWANAN akhir sepak takraw kebangsaan akan diadakan pada 22 April depan.

Pertandingan awal perlawanan itu telah diadakan pada 12 April lepas bertempat di Dewan Sekolah Menengah SMJA.

Sepuluh 10 buah pasukan telah mengambil bahagian dalam perlawanan tersebut. Tiga buah pasukan dari Brunei Darussalam, tiga dari Belait dan masing-masing dua pasukan dari Daerah Tutong dan Temburong.

Hoki enam orang sepasukan

SEMILAH belas buah pasukan termasuk tujuh pasukan dari Daerah Belait dan Tutong telah menyertai perlawanan hoki enam orang sepasukan yang telah berlangsung di Padang KBRC, Kuala Belait minggu lalu.

Perlawanan yang dianjurkan oleh Persatuan Hoki Daerah Belait itu bertujuan untuk memilih pemain-pemain terbaik bagi mewakili persatuan daerah tersebut.

Perlawanan bergu badminton

SEMILAH 52 buah pasukan menyertai perlawanan bergu badminton antara kakitangan Kementerian Pelajaran.

Pertandingan awal perlawanan itu telah diadakan di Dewan Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, Gadong pada 12 April lalu.



NATHAN HO berjaya mempertahankan kejuaraan kali kedua Kejohanan Layar Meluncur baru-baru ini dan menyertai Piala Duli Pengiran Isteri Hajah Mariam sebagai penangguh. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Sejumlah 60 orang peserta tempatan dan luar negeri menyertai kejohanan tersebut yang berlangsung selama empat hari di Pantai Serasa.

Hadiah-hadiah daripada pertandingan itu telah disampaikan oleh Pegawai Memerintah Tentera Laut, Leftenan Kolonel Mohd. Noeh Abd. Hamid. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Dalam usaha untuk mencari bakat baru LATIHAN PERLU DILAKUKAN DI PERINGKAT SEKOLAH

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajah Mariam binti Haji Abdul Aziz bersabda, dalam usaha untuk menentengahkan bakat-bakat baru di arena sukan di negara ini, latihan dan asuhan yang khusus amat perlu dilakukan daripada peringkat persekolahan.

Menurut Duli Yang Teramat Mulia, hanya dengan cara ini dan disertai dengan galakkan serta asuhan yang sempurna lagi teratur, kita akan dapat menentengahkan ahli-ahli sukan yang benar-benar bermutu tinggi bagi mengharumkan nama negara di dalam apa jua perlawanan sukan antarabangsa.

Duli Yang Teramat Mulia menegaskan demikian ketika bersabda merasmikan Kejohanan Bulu Tangkis Wanita bagi tahun ini, bagi merebut Piala Sultan Hassanah Bolkiah yang berlangsung di Pusat Belia di sini pada 10 April lepas.

Berangkat sama di majlis itu ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Norain dan Yang Teramat Mulia

Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Rakiah.

Sabda Duli Yang Teramat Mulia adalah perlu minat bersukan ini sentiasa dipupuk di kalangan belia-belia negara ini bagi membentuk kekuatan mental dan fizikal serta disiplin, di samping dapat mengukuhkan harmoni di kalangan masyarakat.

Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajah Mariam yang juga selaku penangguh kejohanan ini, merasa bangga di atas sambutan yang amat menggalakkan oleh kaum wanita di negara ini.

Ini dapat dibuktikan dengan bertambahnya lagi pasukan-pasukan yang ikut serta dalam perlawanan bulu tangkis wanita tahun ini yang berjumlah 23 pasukan berbeza dengan tahun lepas sebanyak 14 pasukan.

Bersempena dengan kejohanan tersebut, Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajah Mariam juga menyeru pihak-pihak yang berkenaan di negara ini supaya akan dapat memberikan perhatian yang khusus serta bimbingan dan latihan yang rapi serta kemudahan-kemudahan yang mencukupi bagi kegunaan ahli-ahli sukan muda di negara ini.

Bulu Tangkis Wanita :

23 BUAH PASUKAN BERENTAP

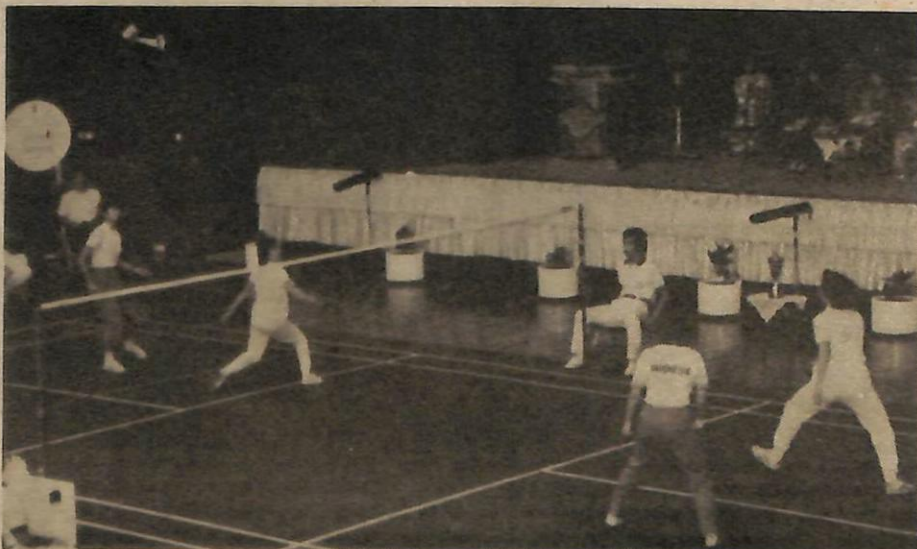
SEJUMLAH 23 buah pasukan berentap untuk menjuarai Piala Sultan Hassanah Bolkiah kurnia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam Kejohanan Bulu Tangkis Wanita yang telah bermula pada minggu lalu.

Pasukan yang mengambil bahagian itu terdiri daripada pasukan Istana; Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan; Kementerian Undang-Undang; Kelab Ria Kuala Belait; Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri; Syarikat Penerbangan Diraja Brunei; Kementerian Perhubungan; Bistari; Gabungan Isteri-Isteri Kedutaan Asing; Pertiwi; Kementerian Pembangunan dan Kementerian Kesihatan. Kesemua pasukan tersebut ditempatkan dalam kumpulan A.

Sementara kumpulan B terdiri dari Kementerian Pelajaran; Pekerti; Kumpulan Isteri-Isteri Menteri; Timbalan Menteri dan Setiausaha Tetap; Kementerian Kewangan; Penjuru; Kementerian Hal Ehwal Luar

Negeri; Pertubuhan WI; Bakti; Kementerian Pertahanan; Hongkong Bank dan Jabatan Perdana Menteri.

Penyandang juara kejohanan ini ialah pasukan Istana yang diketuai oleh Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajah Mariam.



PERLAWANAN Persembahan Bulu Tangkis oleh pemain-pemain dari Republik Indonesia dan pasukan pilihan dari negara kita. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Penyertaan wanita di bidang sukan bertambah

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Penyertaan kaum wanita dalam bidang sukan di seluruh negara dari tahun ke setahun semakin bertambah jika dibandingkan dengan masa-masa yang lalu.

"Ini merupakan suatu pertanda yang baik di mana kaum wanita daripada berbagai-bagai peringkat umur telah semakin menyedari betapa pentingnya kesihatan dari segi mental dan fizikal."

Demikian menurut Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussain, dalam sembah ucapannya di Majlis Perasmian Kejohanan Bulu Tangkis Wanita 1987, Piala Sultan Hassanah Bolkiah yang berlangsung di Pusat Belia di sini pada 10 April lepas.

Yang Berhormat berkata, dengan adanya Kejohanan Bulu Tangkis Wanita, kita telah dapat mencungkil bakat permainan wanita yang dianggap mempunyai mutu permainan dan kebolehan yang di luar dugaan seperti mana yang dapat kita saksikan pada tahun lepas, dan mereka ini diharap akan dapat diketengahkan untuk menjadi pemain kebangsaan.

Kejohanan Bulu Tangkis Wanita buat kali ke-2 ini adalah disempenakan dengan Ulangtahn Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang ke-41 tahun.



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussain. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Tujuan utamanya ialah bagi menggalakkan kaum wanita yang berumur 25 tahun ke atas supaya lebih aktif dalam bersukan demi kesihatan dan kecergasan di samping bagi merapatkan lagi silaturahim di kalangan kaum wanita di semua peringkat di seluruh negara ini.

Kejohanan ini adalah anjuran Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, dengan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajah Mariam sebagai penangguh, bagi merebut 'Piala Sultan Hassanah Bolkiah', kurniaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

DYMM berangkat saksikan Kejohanan Menembak Antarabangsa

BINTURAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat di hari terakhir Kejohanan Menembak Antarabangsa Brunei (BISAM) dan mengurniakan hadiah-hadiah kepada pemenang-pemenang kejohanan itu di sini Khamis lepas.

Keberangkatan Baginda itu telah diiringi oleh Timbalan Menteri Pertahanan, Yang Amat Mulia Pengiran Sangamara Diraja Mejar Jeneral Pengiran Haji Ibnu, dan dijunjung oleh Ketua Turus Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad.

Sejurus selepas ketibaan itu, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam diperkenalkan kepada Ketua-ketua pasukan yang menyertai kejohanan itu dan disambungkan taklimat ringkas mengenai kejohanan tersebut oleh Leftenan Kolonel Ibrahim.

Kemudian Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berangkat ke padang tembak bagi menyertai perlantikan khas menembak menggunakan pistol. Dalam acara ini Pasukan Kebawah Duli Yang Maha Mulia menjadi juara dan tempat kedua disandang oleh

Oleh Ahat Hj. Ismail

Pasukan Timbalan Menteri Pertahanan.

Di dalam bahagian menembak menjatuhkan piring besi bagi orang-orang kenamaan, sekali lagi Pasukan Kebawah Duli Yang Maha Mulia menjuarainya manakala di tempat kedua disandang oleh Pasukan Ketua Turus.

Kejohanan kali kedua ini disertai oleh lebih 285 peserta daripada lapan negara termasuk negara tuan rumah, Juara keseluruhan disandang oleh Pasukan ABDB.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengurniakan hadiah kepada wakil Pasukan ABDB yang telah menjuarai Kejohanan Menembak Antarabangsa. — Gambar oleh Pg. Hj. Yaakub.

Continuity kemerdekaan: Belia mempunyai tanggungjawab

Dari muka 1

kita mengekalkan suasana hidup yang aman, bahagia dan stabil," titah Baginda.

Bertitah sejurus sebelum mengurniakan hadiah-hadiah di Majlis Pertandingan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan yang telah diadakan di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin di sini pada 7 April lepas, Baginda menegaskan perkara ini adalah selaras dengan ajaran agama Islam yang menyeru kepada perpaduan dan mencegah kepada perpecahan.

Baginda bertitah, dengan adanya kedudukan sosio-ekonomi dan politik negara yang mantap, telah mengizinkan umat Islam bagi melaksanakan kegiatan-

kegiatan keagamaan dan mengamalkan suruhan agama Islam dengan lebih baik dan teratur termasuk mengukuhkan rancangan-rancangan kemajuan dalam bidang keagamaan seperti membina masjid-masjid yang lebih baik dan selesa bagi tujuan beramal ibadat.

Mengenai tema pertandingan pada tahun ini yang bunyi "Bersatu Ke Arah Keamanan dan Kemajuan", Baginda menegaskan bahawa dalam proses membangun negara dan memastikan 'continuity' kemerdekaan dan kedaulatan bangsa, agama dan negara ianya adalah juga bergantung kepada tenaga mental serta fizikal dan kesedaran belia-belie dalam

memikul tanggungjawab mereka.

Salah satu usaha ke arah mencapai tujuan itu, titah Baginda ialah dengan mempertingkatkan kefahaman dan kesedaran terhadap ajaran-ajaran agama Islam di kalangan belia-belie supaya ajaran tersebut dapat dijadikan benteng dalam menghadapi pengaruh-pengaruh dan sikap yang tidak diinginkan seperti pengaruh dadah dan sikap kurang bertanggungjawab terhadap beberapa aspek kehidupan.

"Dengan fahaman dan kesedaran serta keyakinan terhadap ajaran agama Islam, insya-Allah kita akan dapat membentuk sebuah masyarakat dan generasi yang

sihat dari segi fizikal, mental dan spiritual yang akan dapat bertahan untuk memelihara serta meneruskan perkembangan dan kemajuan negara yang telah kita capai selama ini termasuklah pada mempertahankan kedaulatan dan kemerdekaan Negara Brunei Darussalam," titah Baginda.

Dipenjara kerana menerima rasuah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Awang Embran bin Omar, seorang Pengawal Keselamatan di Plaza Teck Guan telah didakwa di Mahkamah Majistret di atas tujuh kesalahan kerana memberikan keterangan-keterangan palsu kepada Jabatan Imigresen di bawah Bab 55 (k) (iii) dari Akta Imigresen dan 6 kesalahan kerana menerima rasuah di bawah Bab 5 (a) (i) dari Akta Pencegahan Rasuah.

Kesemua tujuh kesalahan di bawah Bab 55 (k) (iii) dari Akta Imigresen telah dilakukan oleh Embran ketika dia memohon untuk mendapatkan pas kerja bagi beberapa orang dengan memberikan keterangan yang palsu bahawa mereka ini adalah pekerja-pekerja sebuah syarikat tertentu sedangkan pada sebenarnya mereka ini bukanlah pekerja-pekerja bagi syarikat berkenaan. Dengan memberikan keterangan yang palsu ini, Embran telah memperolehi pas-pas melawat untuk mereka.

Sebagai ganjaran di atas usaha-usahanya, Embran juga telah menerima rasuah dari atau bagi pihak mereka ini. Kerana menerima rasuah

tersebut, Embran menghadapi tuntutan di bawah Akta Pencegahan Rasuah.

Embran telah bersalah di atas dakwaan dan telah dikenakan hukuman enam bulan bagi setiap kesalahan. Hukuman ini akan dijalankan dengan serentak.

Penculik Tiga orang ditangguhkan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pihak Polis telah melaporkan mengenai budak berumur yang telah diculik wang tebusan \$300,000 telah kepada penculik.

Berikutan dengan pihak polis telah membuat siasatan dan telah menangkap tiga orang yang disoal siasat dan wang itu telah didapati.

Dianugerah Doktor Kehormat

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Haji Awang Mohd. Zain bin Haji Serudin, Menteri Hal Ehwal Agama Negara Brunei Darussalam telah dianugerahkan Doktor Kehormatan (Doktor Honoris Causa) oleh Institute Agama Islam Negeri Syarif Hidayatullah Republik Indonesia pada 10 April lepas.

Penganugerahan Doktor Kehormatan itu telah diadakan di institut tersebut di Jakarta sempena lawatan Yang Berhormat selama lima hari ke republik itu atas undangan Menteri Agama Republik Indonesia bermula 9 April lepas. Anugerah Doktor Kehormatan yang diterima oleh Yang Berhormat itu ialah di bidang Ilmu Syariat.



DULI Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajah Mariam telah berkenan berangkat merasmikan Kejohanan Bulu Tangkis Wanita 1987 yang berlangsung di Dewan Pusat Belia di ibu negara pada 10 April. Dalam Gambar kelihatan Duli Yang Teramat Mulia diperkenalkan kepada pasukan-pasukan yang mengambil bahagian dalam kejohanan tersebut. Berita lanjut di muka 27. — Gambar oleh Pg. Bahar PHD.